

MOWOX®



Akku-Rasenmäher

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	--



Original-Bedienungsanleitung (DE)



Hersteller
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importeur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Deutschland
www.mowox.com

Sie kennen sich mit Ihrem neuen Rasenmäher bestens aus.

Weil Sie diese Bedienungsanleitung vollständig lesen.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Machen Sie sich vor jedem Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, damit die darin enthaltenen Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei.

Achten Sie beim Auspacken des Rasenmähers darauf, die Kabel nicht zu verdrehen oder zu verbiegen und das Gerät nicht an den Kabeln zu ziehen. Andernfalls könnte es zu Schäden am Gerät kommen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung gilt als missbräuchlich. Der Benutzer, nicht der Hersteller, haftet für Schäden oder Verletzungen, die durch Missbrauch verursacht werden.

Der Benzin-Rasenmäher ist für den privaten Haus- und Gartengebrauch bestimmt.

Dies bezieht sich auf eine Lebensdauer von bis zu 50 Stunden pro Jahr und auf die Erhaltung von kleinen, privaten Rasenflächen und privaten Hobbygärten. Ausgenommen hiervon sind öffentliche Einrichtungen, Sportplätze und Anwendungen in der Land- und Forstwirtschaft.

Beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.

Die Gebrauchsanweisung muss befolgt werden, um eine ordnungsgemäße Verwendung und Wartung zu gewährleisten. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Gebrauch, Wartung und Reparatur.



Aufgrund der hohen Verletzungsgefahr darf dieser Rasenmäher nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken oder Stauden, Gründachflächen oder Balkongrasflächen, zum Entfernen (Aufsaugen) von Schmutz und Ablagerungen auf Gehwegen oder zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenabfällen verwendet werden. Darüber hinaus darf der Rasenmäher auch nicht als Fräsmaschine zum Abflachen von Erhebungen wie Maulwurfshügeln verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antrieb für andere Werkzeuge oder Geräte verwendet werden.

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	1
2	Sicherheitsanweisungen.....	3
2.1	Piktogramme.....	3
2.2	Sichere Anwendung	4
3	Ihr Rasenmäher auf einen Blick	7
4	Technische Daten	8
5	Montage	8
5.1	Montage des unteren Teils des Griffs	8
5.2	Montage des oberen Teils des Griffs	9
5.3	Anpassung an die Körpergröße des Bedieners	9
5.4	Grasfangsack.....	10
5.5	Einlegen der Batterie	11
5.6	Batterie herausnehmen	12
6	Verwendung.....	12
6.1	Einstellung der Mähhöhe.....	12
6.2	Starten des Motors.....	12
6.3	Wenn der Motor läuft.....	13
6.4	Hinterradantrieb	13
6.5	Erzielen Sie optimale Ergebnisse mit dem Rasenmäher	14
6.6	Grasfangsack.....	14
6.7	2-in-1-, 3-in-1- oder 4-in-1-Funktion	15
7	Instandhaltung und Pflege	17
7.1	Wartungsplan	17
7.2	Reinigung des Mähers	17
7.3	Mähmesser	18
7.4	Räder und bewegliche Teile (Seilzüge).....	19
7.5	Lagerung außerhalb der Saison.....	19
7.6	Aufrechte Lagerung	19
8	Troubleshooting.....	20
9	Mowox® Garantiebedingungen	21
10	Umweltfreundliche Entsorgung	22
10.1	Verpackung	22
10.2	Gerät, Akku, Ladegerät.....	22
11	EG-Konformitätserklärung	23

Lagern Sie die Batterie nach Gebrauch niemals im Mäher.

2 SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 PIKTOGRAMME



1	Das Gerät kann bei unsachgemäßer Verwendung gefährliche Situationen verursachen. Lesen und verinnerlichen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
2	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
3	Inhärente Gefahr für andere Personen durch geworfene Gegenstände.
4	Umstehende sollten einen Sicherheitsabstand einhalten.
5	Verletzungsgefahr an Händen und Füßen.
6	Entfernen Sie die Batterie vor dem Einstellen, Reinigen und bevor Sie das Produkt für jeden Zeitraum unbeaufsichtigt lassen.
7	Gefahr durch elektrischen Schlag
8	Arbeiten Sie nicht an Gefällen von mehr als 15°.
9	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder lassen Sie es im Freien.
10	Warten Sie, bis alle Maschinenkomponenten vollständig gestoppt sind, bevor Sie sie berühren.



Die scharfe Klinge kann schwere Verletzungen an Gliedmaßen verursachen.






HALTEN SIE HÄNDE UND FÜSSE FERN.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder bei Ihrem Händler.

	Garantierter Schallleistungspegel: Der Geräuschpegel dieses Gerätes ist nicht höher als der angegebene Wert.
	Das Gerät entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
	Das Gerät erfüllt strenge Sicherheitstestnormen.
	Schutzklasse 2.
IPX4	Die Maschine ist gegen das Eindringen von Wassertropfen aus vertikaler Richtung geschützt.
	Warnung für Ihre Sicherheit. Sie können gefährlich verletzt oder sogar getötet werden, wenn Sie die Sicherheitsanweisungen nicht befolgen.

Die Sicherheitssymbole auf dem Gerät müssen immer sauber und deutlich sichtbar sein. Ersetzen Sie das Symbol, wenn sie fehlen oder nicht lesbar sind.

2.2 SICHERE ANWENDUNG



Beachten Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Warnungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die spätere Verwendung auf.

Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen in den Bedienungsanleitungen des Ladegeräts und des Akkus.

2.2.1 Sicherheit anderer Personen

1. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Nationale Vorschriften können das Mindestalter für die Nutzung begrenzen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Umgebung befinden.
3. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Entfernung von Kindern auf.
4. Bitte beachten Sie, dass der Nutzer gegenüber Personen oder Sachen für Unfälle oder Gefahrensituationen haftet.
5. Benutzer des Gerätes müssen über die Verwendung, Einstellung und Bedienung des Gerätes sowie über verbotene Handlungen informiert werden.

2.2.2 Vorbereitung



Unsachgemäße Wartung oder Missbrauch können zu Fehlfunktionen führen und zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

1. Mähen Sie Ihren Rasen nicht im Dunkeln.

2. Überprüfen Sie den Bereich, den Sie mähen möchten, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte, die vom Gerät aufgewirbelt werden können.
3. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
4. Der Betrieb einer Maschine kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen geschleudert werden. Tragen Sie während der Bedienung, Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille.
5. Tragen Sie jedes Mal, wenn Sie mit der Maschine in Berührung kommen, feste Arbeitshandschuhe.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht auf staubigen oder sandigen Oberflächen. Wenn Sie bemerken, dass Staub aufgewirbelt wird, unterbrechen Sie den Betrieb und setzen Sie einen Mund-Nasen-Atenschutz auf.
7. Tragen Sie während des Betriebs immer rutschfeste, geschlossene Schuhe und lange Hosen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schuhe.
8. Alle Schraub- und Steckbindungen müssen vor jedem Vorgang auf festen Sitz überprüft werden. Gerät nicht mit losen oder beschädigten Teilen verwenden.

2.2.3 Gebrauch



Setzen Sie den Rasenmäher nicht Wasser aus, da die Gefahr von Kurzschlüssen besteht, die unter ungünstigsten Bedingungen zu einer Batterieexplosion oder einem Brand führen können.

Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Gewitter.

1. Machen Sie Pausen, um Gefahren durch Lärm und Vibrationen zu minimieren.
2. Seien Sie besonders vorsichtig an Hängen, Abgründen, Gräben und Böschungen.
3. Mähen Sie nur bei Tageslicht.
4. Vermeiden Sie das Arbeiten auf nassem Gras.
5. Auf Hängen besteht Stolpergefahr. Mähen Sie nicht an extremen Hängen.
6. Mähen Sie langsam; rennen Sie nicht.
7. Mähen Sie über Hänge und niemals rauf oder runter.
8. Besondere Vorsicht ist beim Richtungswechsel am Hang geboten.
9. Besondere Vorsicht, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts oder zu sich ziehen.
10. Sden Betrieb unterbrechen, wenn Sie andere Böden als Grasflächen queren oder der Rasenmäher zum oder vom Einsatzort umgekippt werden muss.
11. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht mit defekten Schutzeinrichtungen, z. B. Leitblechen und/oder Grassammelgeräten.



Der Rasenmäher darf nicht ohne den Grasfangsack seitliche Klappe benutzt werden.

12. Nehmen Sie keine Anpassungen an der Motordrehzahl vor.
13. Die Sicherheitssysteme des Rasenmähers dürfen nicht verändert oder deaktiviert

werden.

14. Deaktivieren Sie alle Antriebskupplungen, bevor Sie den Motor einschalten.
15. Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen ein; achten Sie auf einen Sicherheitsabstand zwischen Ihren Füßen und der Klinge.
16. Kippen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten.
17. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Stellen Sie sich niemals vor die Steckdosenöffnung.
18. Bei laufendem Motor darf der Rasenmäher nicht angehoben oder getragen werden.
19. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie die Batterie. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind
 - a. vor dem Entfernen von Verstopfungen oder dem Reinigen der Auswurföffnung,
 - b. vor der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Rasenmähers,
 - c. nachdem er mit dem Rasenmäher auf ein Objekt gestoßen ist. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und reparieren Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch,
 - d. Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert (sofort überprüfen!).

2.2.4 Nach Gebrauch

1. Tragen Sie feste Schutzhandschuhe, wenn Sie am Gerät arbeiten.
2. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen immer angezogen werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
3. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs oder der Wartung.
4. Lagern Sie das Gerät nicht mit eingelegetem Akku. Wenn der Akku nicht verwendet wird, nehmen Sie ihn aus dem Gerät, laden Sie ihn auf und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb des Ladegeräts.
5. Reinigen und pflegen Sie den Rasenmäher vor der Lagerung.
6. Überprüfen Sie die Grassammelvorrichtung regelmäßig auf Verschleiß.
7. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
8. Unsachgemäße Wartung, nicht konforme Ersatzteile oder das Entfernen oder Modifizieren von Sicherheitseinrichtungen können Schäden am Rasenmäher verursachen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.
9. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Klingen und Ersatzteile. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Schäden am Gerät und Verletzungen führen. Halten Sie den Rasenmäher in gutem Zustand.
10. Sollte das Schild nicht sofort nach dem Abschalten des Motors zum Stillstand kommen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
11. Befreien Sie den, die Klinge nach jedem Gebrauch von Schmutz.
12. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

3 IHR RASENMÄHER AUF EINEN BLICK



1. Lenker	2. Bremsengriff	3. Mulchkeil	4. Schnellverschluss	5. Grasfangsack	6. Hebel zur Höhen- verstellung
7. Abdeckung für den seit- lichen Auswurf (nur 4640 und 5140)	8. Batteriefach	9. Mäher- gehäuse	10. Hintere Klappe	11. Sicherheitss- chalter	12. Kabelschelle
13. Seitlicher Auswurf (nur 4640 und 5140)	14. Kupplungshe- bel (nur SX)	15. Haupt- netzschalter	16. Tragegriff (nur 5140)	17. Holmschrau- ben	18. Hinterer Aus- wurfkanal (nur 5140)
19. Batterie (nur SX-Li)	20. Ladegerät (nur SX-Li)				

4 TECHNISCHE DATEN

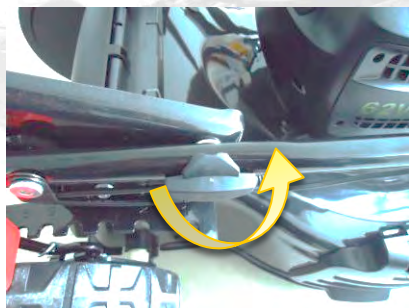
Modell	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Nennspannung	40 V			
Nennleistung	0,55 kW (0,7 PS)	0,75 kW (1,0 PS)		0,9 kW (1,2 PS)
Geschwindigkeit ohne Last	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Fassungsvermögen des Grasfangsacks	50 l	60 l		
Länge des Mähmessers	410 mm	460 mm		510 mm
Artikelnummer des Mähmessers	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Nettogewicht (ohne Batterie)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Höhenverstellung	25-75 mm, 7 Einstellungen			
Gemessener Schalldruckpegel an der Position des Benutzers (EN ISO 5395-1 Anhang F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA G} (2000/14/EC)	92 dB(A)			98 dB(A)
Max. Vibration (EN ISO 5395-1 Anhang G & EN ISO 5395-2)	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Mitgeliefertes Batterieladegerät*	BC 82			BC 85
Mitgelieferte Batterie*	BA 154			

* Akku und Ladegerät nur für die -2Li-Modelle.

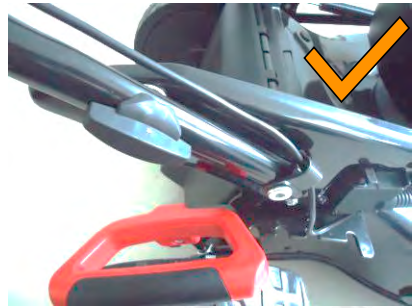
5 MONTAGE

5.1 MONTAGE DES UNTEREN TEILS DES GRIFFS

1. Drehen Sie die Riegel #4 eine Viertel-Umdrehung, um die untere Führungsschiene zu lösen. Drehen Sie den Griff #1 nach oben.



2. Drehen Sie die Knöpfe #4 zurück, um den Griff #1 am Gehäuse #9 zu verriegeln. Stecken Sie das Kabel in die Kabelführung, um ein Einklemmen zu vermeiden.



5.2 MONTAGE DES OBEREN TEILS DES GRIFFS

Verbinden Sie den oberen und den unteren Griff mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und blumenförmigen Knöpfen #17.

Befestigen Sie den Seilzug und das Elektrokabel an den unten gezeigten Positionen mit den mitgelieferten Kabelklemmen #12.

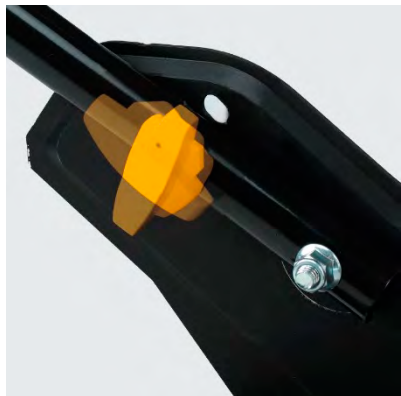


5.3 ANPASSUNG AN DIE KÖRPERGRÖÖE DES BEDIENERS

Sie können den Neigungswinkel des unteren Holzteils einstellen. So können Sie das Gerät an Ihre Körpergröße anpassen.

1. Drehen Sie die Riegel #4 eine Viertelumdrehung, um den Holm #1 zu lösen.
2. Die drei Löcher in den Halterungen entsprechen drei Höhen des Hebels entsprechend Ihrer Körpergröße. 1 ist am niedrigsten, 3 ist am höchsten.

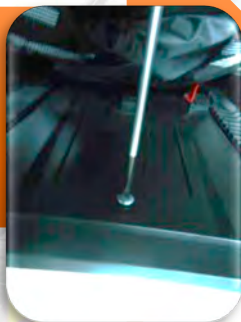
3. Stellen Sie die richtige Höhe ein und drehen Sie dann die Verriegelungen #4 Zurück zum Sperren.



5.4 GRASFANGSACK

Stellen Sie sicher, dass das Netz des Grasbeutels an allen Kanten des Rahmens befestigt ist.

Montieren Sie den Griff am Rahmen des Grasfangsacks.



Heben Sie die hintere Abdeckung #10 an und befestigen Sie den Fangsack #5 an der Rückseite des Gehäuses #9, direkt neben den Scharnieren der hinteren Abdeckung.



5.5 EINLEGEN DER BATTERIE

1. Heben Sie die Batterieabdeckung #8 an.
2. Legen Sie die Batterie #19 in den Batteriehalter ein, bis sie hörbar einrastet.
3. Lassen Sie die Abdeckung des Batteriefachs langsam ab.



5.6 BATTERIE HERAUSNEHMEN

Heben Sie die Batteriefachabdeckung #8 an und halten Sie sie oben. Halten Sie die Batterieverriegelungstaste #15 an der Unterseite des Akkupacks gedrückt.

Nehmen Sie den Akku aus dem Einschub.



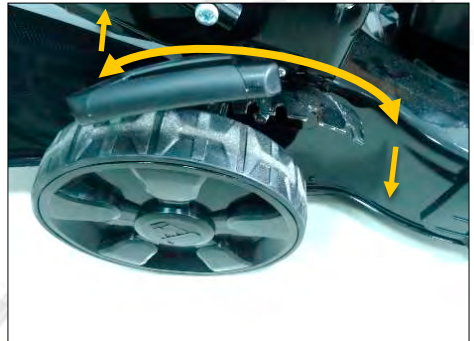
6 VERWENDUNG

6.1 EINSTELLUNG DER MÄHHÖHE

Die Höhe kann in 7 Stufen zwischen 25 mm und 75 mm eingestellt werden.

Drücken Sie den Hebel #6 am rechten Hinterrad nach außen, um den Mechanismus zu lösen. Bewegen Sie den Hebel nach vorne oder hinten, um die Schnitthöhe entsprechend anzupassen. Diese Einhebeleinstellung gilt für alle 4 Räder.

Höhe bedeutet **Abstand der Klinge zum Boden**. Dadurch kann mehr Rasen abgeschnitten werden, wenn die Räder einsinken, zum Beispiel auf Moos.



6.2 STARTEN DES MOTORS



Um ein versehentliches Starten des Rasenmähers zu verhindern, verfügt das Gerät über eine Motorbremse #2, die vor dem Einschalten des Motors eingefahren werden muss.

Wird der Bremshebel losgelassen, muss er in die Ausgangsposition zurückkehren; Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich der Motor automatisch ab und die Klinge kommt sofort zum Stillstand. Überprüfen Sie die Spannung des Hebels #2 vor jedem Start. Stellen Sie sicher, dass der Seilzug reibungslos funktioniert (d. h. er ist nicht verheddert oder verknotet).

Ihr Rasenmäher ist für das Mähen von normalem Gras (bis zu 250 mm) ausgelegt.

Versuchen Sie nicht, außergewöhnlich hohes trockenes Gras oder Laubhaufen zu mähen.

1. Betätigen Sie den Hauptschalter #15 unter dem Deckel des Batteriefachs.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste #11.

3. Ziehen Sie die Bremssteuergriff #2 und halten Sie es gezogen



4. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste #11 los. Los geht's!
5. Wenn Sie den Bremssteuergriff #2 loslassen, stoppt der Motor.

6.3 WENN DER MOTOR LÄUFT

Halten Sie den Bremshebel #2 während des Betriebs mit beiden Händen.

Schieben Sie den Rasenmäher in parallelen Bahnen über den Rasen. Wenn die Motordrehzahl hörbar schwankt, halten Sie und nehmen Sie einen schmaleren Rasenstreifen in den Mäher.

6.4 HINTERRADANTRIEB

Ziehen Sie den Laufwerksgriff #14 nach vorne. Der Rasenmäher fährt dann mit einer Geschwindigkeit von 3-4 km/h vorwärts. Die Geschwindigkeit ist nicht variabel.

Lassen Sie den Hebel #14 los, um die Traktion auszuschalten.

**Arbeiten Sie nicht gegen die Traktion des Hinterrads, um einen übermäßigen Verschleiß der Antriebseinheit zu vermeiden.
Wenn Sie die Richtung ändern, lassen Sie den Griff #14 los.**

6.5 ERZIELEN SIE OPTIMALE ERGEBNISSE MIT DEM RASENMÄHER

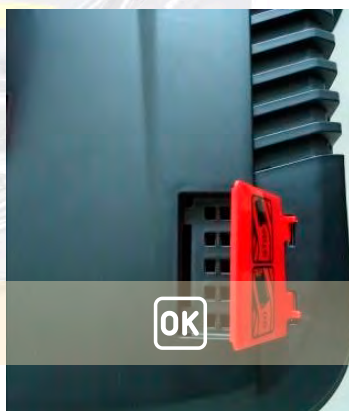
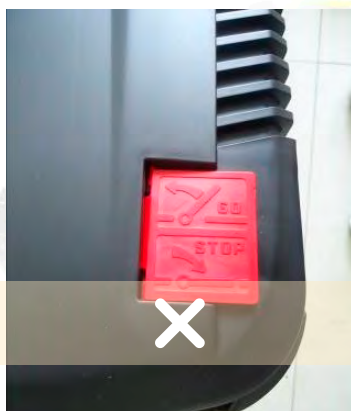
Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte und andere Fremdkörper vom Rasen, da diese vom Rasenmäher in verschiedene Richtungen ausgeworfen werden und schwere Verletzungen oder Sachschäden an umliegenden Gegenständen oder an den Geräten selbst verursachen könnten. Schneiden Sie kein nasses Gras. Nasse Grastrückstände verstopfen in der Regel die Auswurföffnung an der Unterseite des Gehäuses. Kürzen Sie das Gras um maximal 1/3 seiner Länge. Wenn Sie hohes Gras mähen, kürzen Sie es in zwei Durchgängen und senken Sie die Klinge im zweiten Durchgang um ein weiteres Drittel. Im zweiten Durchgang in einem anderen Muster mähen. Durch Überlappen der Schnittmarken auf jeder Spur können Sie Grastrückstände beseitigen. Reinigen Sie den Boden des Gehäuses nach jedem Gebrauch, um Grasklumpen zu entfernen, da diese das Mulchen behindern könnten. Wenn Sie Blätter mähen, stellen Sie sicher, dass sie trocken sind und nicht zu großen Haufen gesammelt wurden. Warten Sie nicht mit dem Mähen von Blättern, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind.



Wenn Sie ein Objekt treffen, stoppen Sie den Motor. Entfernen Sie die Batterie, überprüfen Sie den Rasenmäher gründlich auf Schäden und reparieren Sie Schäden vor dem nächsten Gebrauch. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs sind ein Zeichen für eine Beschädigung. In einem solchen Fall muss das Gerät sofort überprüft und repariert werden.

6.6 GRASFANGSACK

Eine Kunststoffklappe am oberen Teil des Grasbeutels ist eine Füllstandsanzeige. Es wird angezeigt, ob die Tasche leer oder voll ist.



Schalten Sie den Rasenmäher aus und leeren Sie den Grassack.

Überprüfen Sie die Auswurföffnung im Gehäuse #9 auf Verstopfungen. Entfernen Sie jene, falls erforderlich.

6.7 2-IN-1-, 3-IN-1- ODER 4-IN-1-FUNKTION

Ihr Rasenmäher verfügt über Zubehör, das je nach Anwendung am Gerät befestigt werden kann:

Modell	Standard	2 in 1	3 in 1	4 in 1
	Normale Funktion	Mulchen	Seitlicher Auswurf	Auswurf hinten
	Grasfangsack	Mulchkeil	Auswurfkeil	Kanal für Heckauswurf
	Teil 5	Teil 3	Teil 13	Teil 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Lassen Sie vor jeder Konvertierung zwischen den drei Funktionen den Griff #2 los und stoppen Sie das Gerät.

6.7.1 Einsatz als Mulchmäher

WAS IST MULCHEN?

Beim Mulchen wird das Gras geschnitten und gleichzeitig fein gehackt und zur Düngung wieder auf den Rasen geworfen. Wenn das Gras nicht zu hoch ist, dann benutzen Sie diese Funktion; lassen Sie den Graskorb weg. Ihr Rasen wird es Ihnen danken und sich über die natürlichen Nährstoffe freuen.

ANLEITUNG ZUM MULCHEN

- Maximal 2 cm zurückschneiden (z.B. von 6 cm auf 4 cm Rasenhöhe).
- Verwenden Sie eine scharfe Klinge.
- Mähen Sie kein nasses Gras.
- Reinigen Sie regelmäßig den Mulcheinsatz #3, die Innenseite des Chassis #9 und die Klinge.

1. Heben Sie die hintere Abdeckung #10 an und entfernen Sie den Fangsack #5.
2. Schieben Sie den Mulcheinsatz #3 in das Gehäuse #9. Verriegeln Sie den Mulcheinsatz in der Öffnung des Mähergehäuses mit dem Knopf.
3. Senken Sie die hintere Abdeckung #10 vorsichtig ab.



6.7.2 Verwendung mit seitlichem Auswurf

Die Verwendung der seitlichen Auswurföffnung ist die schnellste aller Möglichkeiten, Gras zu schneiden. Der Grasschnitt wird weder gesammelt noch zu Mulch verarbeitet.

1. Entriegeln Sie die Seitenklappe #7.
2. Befestigen Sie den Auswerferkeil #13 an der Drehachse der Abdeckung #7.
3. Senken Sie vorsichtig die seitliche Abdeckung ab.

Führen Sie vor dem Einsetzen des seitlichen Auswurfstücks die unter 6.7.1 beschriebenen Schritte aus: Mulchaufsatz #3 in die hintere Öffnung einsetzen.



6.7.3 Verwendung mit hinterem Auswurf

Der hintere Auswurf funktioniert ähnlich wie der seitliche Auswurf. Der Grasschnitt wird weder gesammelt noch zu Mulch verarbeitet.

1. Heben Sie die hintere Klappe #10 an.
2. Befestigen Sie den Auswerferkeil #18 an der hinteren Öffnung.
3. Senken Sie die hintere Abdeckung vorsichtig ab.

Führen Sie vor dem Einsetzen des Heckauswurfs die unter 6.7.1 beschriebenen Schritte aus: Mulchaufsatz #3 in die hintere Öffnung einsetzen.



7 INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich.



Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Kippen Sie den Rasenmäher nach dem Start nicht. Wenn Sie den Rasenmäher einschalten, muss er sich auf einer ebenen Fläche befinden und es darf kein hohes Gras oder Hindernisse vorhanden sein.

Für alle Arbeiten an der Maschine sowie am Messer entfernen Sie vorher die Batterie (# 19).

7.1 WARTUNGSPLAN

Wartungsaufgabe	Intervall
Reinigen Sie den Mäher.	Nach jedem Gebrauch.
Überprüfen Sie alle Schrauben und die Klinge auf Dichtheit.	Nach jedem Gebrauch.
Schmieren Sie alle beweglichen Teile (Räder, Seilzüge).	Mindestens einmal im Jahr.
Schärfen oder ersetzen Sie das Messer.	Sobald es stumpf ist.
Tragen Sie Fett/ Öl auf das Messer und alle beweglichen Teile (Räder & Seilzüge) auf.	Vor dem Winterlager.

Die Intervalle müssen verkürzt werden, wenn der Rasenmäher trocken und staubig eingesetzt wird.

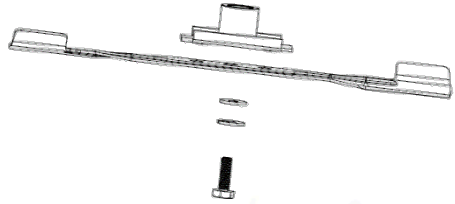
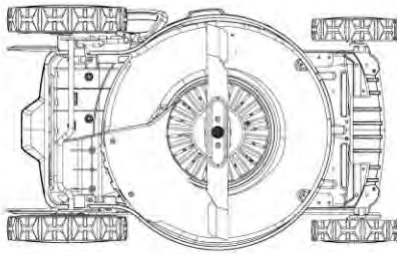
7.2 REINIGUNG DES MÄHERS



Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Wasser kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen. Dies kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.

Der Boden des Gehäuses muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Grasrückstände und Schmutz zu entfernen. Solche Rückstände enthalten aktive organische Substanzen, die Rost und Korrosion verursachen können. Reinigen Sie das Gehäuse, indem Sie den Rasenmäher kippen und von unten grob mit einer Bürste bürsten.

7.3 MÄHMESSER



Alle Muttern und Schrauben müssen regelmäßig auf korrektes Drehmoment überprüft werden. Rregelt die Klinge und die Klingenhaltung für Risse, besonders nachdem Sie einen Gegenstand mit dem Gerät gestreift haben. Ersetzen Sie es gegebenenfalls.

Nach längerem Gebrauch, insbesondere in sandigen Umgebungen, verschleißt die Klinge. Es sollte dann entweder nachgeschliffen oder ersetzt werden.



Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen, bevor Sie die Klinge berühren.

7.3.1 Lösen des Messers

Kippen Sie den Rasenmäher zur Seite. Dann klemmen Sie das Messer mit einer Holzlatte ein, damit es sich nicht mit der Messerschraube drehen kann. Entfernen Sie dann diese sechseckige Schraube und Unterlegscheibe, die das Messer und den Messeradapter an der Kurbelwelle des Motors befestigen. Möglicherweise benötigen Sie dazu einen Drehmomentschlüssel.

7.3.2 Schärfen des Messers

Sie können das Messer schärfen, indem Sie es entfernen und dann die Klinge schleifen oder feilen, während Sie die ursprüngliche Fase so weit wie möglich beibehalten. Es ist sehr wichtig, dass alle Seiten der Klinge gleichmäßig geschliffen sind, um Ungleichgewichte zu vermeiden. Eine unwuchtige Klinge kann übermäßige Vibrationen verursachen und folglich die Maschine beschädigen. Testen Sie die Klinge, indem Sie sie auf einem Schraubendrehergriff ausbalancieren. Schleifen Sie die schwerere Seite weiter, bis sie gleichmäßig ausbalanciert ist.

7.3.3 Austausch des Messers

Ersetzen Sie es nur durch ein vom Hersteller genehmigtes Teil. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden durch ein asymmetrisches Messer oder geringe Materialfestigkeit.

Siehe Kapitel #4 für die Typenbezeichnung des Ersatzmessers.

7.3.4 Einbau des Messers

Positionieren Sie das Messer so, dass die im Metall geprägte Markierung nach unten sichtbar ist. Richten Sie die Unterlegscheibe über dem Messer aus und installieren Sie

die Sechskantschraube. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit 50 Nm festem Drehmoment.

7.4 RÄDER UND BEWEGLICHE TEILE (SEILZÜGE)

Schmieren Sie alle beweglichen Teile mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl.

Ziehen Sie bei dieser Gelegenheit auch alle Schrauben und Muttern fest, insbesondere im Bereich der Seilzüge.

Die Metalloberfläche des Mähers sollte mit Sprühöl oder Siliconspray beschichtet werden, um Rost zu vermeiden.

7.5 LAGERUNG AUßERHALB DER SAISON

Eine ordnungsgemäße Vorbereitung für die Lagerung ist notwendig, um eine klimatische Verschlechterung der Maschine zu vermeiden.

1. Reinigen und ölen Sie den Rasenmäher sorgfältig gemäß den in den Kapiteln 7.2 und 7.4 beschriebenen Schritten.
2. Schmieren Sie die Klinge leicht, um Rost zu vermeiden.
3. Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort, der für Unbefugte unzugänglich ist.

Wenn Sie Stromgeräte in einem unbelüfteten Lagerraum oder einem Gartenhaus lagern, muss das Gerät vor Rost geschützt werden.

Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu verbiegen oder zu biegen.

Nehmen Sie die Batterie nach Gebrauch aus dem Mäher und laden Sie sie auf.

Nehmen Sie den Akku dann aus dem Ladegerät und bewahren Sie ihn separat, kühl und trocken, auf.

Andernfalls kann es zu einer irreparablen Tiefentladung der Batterie kommen.

7.6 AUFRECHTE LAGERUNG

Der Mäher kann senkrecht an einer Wand gelagert werden, wodurch weniger Platz benötigt wird.

Gehen Sie dazu umgekehrt zur Beschreibung des Kapitels 5.1 vor.



8 TROUBLESHOOTING

Problem	Mögliche Ursache	Heilmittel
Motor läuft nicht	Kein Strom	Sitz der Batterie und Funktion der Sicherheitsschalter #11 & #15 prüfen.
	Gras zu lang	Erhöhen Sie die Schnitthöhe und bewegen Sie die Maschine auf kürzeres Gras.
	Klinge blockiert	Batterie entfernen. Auswurföffnungen auf Verstopfungen prüfen. Den Mäher beim Starten über die Hinterachse anheben.
	Überhitzung.	Lassen Sie den Rasenmäher abkühlen.
Motor läuft schneller	Robuster, kompakter Rasen	Normal. Die Motordrehzahl steigt bei hoher Last.
Motor läuft unregelmäßig		
Motorabwürfe	Klinge blockiert	Zu hohes und kompaktes Gras. Nehmen Sie weniger Gras in die Arbeitsbreite des Mähers.
Grasfänger ist nicht gefüllt	Gras zu nass	Lassen Sie den Rasen trocknen.
Schnittkanten stumpf.	Mäh-Messer stumpf oder beschädigt.	Mähmesser nachschärfen/austauschen lassen.
Radantrieb funktioniert nicht	Riemen / Zahnräder	Instandsetzen

9 MOWOX® GARANTIEBEDINGUNGEN

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts in Mowox-Qualität@!

Sie haben sich für ein Gartengerät auf dem neuesten Stand der Technik entschieden, das höchsten Qualitätsansprüchen entspricht. Alle Mowox-Produkte® werden nach den Normen ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 und BSCI hergestellt.

24 Monate Garantie auf Gartengeräte!

Material- oder Herstellungsfehler am Gerät werden nach unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatz beseitigt. Dieses Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie ab dem Datum des Erstverkaufs geliefert. Diese Garantie deckt alle Material- oder Verarbeitungsfehler ab. Folgendes ist nicht von der Garantie abgedeckt:

- Verschleißteile wie
 - Klingen
 - Grassäcke
 - Räder, Radkappen und Radlager
 - Antriebsriemen, Kabel
 - Luftfilter, Zündkerzen, Vergaser
- Schäden und Mängel durch unsachgemäße Bedienung, äußere Einflüsse oder Veränderungen
- Mängel nach kommerzieller Nutzung

Für Honda- oder Briggs & Stratton-Motoren gelten die Garantiebedingungen von Honda oder Briggs & Stratton, die separat mit dem Gerät geliefert werden.

12 Monate Garantie auf Batterien!

Eventuelle Material- oder Herstellungsfehler in der Batterie werden nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch beseitigt. Dieses Produkt wird mit einer 12-monatigen Garantie ab dem Datum des ersten Verkaufs geliefert.

Der Mowox® Akkupack ist ein High-Tech-Produkt. Es enthält Batteriezellen mit Lithium-Ionen-Technologie. Dies sorgt für eine hohe Batteriekapazität und Reichweite bei geringem Gewicht. Der berühmte "Memory-Effekt" ist bei dieser Technologie ausgeschlossen.

Wie alle Akkus unterliegt auch der Mowox-Akkupack® einem Gebrauchsverschleiß. Um Ihren Akkupack lange nutzen zu können, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Setzen Sie den Akku nicht Feuchtigkeit, Hitze oder extremer Kälte aus. Ideal ist eine Lagertemperatur von 10° bis 15°C in trockener Umgebung. Vor einer längeren Lagerzeit, z.B. vor dem Winter, sollten Sie den Akku einmal aufladen. Der Akku unterliegt einer natürlichen Selbstentladung und sollte alle drei Monate aufgeladen werden. Gegen Ende der Batteriebensdauer nimmt die Laufzeit nach einer vollständigen Ladung ab. Diese natürliche Gebrauchsabnutzung begründet keinen Gewährleistungsanspruch.

Bitte beachten Sie, dass ein Mähroboter aufgrund seiner Funktionsweise und abhängig von seiner Programmierung täglich mehrere Ladezyklen benötigt. Daher ist es normal, dass die Lebensdauer der Batterie nach einem Jahr abläuft.

Was ist im Garantiefall zu tun?

Wichtig ist, dass der Verkaufsnachweis als Nachweis für das Verkaufsdatum aufbewahrt werden muss. Für eine eventuelle Reparatur bewahren Sie bitte auch den Originalverpackungskarton auf. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit diesem Garantieschein und einer Kopie Ihres Kaufbelegs an unseren Kundenservice. Wir behalten uns das Recht vor, Reklamationen abzulehnen, wenn der Kauf nicht nachgewiesen werden kann oder das Produkt offensichtlich nicht ordnungsgemäß gewartet wird.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Käufers gegen den Verkäufer.

10 UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Lokale, staatliche oder nationale Richtlinien verbieten die Entsorgung über den normalen Hausmüll.

Für die Entsorgung müssen die in Ihrem Land oder Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften eingehalten werden. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen, um Informationen zu verfügbaren Recycling- und Entsorgungsverfahren zu erhalten.

10.1 VERPACKUNG

Die Verpackung besteht aus Karton und PE-Folie. Sie muss wiederverwendet oder recycelt werden. Bewahren Sie den Karton auf, wenn möglich. Das erleichtert Ihnen den Transport.

10.2 GERÄT, AKKU, LADEGERÄT

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung von Akku und Ladegerät!



Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen alle Elektrowerkzeuge, Geräte und Batterien getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.

Sie können sie bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde und überall dort, wo Batterien oder Elektrogeräte verkauft werden, abgeben. Sie haben auch die Möglichkeit, sie an der Adresse des Importeurs abzugeben. Der Handel nimmt Elektro-/Elektronikgeräte und Batterien kostenlos zurück.

UMWELT- UND GESUNDHEITSSCHÄDEN

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Li = Lithium und Pb = Blei sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können beispielsweise schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und in der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Das Recycling von Altbatterien und die Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen schützen Umwelt und Gesundheit.


EXPLOSIONSGEFAHR



Zur Entsorgung muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden; Entsorgen Sie beide getrennt voneinander. Nachdem Sie die Batterie entfernt haben, kleben Sie die Kontakte mit haltbarem Klebeband ab. Die Batterie darf nicht zerstört oder demontiert werden und es dürfen keine Komponenten entfernt werden. Berühren Sie niemals die beiden Kontakte der Batterie gleichzeitig mit einem Metallgegenstand und/oder mit Körperteilen; Es besteht die Gefahr von Kurzschlüssen. Von Kindern fernhalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen riskiert Feuer und/oder schwere Verletzungen.

Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare anstelle von Einwegbatterien.

11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China			
Die folgende Maschine entspricht, in der uns hergestellten und in Verkehr gebrachten Bauart, den entsprechenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft.				
Jede nicht von uns genehmigte Modifikation macht diese Erklärung ungültig.				
Produkt	Akku-Rasenmäher			
Maschinentyp	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Nennspannung	40 V DC			
EG-Richtlinie 2000/14, benannte Stelle	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 München • Deutschland			
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} / dB(A)	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,G}$ / dB(A)	92		98	
Anwendbare EG-Richtlinien	EG-Lärmemissionsrichtlinie: 2000/14/EG EG-Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG EG-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit: 2014/30/EU EG-Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS): 2011/65/EU			
Anwendbare harmonisierte Normen	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Rechtsverbindliche Unterschrift/ Datum/ Ort	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd Nr. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 20/12/22 			
Name & Titel des Unterzeichners	James Ye, Präsident			
Name und Anschrift des Dokumentationsbevollmächtigten	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Deutschland			

MOWOX®



Bezprzewodowa kosiarka

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------------



Oryginalna instrukcja obsługi (PL)



Producent
Ningbo Daye Garden Machinery Co Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
Chiny

Importer
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach, Niemcy
Niemcy

www.mowox.com

Dobrze znasz swoją nową kosiarkę. Ponieważ czytasz tę instrukcję obsługi w całości.



Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj tę instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń. Zapoznaj się z urządzeniem przed każdym użyciem. Przechowuj tę instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby zawarte w niej informacje były dostępne przez cały czas. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz niniejszą instrukcję obsługi.

Podczas rozpakowywania kosiarki należy uważać, aby nie skręcić ani nie zgiąć ani nie pociągnąć urządzenia za. Niezastosowanie się do tego może spowodować uszkodzenie urządzenia, które nie jest objęte gwarancją.

1 PRZEZNACZENIE

To urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za nadużycie. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Kosiarka spalinowa przeznaczona jest do użytku prywatnego w domu i ogrodzie.

Odnosi się to do żywotności do 50 godzin rocznie oraz utrzymania małych, prywatnych trawników i prywatnych ogrodów hobbystycznych. Wyjątek stanowią obiekty użyteczności publicznej, boiska sportowe i zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

Należy pamiętać, że to urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Gwarancja wygasa, jeśli urządzenie jest używane do celów komercyjnych, przemysłowych lub podobnych.

Należy przestrzegać instrukcji użytkowania, aby zapewnić właściwe użytkowanie i konserwację. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat użytkowania, konserwacji i naprawy.



Ze względu na wysokie ryzyko obrażeń kosiarki nie wolno używać do cięcia krzewów, żywopłotów lub bylin, zielonych dachów lub trawy balkonowej, do usuwania (próżniowego) brudu i gruzu na chodnikach ani do rozdrabniania drzew lub odpadów z żywopłotu. Ponadto kosiarka nie może być używana jako frezarka do spłaszczania elewacji, takich jak kretowiska.

Ze względów bezpieczeństwa kosiarki nie wolno używać jako napędu dla innych narzędzi lub sprzętu.

Spis treści

1	Przeznaczenie	1
2	Środki ostrożności	3
2.1	Piktogramy	3
2.2	Bezpieczny w użyciu	4
3	Twoja kosiarka w skrócie	7
4	Specyfikacje	8
5	Montaż	8
5.1	Montaż dolnej części uchwytu	8
5.2	Montaż górnej części uchwytu.....	9
5.3	Dostosowuje się do wzrostu operatora.....	9
5.4	Worek na trawę	10
5.5	Wkładanie baterii.....	11
5.6	Wymij baterię.....	12
6	Używać	12
6.1	Wysokość.....	12
6.2	Uruchamianie silnika.....	12
6.3	Gdy silnik pracuje,	13
6.4	Napęd na tylne koła	13
6.5	Osiągnij optymalne wyniki dzięki kosiarce	14
6.6	Worek na trawę	14
6.7	Funkcja 2 w 1, 3 w 1 lub 4 w 1.....	14
7	Konserwacja i pielęgnacja.....	17
7.1	Harmonogram konserwacji.....	17
7.2	Czyszczenie kosiarki.....	17
7.3	Łopaty kosiarki	18
7.4	Koła i części ruchome (wciągniki linowe).....	19
7.5	Przechowywanie poza sezonem	19
7.6	Pionowe przechowywanie.....	19
8	Troubleshooting	20
9	Warunki gwarancji Mowox®	21
10	Utylizacja przyjazna dla środowiska	22
10.1	Opakowanie.....	22
10.2	Urządzenie, bateria, ładowarka	22
11	Deklaracja zgodności WE.....	23

Nigdy nie przechowuj akumulatora w kosiarce po użyciu.

2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

2.1 PIKTOGRAMY



1	Urządzenie może powodować niebezpieczne sytuacje, jeśli jest niewłaściwie używane. Przeczytaj i zinternalizuj instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.
2	Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.
3	Nieodłączne zagrożenie dla innych osób z rzucanych przedmiotów.
4	Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość.
5	Ryzyko obrażeń dłoni i stóp.
6	Wymij baterię przed regulacją, czyszczeniem i pozostawieniem produktu bez nadzoru przez dowolnyokres.
7	Niebezpieczeństwo porażenia prądem
8	Nie pracuj na nachyleniach większych niż 15°.
9	Nie używaj urządzenia w deszczu ani nie pozostawiaj go na zewnątrz.
10	Przed ich dotknięciem należy poczekać, aż wszystkie elementy maszyny zostaną całkowicie zatrzymane.



Ostre ostrze może spowodować poważne obrażenia kończyn.
TRZYMAJ RĘCE I STOPY Z DALEKA.



Stosować ochronę oczu i słuchu.



Produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi pod koniec okresu użytkowania. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

 94 dB	Gwarantowany poziom mocy akustycznej: Poziom hałasu tego urządzenia nie jest wyższy niż podana wartość.
	Urządzenie jest zgodne z wymaganiami i przepisami Wspólnoty Europejskiej.
	Urządzenie spełnia surowe normy testów bezpieczeństwa.
	Klasa ochrony 2.
IPX4	Maszyna jest zabezpieczona przed wnikaniem kropelek wody z kierunku pionowego.
	Ostrzeżenie dla Twojego bezpieczeństwa. Możesz zostać niebezpiecznie ranny, a nawet zabity, jeśli nie zastosujesz się do instrukcji bezpieczeństwa.

Symbole bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być zawsze czyste i wyraźnie widoczne. Zastąp, jeśli ich brakuje lub są one nieczytelne.

2.2 BEZPIECZNY W UŻYCIU



Należy zawsze przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego użycia.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w instrukcjach obsługi ładowarki i akumulatora.

2.2.1 Bezpieczeństwo innych osób

1. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom, które nie są zaznajomione z instrukcjami, korzystać z urządzenia. Przepisy krajowe mogą ograniczać minimalny wiek użytkownika.
2. Nie używaj urządzenia, jeśli w okolicy znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
3. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
4. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób lub mienia za wypadki lub niebezpieczne sytuacje.
5. Użytkownicy urządzenia muszą być informowani o użytkowaniu, ustawianiu i działaniu urządzenia, a także o zabronionych działaniach.

2.2.2 Preparat



Niewłaściwa konserwacja lub niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do nieprawidłowego działania i poważnych lub nawet śmiertelnych obrażeń.

1. Nie koś trawnika w ciemności.
2. Sprawdź dokładnie obszar, który chcesz kosić i usuń wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, zabawki, patyki i druty, które mogą być wirowane przez urządzenie.
3. Zawsze noś ochronniki słuchu.
4. Działanie maszyny może spowodować wrzucenie ciał obcych do oczu. Zawsze noś okulary ochronne podczas pracy, regulacji lub naprawy.
5. Noś solidne rękawice robocze za każdym razem, gdy masz kontakt z maszyną.
6. Nie używaj urządzenia na zakurzonych lub piaszczystych powierzchniach. Jeśli zauważysz, że pył jest mieszany, przerwij pracę i załóż respirator ustno-nosowy.
7. Zawsze noś antypoślizgowe, zamknięte buty i długie spodnie podczas pracy. Nie noś luźnej odzieży ani butów.
8. Wszystkie wiązania i wtyków muszą być sprawdzone pod kątem dobrego dopasowania przed każdą operacją. Nie używaj urządzenia z luźnymi lub uszkodzonymi częściami.

2.2.3 Używać



Nie wystawiaj kosiarki na działanie wody, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia, które może doprowadzić do wybuchu akumulatora lub pożaru w najbardziej niesprzyjających warunkach.

Nie używaj kosiarki podczas burz.

1. Rób przerwy, aby zminimalizować zagrożenie łałasem i wibracjami.
2. Zachowaj szczególną ostrożność na zboczach, przepaściach, rowach i nasypach.
3. Koś tylko w świetle dziennym.
4. Unikaj pracy na mokrej trawie.
5. Istnieje ryzyko potknięcia się na zboczach. Nie kosić na ekstremalnych zboczach.
6. Kosić powoli; Nie uciekaj.
7. Kosz na zboczach i nigdy w górę ani w dół.
8. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na stoku.
9. Zachowaj szczególną ostrożność. Kiedy pociągniesz kosiarkę do tyłu lub do siebie.
10. S przerywa pracę, jeśli przetniesz glebę inną niż obszary trawiaste lub jeśli kosiarka musi zostać przewrócona do lub z miejsca pracy.
11. Nie używaj kosiarki z wadliwymi osłonami, np. przegrodami i/lub kolektorami do trawy.



Kosiarki nie wolno używać bez bocznej kłapy worka na trawę.

12. Nie dokonuj żadnych regulacji prędkości obrotowej silnika.
13. Systemy bezpieczeństwa kosiarki nie mogą być zmieniane ani wyłączane.

14. Wyłącz wszystkie sprzęgła napędowe przed włączeniem silnika.
15. Ostrożnie włącz silnik zgodnie z instrukcjami; zachowaj bezpieczną odległość między stopami a ostrzem.
16. Nie przechylaj kosiarki po włączeniu silnika.
17. Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się części. Nigdy nie stawaj przed otworem gniazda.
18. Kosiarki nie wolno podnosić ani przenosić podczas pracy silnika.
19. Wyłącz silnik i wyjmij baterię. Poczekaaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają
 - a. przed usunięciem blokad lub oczyszczeniem otworu wyrzutowego,
 - b. przed przeglądem, czyszczeniem lub konserwacją kosiarki,
 - c. po uderzeniu w obiekt kosiarką. Sprawdź kosiarkę pod kątem uszkodzeń i napraw ją przed następnym użyciem,
 - d. Jeśli kosiarka wibruje nienormalnie (sprawdź natychmiast!).

2.2.4 Po użyciu

1. Noś solidne rękawice ochronne podczas pracy nad urządzeniem.
2. Wszystkie nakrętki, i wkręty muszą być zawsze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę.
3. Zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy lub konserwacji.
4. Nie przechowuj urządzenia z włożoną baterią. Gdy bateria nie jest używana, wyjmij ją z urządzenia, naładuj i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu poza ładowarką.
5. Wyczyść i konserwuj kosiarkę przed przechowywaniem.
6. Regularnie sprawdzaj kolektor trawy pod kątem zużycia.
7. Wymień zużyte lub uszkodzone części.
8. Niewłaściwa konserwacja, niezgodne części zamienne lub usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających mogą spowodować uszkodzenie kosiarki i poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.
9. Używaj tylko ostrzy i części zamiennych zalecanych przez producenta. Użycie nieoryginalnych części zamiennych może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i obrażeń ciała. Utrzymuj kosiarkę w dobrym stanie.
10. Jeśli znak nie ustanie natychmiast po wyłączeniu silnika, skontaktuj się z obsługą klienta.
11. Usuń brud z ostrza po każdym użyciu.
12. Urządzenie nie jest wodoodporne i nie wolno go czyścić wodą.

3 TWOJA KOSIARKA W SKRÓCIE



1. Kierownica	2. Uchwyt hamulca	3. Klin ściółkowy	4. Szybkozłącze	5. Worek na trawę	6. Dźwignia do regulacji wysokości
7. Pokrywa wyrzutu bocznego (tylko 4640 i 5140)	8. Bateria	9. Obudowa kosiarki	10. Kłapa tylna	11. Bezpieczeństwo	12. Zacisk kablowy
13. Wyrzut boczny (tylko 4640 i 5140)	14. Dźwignia sprzęgła (tylko SX)	15. Główny wyłącznik zasilania	16. Uchwyt do przenoszenia (tylko 5140)	17. prowadzące	18. Tylny kanał wyrzutowy (tylko 5140)
19. Bateria (Tylko SX-Li)	20. Ładowarka (Tylko SX-Li)				

4 SPECYFIKACJE

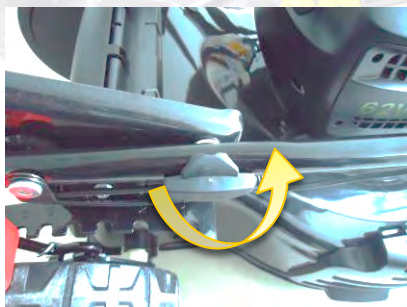
Model	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Napięcie znamionowe	40 V			
Moc znamionowa	0,55 kW (0,7 KM)	0,75 kW (1,0 KM)		0,9 kW (1,2 KM)
Prędkość bez obciążenia	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Pojemność worka na trawę	50 l	60 l		
Długość ostrza kosiarki	410 mm	460 mm		510 mm
Numer artykułu ostrza kosiarki	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Waga netto (bez baterii)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Wysokość	25-75 mm, 7 stopni			
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku użytkownika (EN ISO 5395-1 załącznik F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA}	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA G} (2000/14/WE)	92 db(A)			98 dB(A)
Maksymalne wibracje (EN ISO 5395-1 załącznik G I EN ISO 5395-2)	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Dołączona ładowarka*	BC 82			BC 85
Dostarczona bateria*	BA 154			

* Bateria i ładowarka tylko dla modeli -(2)Li.

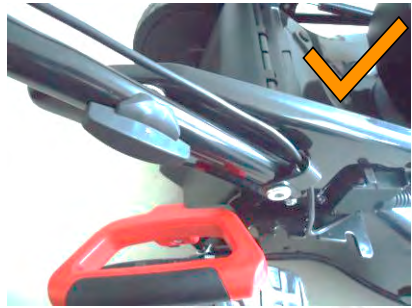
5 MONTAŻ

5.1 MONTAŻ DOLNEJ CZĘŚCI UCHWYTU

1. Obróć zatrzask #4 o ćwierć obrotu, aby zwolnić dolną szynę prowadzącą. Obróć uchwyt #1 w górę.



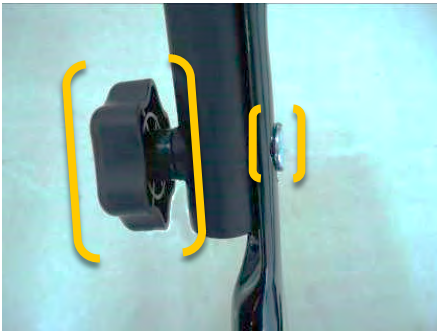
2. Obróć pokrętkę #4, aby zablokować uchwyt #1 na obudowie #9. Podłącz do prowadzenia, aby uniknąć zakleszczenia.



5.2 MONTAŻ GÓRNEJ CZĘŚCI UCHWYTU

Połącz górny i dolny uchwyt za pomocą dołączonych , podkładek i przycisków w kształcie kwiatów #17.

Przymocuj wciągnik linowy i elektryczny do pozycji pokazanych poniżej za pomocą zacisków kablowych #12 dostarczonych z .

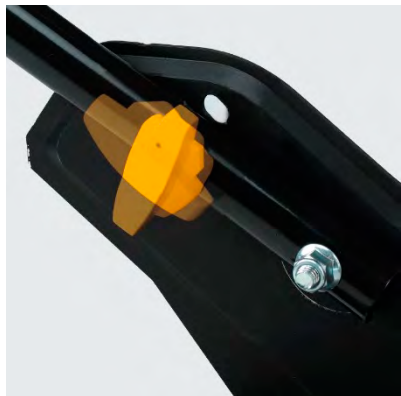


5.3 DOSTOSOWUJE SIĘ DO WZROSTU OPERATORA

Możesz dostosować kąt nachylenia dolnej części dźwigara. Pozwala to dostosować urządzenie do swojego wzrostu.

1. Obróć słupki #4 o ćwierć obrotu, aby zwolnić dźwigar #1.
2. Trzy otwory w wspornikach odpowiadają trzem wysokościami dźwigni w zależności od wielkości ciała. 1 jest najniższa, 3 jest najwyższa.

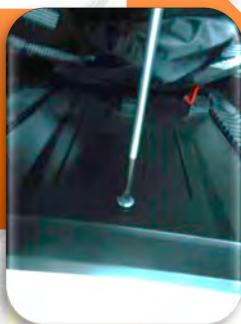
3. Ustaw odpowiednią wysokość, a następnie obróć zatrzasken #4 Powrót do blokowania.



5.4 WOREK NA TRAWĘ

Upewnij się, że siatka worka na trawę jest przymocowana do wszystkich krawędzi ramy.

Zamontuj uchwyt na ramieworka na trawę.



Podnieś tylną pokrywę #10 an i przymocuj worek #5 z tyłu obudowy #9, tuż obok zawiasów tylnej pokrywy.



5.5 WKŁADANIE BATERII

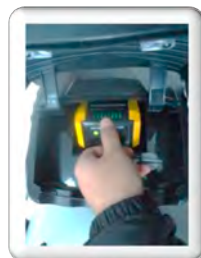
1. Podnieś pokrywę baterii #8.
2. Włóż baterię #19 do uchwytu baterii, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Powoli opróżniaj pokrywę komory baterii.



5.6 WYMIJ BATERIĘ

Podnieś pokrywę komory baterii #8 i przytrzymaj ją. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady baterii #15 na spodzie pakietu akumulatorów.

Wymij baterię z gniazda.



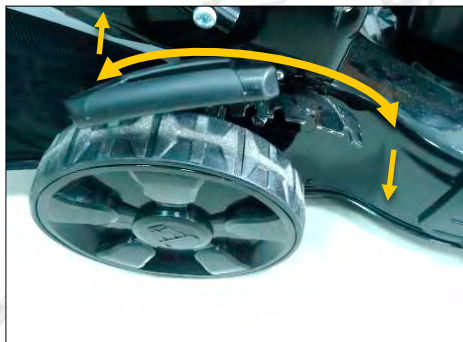
6 UŻYWAĆ

6.1 WYSOKOŚĆ

Wysokość można regulować w 7 krokach w zakresie od 25 mm do 75 mm.

Naciśnij dźwignię #6 na prawym tylnym kole na zewnątrz, aby zwolnić mechanizm. Przesuń dźwignię do przodu lub do tyłu, aby odpowiednio dostosować wysokość cięcia. To ustawienie z jedną dźwignią dotyczy wszystkich 4 kół.

Wysokość oznacza odległość ostrza od podłoża. w rezultacie więcej trawnika można odciąć, gdy koła zapadną się, na przykład na mechu.



6.2 URUCHAMIANIE SILNIKA



Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu kosiarki, urządzenie ma hamulec silnikowy #2, który należy schować przed włączeniem silnika. Jeżeli dźwignia hamulca zostanie zwolniona, musi powrócić do pozycji wyjściowej; W tym momencie silnik wyłącza się automatycznie, a ostrze natychmiast się zatrzymuje. Sprawdź napięcie dźwigni #2 przed każdym uruchomieniem. Upewnij się, że wciągnik linowy działa płynnie (tzn. nie jest splątany ani zawiązany).

Kosiarka jest przeznaczona do koszenia zwykłej trawy (do 250 mm).

Nie próbuj kosić wyjątkowo wysokiej suchej trawy lub stosów liści.

1. Naciśnij przełącznik główny #15 pod pokrywą komory baterii.
2. Naciśnij przycisk zasilania #11.

3. Przeciągnij przycisk Uchwyt sterujący hamulcami #2 i trzymaj go w ryzach



4. Zwolnij przycisk zasilania #11. Chodźmy!
5. Po zwolnieniu uchwytu sterującego hamulcem #2 silnik zatrzymuje się.

6.3 GDY SILNIK PRACUJE,

Przytrzymaj dźwignię hamulca #2 obiema rękami podczas pracy.

Pchaj kosiarkę równoległymi pasami w poprzek trawnika. Jeśli prędkość obrotowa silnikawaha się słyszalnie, zatrzymaj się i weź węższy pasek trawy do kosiarki.

6.4 NAPĘD NA TYLNE KOŁA

Pociągnij uchwyt napędu #14 do przodu. Kosiarka porusza się następnie do przodu z prędkością 3-4- km/h. Prędkość nie jest zmienna.

Zwolnij dźwignię #14, aby wyłączyć przyczepność.

Nie działaj przeciwko przyczepności tylnego koła, aby uniknąć nadmiernego zużycia jednostki napędowej. Jeśli zmienisz kierunek, zwolnij uchwyt #14.

6.5 OSIĄGNIJ OPTYMALNE WYNIKI DZIĘKI KOSIARCE

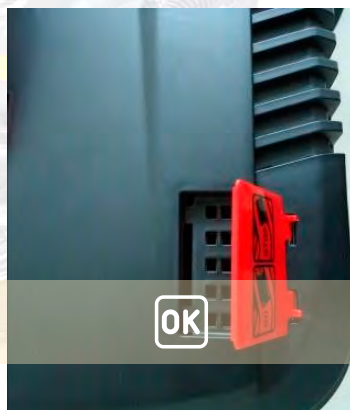
Usuń kamienie, gałęzie, druty i inne ciała obce z trawnika, ponieważ są one wyrzucane przez kosiarkę w różnych kierunkach i mogą spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie mienia otaczających przedmiotów lub samego sprzętu. Nie kosć mokrej trawy. Pozostałości mokrej trawy zwykle zatykają otwór wyrzutowy w dolnej części obudowy. Skróć trawę maksymalnie o 1/3 jej długości. Jeśli kosisz wysoką trawę, skróć ją w dwóch przejściach i opuść ostrze o kolejną jedną trzecią w drugim przejściu. W drugim przejściu kos w inny wzór. Nakładając na siebie ślady cięć na każdej ścieżce, można usunąć resztki trawy. Wyczyść spód obudowy po każdym użyciu, aby usunąć skrzepy trawy, ponieważ mogą one utrudnić ściółkowanie. Podczas koszenia liści upewnij się, że są suche i nie zostały zebrane w duże stosy. Nie czekaj z koszeniem liści, aż wszystkie liście spadną z drzew.



Kiedy uderzysz w obiekt, zatrzymaj silnik. Wymij baterię, dokładnie sprawdź kosiarkę pod kątem uszkodzeń i napraw wszelkie uszkodzenia przed następnym użyciem. Nadmierne wibracje podczas pracy są oznaką uszkodzenia. W takim przypadku urządzenie należy natychmiast sprawdzić i naprawić.

6.6 WOREK NA TRAWĘ

Plastikowa klapka w górnej części worka na trawę jest wskaźnikiem poziomu napełnienia. Wskaże, czy torba jest pusta, czy pełna.



Wyłącz kosiarkę i opróżnij pakiet trawy.

Sprawdź, czy w obudowie #9 nie ma blokad. W razie potrzeby usuń je.

6.7 FUNKCJA 2 W 1, 3 W 1 LUB 4 W 1

Kosiarka ma akcesoria, które można przymocować do urządzenia w zależności od zastosowania:

Model	Norma	2 w 1	3 w 1	4 w 1
	Normalna funkcja	Ściółkowanie	Wyrzut boczny	Wyrzucanie tylne
	Worek na trawę	Klin ściółkowy	Klin wyrzutowy	Tyłny kanał wyrzutowy
	Część 5	Część 3	Część 13	Część 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Przed każdą konwersją między trzema funkcjami zwolnij uchwyt #2 i zatrzymaj urządzenie.

6.7.1 Użyj jako kosiarki mulczującej

CO TO JEST ŚCIÓŁKOWANIE?

Podczas ściółkowania trawa jest cięta, a jednocześnie drobno siekana i wyrzucana z powrotem na trawnik w celu nawożenia. Jeśli trawa nie jest zbyt wysoka, użyj tej funkcji; Pomiń kosz na trawę. Twój trawnik będzie Ci wdzięczny i będzie cieszyć się naturalnymi składnikami odżywczymi.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ŚCIÓŁKOWANIA

- Przytnij maksymalnie 2 cm (np. z 6 cm do 4 cm wysokości trawnika).
- Użyj ostrego ostrza.
- Nie kosz mokrej trawy.
- Regularnie czyść wkładkę mulczującą #3, wnętrze podwozia #9 i ostrze.

1. Podnieś tylną pokrywę # 10 i zdejmij worek # 5.
2. Wsuń wkładkę mulczującą #3 do obudowy #9. Zablokuj wkładkę mulczującą w otworze obudowy kosiarki za pomocą przycisku.
3. Delikatnie opuść tylną pokrywę #10.



6.7.2 Do użytku z wyrzutem bocznym

Korzystanie z bocznego otworu wyrzutowego jest najszybszym ze wszystkich sposobów koszenia trawy. Ścinki trawy nie są ani zbierane, ani przetwarzane na ściółkę.

1. Odblokuj klapę boczną #7.
2. Przymocuj klin wyrzutnika #13 do osi obrotu pokrywy #7.
3. Ostrożnie opuść pokrywę boczną .

Przed włożeniem bocznego wyrzutnika należy wykonać czynności opisane w ppkt 6.7.1: Włożyć przystawkę do mulczu #3 do tylnego otworu.



6.7.3 Do użytku z tylnym wyrzutem

Wyrzut tylny działa podobnie do wyrzutu bocznego. Ścinki trawy nie są ani zbierane, ani przetwarzane na ściótkę.

1. Podnieś tylną klapę #10.
2. Przymocuj klin wyrzutnika #18 do tylnego otworu.
3. Delikatnie opuść tylną pokrywę.

Przed włożeniem tylnego wyrzutnika należy wykonać czynności opisane w ppkt 6.7.1: Włożyć przystawkę do mulczowania #3 do tylnego otworu.



7 KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Dobra konserwacja jest niezbędna do bezpiecznej, ekonomicznej i bezproblemowej pracy.



Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się części. Nie przechylaj kosiarki po uruchomieniu. Po włączeniu kosiarki musi ona znajdować się na płaskiej powierzchni i nie może być wysokiej trawy ani przeszkód.

W przypadku wszystkich prac na maszynie, a także na nożu m, wyjmij wcześniej baterię (# 19).

7.1 HARMONOGRAM KONSERWACJI

Zadanie konserwacji	Interwał
Wyczyść kosiarkę.	Po każdym użyciu.
Sprawdź wszystkie i ostrze pod kątem wycieków.	Po każdym użyciu.
Nasmaruj wszystkie ruchome części (koła, linki ciągnące).	Przynajmniej raz w roku.
Wyostrz lub wymień noż.	Jak tylko jest.
Nanieść smar/olej na noż i wszystkie ruchome części (koła i pociągi ekspresowe).	Przed przechowywaniem w zimie.

Odstępy między nimi należy skrócić, jeśli kosiarka jest używana sucha i zakurzona.

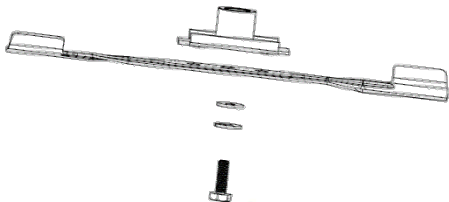
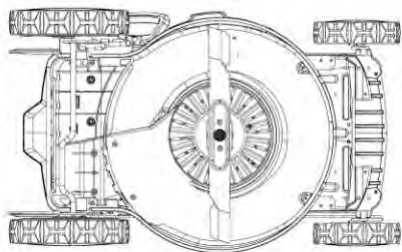
7.2 CZYSZCZENIE KOSIARKI



Nie spryskuj urządzenia wodą. Woda może uszkodzić obwody elektroniczne. Może to prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

Dno obudowy należy czyścić po każdym użyciu, aby usunąć pozostałości trawy i brudu. Takie pozostałości zawierają aktywne substancje organiczne, które mogą powodować rdzę i korozję. Oczyść obudowę, przechylając kosiarkę i szczotkując ją z grubsza szczotką od dołu.

7.3 ŁOPATY KOSIARKI



Wszystkie nakrętki i muszki muszą być regularnie sprawdzane pod kątem prawidłowego momentu obrotowego. Rreguluje ostrze i uchwyt ostrza pod kątem pęknięć, szczególnie po otarciu przedmiotu za pomocą urządzenia. W razie potrzeby wymień go.

Po dłuższym użytkowaniu, szczególnie w środowisku piaszczystym, ostrze zużywa się. Następnie należy go ponownie szlifować lub wymieniać.



Chroń dłonie rękawicami roboczymi przed dotknięciem ostrza.

7.3.1 Poluzowanie noża

Przechyl kosiarkę na bok. Następnie zaciśnij nóż drewnianą listwą, aby nie mógł się obrócić za pomocą noża. Następnie wyjmij tę sześciokątną i podkładkę, które mocują nóż i adapter noża do wału korbowego silnika. Aby to zrobić, może być potrzebny klucz dynamometryczny.

7.3.2 Ostrzenie noża

Możesz wyostrzyć nóż, usuwając go, a następnie ostrząc lub wypełniając ostrze, zachowując oryginalne fazowanie tak bardzo, jak to możliwe. Bardzo ważne jest, aby wszystkie boki ostrza były równomiernie szlifowane, aby uniknąć nierównowagi. Niewyważone ostrze może powodować nadmierne drgania, a w konsekwencji uszkodzić maszynę. Przetestuj ostrze, wyważając je na rękojeści śrubokręta. Kontynuuj szlifowanie cięższej strony, aż będzie równomiernie zrównoważona.

7.3.3 Wymiana noża

Wymień go tylko na część zatwierdzoną przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia spowodowane asymetrycznym nożem lub niską wytrzymałością materiału.

Patrz rozdział #4, aby zapoznać się z oznaczeniem typu noża zastępczego.

7.3.4 Montaż noża

Ustaw nóż tak, aby znak wytłoczony w metalu był widoczny w dół. Wyrównaj podkładkę nad nożem i zainstaluj imbusową. Pociągnij imbusową za stałym momentem obrotowym 50 Nm.

7.4 KOŁA I CZĘŚCI RUCHOME (WCIĄGNIKI LINOWE)

Smaruj wszystkie ruchome części lekkim olejem co najmniej raz w sezonie.

Przy tej okazji dokręć również wszystkie i nakrętki, szczególnie w obszarze wciągników linowych.

Metalowa powierzchnia kosiarki powinna być pokryta olejem w sprayu lub sprayem Siklicon, aby zapobiec rdzy.

7.5 PRZECHOWYWANIE POZA SEZONEM

Właściwe przygotowanie do przechowywania jest konieczne, aby uniknąć pogorszenia temperatury maszyny.

1. Dokładnie oczyścić i naoliwić kosiarkę zgodnie z krokami opisanymi w rozdziałach 7.2 i 7.4.
2. Lekko nasmaruj ostrze, aby uniknąć rdzy.
3. Przechowuj kosiarkę w suchym, czystym i mrozoodpornym miejscu, które jest niedostępne dla osób nieupoważnionych.

Jeśli przechowujesz urządzenia zasilające w niewentylowanym pomieszczeniu magazynowym lub altanie, urządzenie musi być chronione przed rdzą.

Uważaj, aby nie zgjąć ani nie zgiąć.

Po użyciu wyjmij akumulator z kosiarki i naładuj go .

Następnie wyjmij baterię z ładowarki i przechowuj ją osobno, schłodzić i wysuszyć .

W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego głębokiego rozładowania akumulatora.

7.6 PIONOWE PRZECHOWYWANIE

Kosiarkę można przechowywać pionowo przy ścianie, co wymaga mniej miejsca.

Aby to zrobić, należy przejść na odwrót do opisu w rozdziale 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problem	Możliwa przyczyna	Remedium
Silnik nie pracuje	Ka strumień	Sprawdź gniazdo akumulatora i działanie wyłącznika bezpieczeństwa #11 i #15.
	Trawa za długa	Zwiększ wysokość koszenia i przenieś maszynę na krótszą trawę.
	Ostrze zablokowane	Wyjmij baterię. Sprawdź otwory wyrzutowe pod kątem zatorów. Podczas ruszania podnieś kosiarkę nad tylną oś.
Silnik pracuje szybciej	Przegrzanie. Solidny, kompaktowy trawnik	Pozwól kosiarce ostygnąć.
Silnik pracuje nieregularnie		Normalny. Prędkość obrotowa silnika wzrasta pod dużym obciążeniem.
Spadki silnika	Ostrze zablokowane	Zbyt wysoka i zwarta trawa. Weź mniej trawy w szerokości roboczej kosiarki.
Łapacz trawy nie jest wypełniony	Trawa zbyt mokra	Pozostaw trawnik do wyschnięcia.
Cięte krawędzie.	Ostrze kosiarki lub uszkodzone.	Ponownie wyostrz/wymień ostrze kosiarki.
Napęd na koła nie działa	Paski / Koła zębate	Naprawa

9 WARUNKI GWARANCJI MOWOX®

Dziękujemy za zakup produktu wysokiej jakości® Monox!

Zdecydowałeś się na najnowocześniejsze narzędzie ogrodowe, które spełnia najwyższe standardy jakości. Wszystkie produkty® Mowox są wytwarzane zgodnie z normami ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 i BSCI.

24 miesiące gwarancji na narzędzia ogrodowe!

Wady materiałowe lub produkcyjne urządzenia zostaną usunięte według naszego uznania poprzez naprawę lub wymianę. Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty pierwszej sprzedaży. Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancją nie są:

- Części zużywające się, takie jak:
 - Dźwięk
 - Worki na trawę
 - Koła, kołpaki i łożyska kół
 - Pasy napędowe,
 - Filtry powietrza, świece zapłonowe, gaźniki
- Uszkodzenia i wady spowodowane niewłaściwą obsługą, wpływami zewnętrznymi lub zmianami
- Wady po zastosowaniu komercyjnym

Silniki Honda lub Briggs & Stratton podlegają warunkom gwarancyjnym Hondy lub Briggs & Stratton, które są dostarczane oddzielnie z urządzeniem.

12 miesięcy gwarancji na baterie!

Wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne baterii zostaną wyeliminowane według naszego uznania poprzez naprawę lub wymianę. Ten produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją od daty pierwszej sprzedaży.

Akumulator Mowox® to produkt high-tech. Zawiera ogniwa akumulatorowe z technologią litowo-jonową. Zapewnia to dużą pojemność baterii i zasięg przy niskiej wadze. Osławiony "efekt pamięci" jest wykluczony dzięki tej technologii.

Podobnie jak wszystkie baterie, akumulator® Mowox ulega zużyciu. Aby móc korzystać z akumulatora przez dłuższy czas, należy pamiętać o następujących kwestiach:

Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci, ciepła ani ekstremalnego zimna. Idealna jest temperatura przechowywania od 10° do 15°C w suchym środowisku. Przed dłuższym okresem przechowywania, np. przed zimą, należy jednorazowo naładować akumulator. Bateria podlega naturalnemu samorozładowaniu i powinna być ładowana co trzy miesiące. Pod koniec żywotności baterii czas pracy zmniejsza się po pełnym naładowaniu. To naturalne zużycie nie stanowi roszczenia gwarancyjnego.

Należy pamiętać, że kosiarka automatyczna wymaga kilku cykli ładowania dziennie ze względu na jej działanie i w zależności od jej programowania. Dlatego normalne jest, że żywotność baterii wygasa po roku.

Co powinienem zrobić w przypadku roszczenia gwarancyjnego?

Ważne jest, aby dowód sprzedaży był przechowywany jako dowód daty sprzedaży. W celu ewentualnej naprawy należy również zachować oryginalne opakowanie. W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta, podając niniejszy certyfikat gwarancyjny i kopię dowodu zakupu. Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia reklamacji, jeśli zakup nie może zostać udowodniony lub produkt nie jest w oczywisty sposób odpowiednio konserwowany.

Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne kupującego wobec sprzedawcy.

10 UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Lokalne, stanowe lub krajowe wytyczne zabraniają usuwania za pomocą zwykłych odpadów domowych.

Utylizacja musi być zgodna z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju lub gminie. Skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się gospodarką odpadami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych metod recyklingu i utylizacji.

10.1 OPAKOWANIE

Opakowanie składa się z tektury i folii PE. Musi być ponownie wykorzystany lub poddany recyklingowi. Zachowaj pudełko, jeśli to możliwe. Ułatwia to transport.

10.2 URZĄDZENIE, BATERIA, ŁADOWARKA

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki!



Zgodnie z dyrektywą UE 2012/19/UE w sprawie unieszkodliwiania sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycji do prawa krajowego, wszystkie elektronarzędzia, urządzenia i baterie muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Możesz je zostawić w publicznych punktach zbiórki w swojej gminie i wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie lub urządzenia elektryczne. Masz również możliwość ich dostarczenia na adres importera. Sprzedawcy detaliczni odbierają bezpłatnie sprzęt elektryczny/elektroniczny i baterie.

SZKODY DLA ŚRODOWISKA I ZDROWIA

Niektóre z możliwych składników, takie jak Hg = rtęć, Cd = kadm, Li = lit i Pb = ołów są toksyczne i zagrażają środowisku, jeśli zostaną usunięte w niewłaściwy sposób. Na przykład metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny oraz kumulować się w środowisku i łańcuchu pokarmowym, tylko po to, by dostać się do organizmu pośrednio poprzez żywność.

Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów chroni środowisko i zdrowie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU



W celu utylizacji akumulator należy wyjąć z urządzenia; Wyrzucić je osobno. Po wyjęciu baterii przyklej styki trwałą taśmą. Akumulatora nie wolno niszczyć ani demontować i nie można wyjmować żadnych elementów. Nigdy nie dotykaj dwóch styków akumulatora jednocześnie metalowym przedmiotem i/lub częściami ciała; Istnieje ryzyko zwarcia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tych instrukcji grozi pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

Jeśli to możliwe, używaj akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

11 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym oświadczamy:	Ningbo Daye Garden Machinery Co Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Chiny			
Następująca maszyna, w typie produkowanym i wprowadzanym do obrotu, spełnia odpowiednie zasadnicze wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa Wspólnoty Europejskiej.				
Wszelkie modyfikacje, które nie zostały przez nas autoryzowane, unieważnią niniejsze oświadczenie.				
Produkt	Bezprzewodowa kosiarka			
Maszyna	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Napięcie znamionowe	40 V prądu stałego			
Dyrektywa WE 2000/14, jednostka notyfikowana	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Monachium • Niemcy			
Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}/dB(A)$	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,G}/dB(A)$	92		98	
Obowiązujące dyrektywy WE	Dyrektywa WE w sprawie emisji hałasu: 2000/14/WE Dyrektywa maszynowa WE: 2006/42/WE Dyrektywa WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej: 2014/30/UE Dyrektywa WE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych (RoHS): 2011/65/UE			
Mające zastosowanie normy zharmonizowane	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Prawnie wiążący podpis/ data/ miejsce	Ningbo Daye Garden Machinery Co Ltd. Nr 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 Chiny 20/12/22			
Imię i nazwisko oraz tytuł sygnatariusza	James Ye, Prezes			
Nazwisko i adres przedstawiciela dokumentacji	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Niemcy			

MOWOX®



Draadloze grasmaaier

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------------



Originele gebruikershandleiding (NL)



Fabrikant
Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importeur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Duitsland

www.mowox.com

U bent zeer vertrouwd met uw nieuwe grasmaaier.

Omdat u deze gebruikershandleiding in zijn geheel leest.



Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding voordat u het apparaat gebruikt. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstige verwondingen. Maak uzelf vertrouwd met het apparaat voor elk gebruik. Houd deze handleiding veilig, zodat de informatie die het bevat te allen tijde beschikbaar is. Als u het apparaat aan een derde partij geeft, voeg dan deze handleiding toe.

Let er bij het uitpakken van de grasmaaier op dat u de kabels niet draait of buigt of het apparaat aan de kabels trekt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan het apparaat die niet onder de garantie valt.

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld. Elk ander gebruik wordt als misbruik beschouwd. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik.

De benzine grasmaaier is bedoeld voor privé huis en tuin gebruik.

Dit verwijst naar een levensduur van maximaal 50 uur per jaar en het onderhoud van kleine, particuliere gazons en privé-hobbytuinen. Uitzonderingen hierop zijn openbare voorzieningen, sportvelden en toepassingen in de land- en bosbouw.

Merk op dat dit apparaat niet is ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik. De garantie vervalt als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële, industriële of soortgelijke doeleinden.

De gebruiksaanwijzing moet worden gevolgd om een correct gebruik en onderhoud te garanderen. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over gebruik, onderhoud en reparatie.



Vanwege het hoge risico op letsel mag deze grasmaaier niet worden gebruikt om struiken, heggen of vaste planten, groendaken of balkongras te snoeien, om (vacuüm) vuil en puin op trottoirs te verwijderen of om boom- of haagafval te versnipperen. Daarnaast mag de grasmaaier ook niet gebruikt worden als freemachine voor het afvlakken van hoogtes zoals molshopen.

Om veiligheidsredenen mag de grasmaaier niet worden gebruikt als aandrijving voor ander gereedschap of apparatuur.

Inhoudsopgave

1	Beoogd gebruik	1
2	Veiligheidsmaatregelen	3
2.1	Pictogrammen	3
2.2	Veilig in gebruik.....	4
3	Uw grasmaaier in één oogopslag	7
4	Specificaties	8
5	Vergadering.....	8
5.1	Montage van het onderste deel van het handvat.....	8
5.2	Montage van het bovenste deel van het handvat.....	9
5.3	Aanpassing aan de hoogte van de operator	9
5.4	Graszak.....	10
5.5	De batterij plaatsen	11
5.6	Batterij verwijderen.....	12
6	Gebruiken.....	12
6.1	Aanpassing van de maaihoogte.....	12
6.2	De motor starten.....	12
6.3	Wanneer de motor draait	13
6.4	Achterwielaandrijving	13
6.5	Behaal optimale resultaten met de grasmaaier	14
6.6	Graszak.....	14
6.7	2-in-1, 3-in-1 of 4-in-1 functie.....	15
7	Onderhoud en verzorging	17
7.1	Onderhoudsschema	17
7.2	De maaier schoonmaken.....	17
7.3	Maaimessen.....	18
7.4	Wielen en bewegende delen (staalkabeltakels).....	19
7.5	Opslag buiten het seizoen	19
7.6	Rechtopstaande opslag.....	19
8	Problemen	20
9	Mowox® Garantievoorwaarden	21
10	Milieuvriendelijke verwijdering	22
10.1	Verpakking.....	22
10.2	Apparaat, batterij, oplader	22
11	EG-verklaring van overeenstemming.....	23

Bewaar de batterij nooit in de maaier na gebruik.

2 VEILIGHEIDSMATREGELEN

2.1 PICTOGRAMMEN



1	Het apparaat kan gevaarlijke situaties veroorzaken bij onjuist gebruik. Lees en internaliseer de handleiding voordat u het apparaat gebruikt.
2	Lees de handleiding voordat u het apparaat gebruikt.
3	Inherent gevaar voor andere personen van geworpen voorwerpen.
4	Omstanders moeten een veilige afstand bewaren.
5	Risico op verwondingen aan handen en voeten.
6	Verwijder de batterij voordat u het product aanpast, schoonmaakt en het product gedurende een bepaaldeperiode onbeheerd achterlaat.
7	Gevaar van elektrische schokken
8	Werk niet op hellingen van meer dan 15°.
9	Gebruik het apparaat niet in de regen en laat het niet buiten staan.
10	Wacht tot alle machineonderdelen volledig zijn gestopt voordat u ze aanraakt.



Het scherpe mes kan ernstige verwondingen aan ledematen veroorzaken.




HOUD JE HANDEN EN VOETEN OP AFSTAND.



Drag oog- en gehoorbescherming.



Dit product mag aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Neem voor informatie over recycling contact op met uw lokale overheid of dealer.

	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: Het geluidsniveau van dit toestel is niethoger dan de opgegeven waarde.
	Het apparaat voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.
	Het apparaat voldoet aan strenge veiligheidsnormen.
	Beschermingsklasse 2.
IPX4	De machine is beschermd tegen het binnendringen van waterdruppels vanuit verticale richting.
	Waarschuwing voor uw veiligheid. U kunt gevaarlijk gewond raken of zelfs worden gedood als u de veiligheidsinstructies niet opvolgt.

De veiligheidssymbolen op de inrichting moeten altijd schoon en duidelijk zichtbaar zijn. Vervang dem als deze ontbreekt of onleesbaar is.

2.2 VEILIG IN GEBRUIK



Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht. Het niet naleven van de waarschuwingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Volg alle veiligheidsinstructies in de gebruikershandleidingen van de lader en de batterij.

2.2.1 Veiligheid van anderen

1. Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met de instructies het apparaat gebruiken. Nationale regelgeving kan de minimumleeftijd voor gebruik beperken.
2. Gebruik het apparaat niet als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
3. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
4. Houd er rekening mee dat de gebruiker aansprakelijk is voor personen of eigendommen voor ongevallen of gevaarlijke situaties.
5. Gebruikers van het apparaat moeten worden geïnformeerd over het gebruik, de instelling en de werking van het apparaat, evenals over verboden acties.

2.2.2 Voorbereiding



Onjuist onderhoud of verkeerd gebruik kan leiden tot storingen en leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

1. Maai je gazon niet in het donker.
2. Controleer het gebied dat u wilt maaien zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen

zoals stenen, speelgoed, stokken en draden die door het apparaat kunnen worden opgezweept.

3. Draag altijd gehoorbescherming.
4. De werking van een machine kan ervoor zorgen dat vreemde voorwerpen in de ogen wordengegooid . Draag altijd een veiligheidsbril tijdens gebruik, afstelling of reparatie.
5. Draag stevige werkhandschoenen elke keer dat u in contact komt met de machine.
6. Gebruik het apparaat niet op stoffige of zanderige oppervlakken. Als u merkt dat er stof wordt aangewakkerd, onderbreek dan de operatie en doe een mond-neus-masker aan.
7. Draag altijd antislip, gesloten schoenen en een lange broek tijdens het gebruik. Draag geen losse kleding of schoenen.
8. Alle schroef- en plugbindingen moeten vóór elke bewerking worden gecontroleerd op een stevigepasvorm. Gebruik geen apparaat met losse of beschadigde onderdelen.

2.2.3 Gebruiken



Stel de grasmaaier niet bloot aan water, omdat er een risico is op kortsluiting, wat kan leiden tot een batterij-explosie of brand in de meest ongunstige omstandigheden.

Gebruik de grasmaaier niet tijdens onweer.

1. Neem pauzes om geluids- en trillingsgevaaren te minimaliseren.
2. Wees vooral voorzichtig op hellingen, afgronden, sloten en taluds.
3. Maai alleen bij daglicht.
4. Vermijd het werken op nat gras.
5. Er is een risico op struikelen op hellingen. Maai niet op extreme hellingen.
6. Maai langzaam; Niet rennen.
7. Maai over hellingen en nooit omhoog of omlaag.
8. Speciale aandacht moet worden besteed aan het veranderen van richting op de helling.
9. Wees extra voorzichtig. wanneer u de grasmaaier naar achteren of naar u toe trekt.
10. S onderbreken operaties als u andere bodems dan grasvelden oversteekt of als de grasmaaier van of naar de werklocatie moet worden gekanteld.
11. Gebruik de grasmaaier niet met defecte afschermingen, zoals schotten en/of grascollectoren.



De grasmaaier mag niet worden gebruikt zonder de zijklep van de graszak.

12. Pas het motortoerental niet aan.
13. De veiligheidssystemen van de grasmaaier mogen niet worden gewijzigd of

uitgeschakeld.

14. Schakel alle aandrijfkoppelingen uit voordat u de motor inschakelt.
15. Zet de motor voorzichtig aan volgens de instructies; houd een veilige afstand tussen uw voeten en het blad.
16. Kantel de grasmaaier niet wanneer u de motor inschakelt.
17. Houd handen en voeten uit de buurt van roterende onderdelen. Ga nooit voor de stopcontactopening staan.
18. De grasmaaier mag niet worden opgetild of gedragen terwijl de motor draait.
19. Schakel de motor uit en verwijder de batterij. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen
 - a. voordat verstoppingen worden verwijderd of de uitwerpopening wordt schoongemaakt,
 - b. voorafgaand aan inspectie, reiniging of onderhoud van de grasmaaier,
 - c. na het raken van een voorwerp met de grasmaaier. Controleer de grasmaaier op schade en repareer deze voor het volgende gebruik,
 - d. Als de grasmaaier abnormaal trilt (check direct!).

2.2.4 Na gebruik

1. Draag stevige beschermende handschoenen wanneer u aan het apparaat werkt.
2. Alle moeren, bouten en schroeven moeten altijd worden aangedraaid om een veilige werking te garanderen.
3. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens bedrijf of onderhoud.
4. Bewaar het apparaat niet met de batterij geplaatst. Wanneer de batterij niet in gebruik is, verwijdert u deze uit het apparaat, laadt u deze op en bewaart u deze op een koele, droge plaats buiten de oplader.
5. Reinig en onderhoud de grasmaaier voor opslag.
6. Controleer de grascollector regelmatig op slijtage.
7. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
8. Onjuist onderhoud, niet-conforme vervangingsonderdelen of verwijdering of wijziging van veiligheidsvoorzieningen kunnen schade aan de grasmaaier veroorzaken en ernstige of zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.
9. Gebruik alleen de messen en reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen kan leiden tot schade aan het apparaat en verwondingen. Houd de grasmaaier in goede staat.
10. Als het bord niet onmiddellijk stopt na het uitschakelen van de motor, neem dan contact op met de klantenservice.
11. Verwijder vuil van het mes na elk gebruik.
12. Het apparaat is niet waterdicht en mag niet met water worden gereinigd.

3 UW GRASMAAIER IN ÉÉN OOGOPSLAG



1. Stuur	2. Remhandgreep	3. Mulchwig	4. Snelspanner	5. Graszak	6. Hendel voor hoogteverstelling
7. Zijuitwerpdeksel (alleen 4640 en 5140)	8. Batterij	9. Maaierhuisvesting	10. Achterklep	11. Veiligheid	12. Kabelclip
13. Zijdelingse uitwerping (alleen 4640 en 5140)	14. Koppelingshendel (alleen SX)	15. Hoofdschakelaar	16. Draaggreep (alleen 5140)	17. Geleiderailschroeven	18. Achterste uitwerpkanaal (alleen 5140)
19. Batterij (Alleen SX-Li)	20. Lader (Alleen SX-Li)				

4 SPECIFICATIES

Model	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Nominale spanning	40 V			
Nominaal vermogen	0,55 kW (0,7 pk)	0,75 kW (1,0 PK)		0,9 kW (1,2 pk)
Snelheid zonder belasting	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Capaciteit van de graszak	50 l	60 l		
Langte van het maaiblad	410 mm	460 mm		510 mm
Artikelnummer van het maaiblad	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Nettogewicht (zonder batterij)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Hoogte	25-75 mm, 7 standen			
Gemeten geluidsdruk niveau op de positie van de gebruiker (EN ISO 5395-1 Bijlage F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau L _{WA}	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L _{WA G} (2000/14/EG)	92 db(A)			98 dB(A)
Maximale trilling (EN ISO 5395-1 Bijlage G & EN ISO 5395-2)	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Meegeleverde acculader*	V.Chr. 82			V.Chr. 85
Batterij meegeleverd*	BA 154			

*Batterij en oplader alleen voor *de -2* Li modellen.

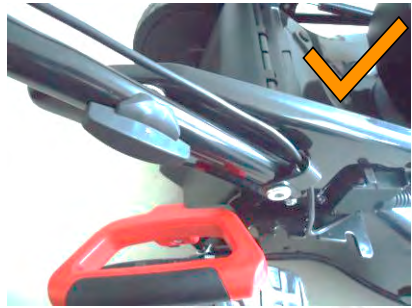
5 VERGADERING

5.1 MONTAGE VAN HET ONDERSTE DEEL VAN HET HANDVAT

1. Draai vergrendeling # 4 een kwartslag om de onderste geleiderail los te maken. Draai handvat #1 naar boven.



2. Draai terug knoppen # 4 om handvat #1 op case #9 te vergrendelen. Sluit de kabel aan op de kabelgeleiding om vastlopen te voorkomen.



5.2 MONTAGE VAN HET BOVENSTE DEEL VAN HET HANDVAT

Verbind de handgrepen aan de boven- en onderkant met de meegeleverde schroeven, ringen en bloemvormige knoppen #17.

Bevestig de kabellift en de elektrische kabel op de onderstaande posities met de kabelklemmen #12 die bij de kabel worden geleverd.

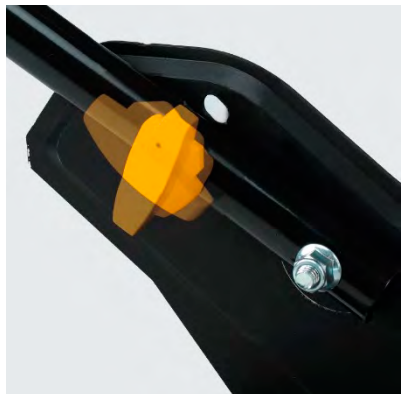


5.3 AANPASSING AAN DE HOOGTE VAN DE OPERATOR

U kunt de hellingshoek van het onderste spargedeelte aanpassen. Hiermee kunt u het apparaat aanpassen aan uw lengte.

1. Draai de balken # 4 een kwartslag om de spar # 1 los te laten.
2. De drie gaten in de beugels komen overeen met drie hoogtes van de hendel volgens uw lichaamsgrootte. 1 is het laagste, 3 is het hoogste.

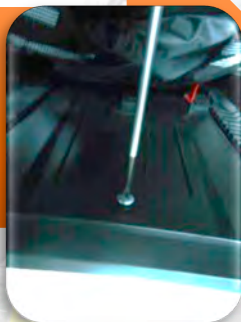
3. Stel de juiste hoogte in en draai vervolgens aan de vergrendelingen #4 Terug naar het vergrendelen.



5.4 GRASZAK

Zorg ervoor dat het net van de graszak aan alle randen van het frame is bevestigd.

Monteer het handvat op het frame van de graszak.



Til de achterklep #10 an op en bevestig de vangzak #5 aan de achterkant van de kast #9, direct naast de scharnieren van de achterklep.



5.5 DE BATTERIJ PLAATSEN

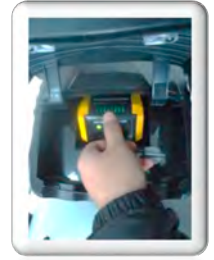
1. Til het batterijklepje #8 op.
2. Plaats batterij #19 in de batterijhouder totdat deze op zijn plaats klikt.
3. Laat het deksel van het batterijcompartiment langzaam leeglopen.



5.6 BATTERIJ VERWIJDEREN

Til het deksel van het batterijcompartiment # 8 op en houd het omhoog. Houd de batterijvergrendelingsknop #15 aan de onderkant van de batterij ingedrukt.

Verwijder de batterij uit de sleuf.



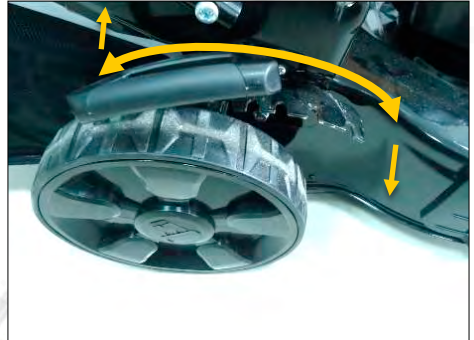
6 GEBRUIKEN

6.1 AANPASSING VAN DE MAAIHOOGTE

De hoogte kan in 7 stappen worden aangepast tussen 25 mm en 75 mm.

Druk de hendel #6 op het rechterachterwiel naar buiten om het mechanisme los te maken. Beweeg de hendel naar voren of naar achteren om de maaihoogte dienovereenkomstig aan te passen. Deze instelling met één hendel geldt voor alle 4 de wielen.

Hoogte betekent afstand van het blad tot de grond. Hierdoor kan er meer gazon worden afgesneden wanneer de wielen inzakken, bijvoorbeeld op mos.



6.2 DE MOTOR STARTEN



Om te voorkomen dat de grasmaaier per ongeluk wordt gestart, heeft het apparaat een motorrem # 2, die moet worden ingetrokken voordat de motor wordt ingeschakeld. Als de remhendel wordt losgelaten, moet deze terugkeren naar de startpositie; Op dit punt schakelt de motor automatisch uit en komt het blad onmiddellijk tot stilstand. Controleer de spanning van hendel #2 voor elke start. Zorg ervoor dat de staalkabellift soepel werkt (d.w.z. niet verward of geknoopt).

Uw grasmaaier is ontworpen voor het maaien van normaal gras (tot 250 mm).

Probeer niet uitzonderlijk hoog droog gras of stapels bladeren te maaien.

1. Druk op de hoofdschakelaar #15 onder het deksel van het batterijcompartiment.
2. Druk op de aan / uit-knop # 11.

3. Sleep de Handgreep voor de rembediening #2 en houd het getrokken



4. Laat de aan / uit-knop # 11 los. We gaan!
5. Wanneer u de rembedieningshandgreep #2 loslaat, stopt de motor.

6.3 WANNEER DE MOTOR DRAAIT

Houd remhendel #2 met beide handen vast tijdens het gebruik.

Duw de grasmaaier in parallelle rijstroken over het gazon. Als het motortoerental hoorbaar fluctueert, stop dan en neem een kleinere strook gras in de maaier.

6.4 ACHTERWIELAANDRIJVING

Trek de aandrijfhendel #14 naar voren. De grasmaaier beweegt dan vooruit met een snelheid van 3-4- km/u. De snelheid is niet variabel.

Ontgrendel hendel #14 om tractie uit te schakelen.

Werk niet tegen de tractie van het achterwiel om overmatige slijtage van de aandrijfeenheid te voorkomen. Als u van richting verandert, laat u handvat #14 los.

6.5 BEHAAL OPTIMALE RESULTATEN MET DE GRASMAAIER

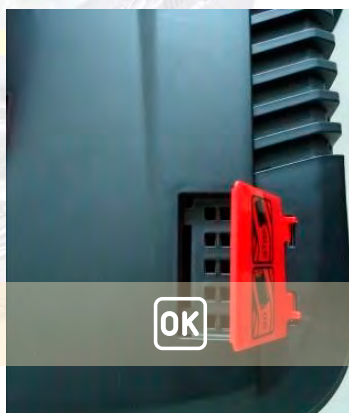
Verwijder stenen, takken, draden en andere vreemde voorwerpen van het gazon, omdat ze door de grasmaaier in verschillende richtingen worden uitgeworpen en ernstig letsel of materiële schade aan omliggende objecten of aan de apparatuur zelf kunnen veroorzaken. Maai geen nat gras. Nat grasresidu verstopt meestal de uitwerppoort aan de onderkant van de behuizing. Verkort het gras met maximaal 1/3 van de lengte. Als u hoog gras maait, verkort het dan in twee gangen en verlaag het blad met nog een derde in de tweede pas. Maai in de tweede pas in een ander patroon. Door de snijsporen op elke baan te overlappen, kunt u grasresten verwijderen. Reinig de bodem van de behuizing na elk gebruik om grasstolsels te verwijderen, omdat ze mulchen kunnen bemmeren. Zorg er bij het maaien van bladeren voor dat ze droog zijn en niet in grote stapels zijn verzameld. Wacht niet met het maaien van bladeren totdat alle bladeren van de bomen zijn gevallen.



Wanneer u een object raakt, stopt u de motor. Verwijder de batterij, controleer de grasmaaier grondig op schade en repareer eventuele schade voor het volgende gebruik. Overmatige trillingen tijdens het gebruik zijn een teken van schade. In een dergelijk geval moet het apparaat onmiddellijk worden gecontroleerd en gerepareerd.

6.6 GRASZAK

Een plastic klep op het bovenste deel van de graszak is een indicator voor het vulniveau. Het geeft aan of de zak leeg of vol is.



Zet de grasmaaier uit en leeg het graspakket.

Controleer de uitwerppoort in behuizing #9 op verstoppingen. Verwijder ze indien nodig.

6.7 2-IN-1, 3-IN-1 OF 4-IN-1 FUNCTIE

Uw grasmaaier heeft accessoires die afhankelijk van de toepassing aan het apparaat kunnen worden bevestigd:

Model	Standaard	2 in 1	3 in 1	4 in 1
	Normale functie	Mulchen	Laterale uitwerping	Uitwerping achter
	Graszak	Mulchwig	Werpwig	Achterste uitwerpkanal
	Deel 5	Deel 3	Deel 13	Deel 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Laat voor elke conversie tussen de drie functies handvat #2 los en stop het apparaat.

6.7.1 Gebruik als mulchmaaier

WAT IS MULCHEN?

Bij het mulchen wordt het gras gemaaid en tegelijkertijd fijngehakt en teruggegooid op het gazon voor bemesting. Als het gras niet te hoog is, gebruik dan deze functie; laat de grasmand weg. Uw gazon zal u dankbaar zijn en genieten van de natuurlijke voedingsstoffen.

INSTRUCTIES VOOR MULCHEN

- Bezuinig maximaal 2 cm (bijv. van 6 cm tot 4 cm gazonhoogte).
 - Gebruik een scherp mes.
 - Maai geen nat gras.
 - Reinig regelmatig de mulch insert #3, de binnenkant van chassis #9 en het blad.
1. Til de achterklep #10 op en verwijder de vangzak #5.
 2. Schuif de mulch insert #3 in de behuizing #9. Vergrendel de mulch insert in de opening van de maaierbehuizing met de knop.
 3. Laat de achterklep #10 voorzichtig zakken.



6.7.2 Gebruik met laterale uitwerping

Het gebruik van het zijuitwerpgat is de snelste van alle manieren om gras te maaien. Het grasmaaisel wordt niet verzameld of verwerkt tot mulch.

1. Ontgrendel de zijklep #7.
2. Bevestig de ejectorwig #13 aan de rotatieas van de cover #7.
3. Laat de zijklep voorzichtig zakken .

Voordat u de zij-ejector plaatst, volgt u de stappen beschreven in 6.7.1: Plaats mulchbevestiging #3 in de achterste opening.



6.7.3 Gebruik met uitwerping aan de achterzijde

De achterste uitworp werkt op dezelfde manier als de laterale uitwerping. Het grasmaaisel wordt niet verzameld of verwerkt tot mulch.

1. Til de achterklep #10 op.
2. Bevestig de ejectorwig #18 aan de achterste opening.
3. Laat de achterklep voorzichtig zakken.

Voordat u de achterste uitwerper plaatst, volgt u de stappen beschreven in 6.7.1: Plaats mulchbevestiging #3 in de achterste opening.



7 ONDERHOUD EN VERZORGING

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze werking.



Houd handen en voeten uit de buurt van roterende onderdelen. Kantel de grasmaaier niet na het starten. Wanneer u de grasmaaier inschakelt, moet deze op een vlakke ondergrond staan en mag er geen hoog gras of obstakels zijn.

Voor al het werk aan de machine en eenm-mes, verwijder de batterij van tevoren (# 19).

7.1 ONDERHOUDSSCHEMA

Onderhoudstaak	Interval
Maak de maaier schoon.	Na elk gebruik.
Controleer alle schroeven en het mes op lekken.	Na elk gebruik.
Smeer alle bewegende delen (wielen, kabeltrekken).	Minstens één keer per jaar.
Slijp of vervang hetmes.	Zodra het bot is.
Breng vet/olie aan op hetmes en alle bewegende delen (wielen & sneltreinen).	Voor de winterstalling.

De intervallen moeten worden verkort als de grasmaaier droog en stoffig wordt gebruikt.

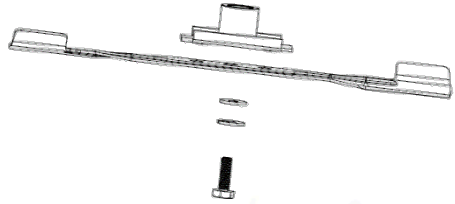
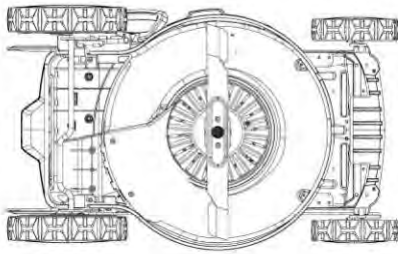
7.2 DE MAAIER SCHOONMAKEN



Besproei het apparaat niet met water. Water kan de elektronische circuits beschadigen. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

De bodem van de leefruimte moet na elk gebruik worden gereinigd om grasresten en vuil te verwijderen. Dergelijke residuen bevatten actieve organische stoffen die roest en corrosie kunnen veroorzaken. Maak de behuizing schoon door de grasmaaier te kantelen en ruw te borstelen met een borstel van onderaf.

7.3 MAAIMESSEN



Alle moeren en bouten moeten regelmatig worden gecontroleerd op het juiste koppel. Regel het mes en de meshouder voor scheuren, vooral nadat u een object met het apparaat hebt begraasd. Vervang het indien nodig.

Na langdurig gebruik, vooral in zanderige omgevingen, slijt het lemmet. Het moet dan opnieuw worden gemalen of vervangen.



Bescherm uw handen met werkhandschoenen voordat u het mes aanraakt.

7.3.1 Hetmes losmaken

Kantel de grasmaaier naar de zijkant. Klem het mes vervolgens vast met een houten latten zodat het niet kan draaien met de messchroef. Verwijder vervolgens deze zeshoekige schroef en ring die het mes en de mesadapter aan de krukas van de motor bevestigen. Mogelijk hebt u hiervoor een momentsleutel nodig.

7.3.2 Hetmes slijpen

U kunt het mes slijpen door het te verwijderen en vervolgens het lemmet te slijpen of te vijlen met behoud van de originele afschuining zoveel mogelijk. Het is erg belangrijk dat alle zijden van het blad gelijkmatig worden geslepen om onevenwichtigheden te voorkomen. Een onevenwichtig blad kan overmatige trillingen veroorzaken en daardoor de machine beschadigen. Test het mes door het op een schroevendraaierhandgreep te balanceren. Blijf de zwaardere kant schuren totdat het gelijkmatig in balans is.

7.3.3 Vervanging van hetmes

Vervang het alleen door een door de fabrikant goedgekeurd onderdeel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door een asymmetrisch mes of lage materiaalsterkte.

Zie hoofdstuk #4 voor de typeaanduiding van het vervangingsmes.

7.3.4 Installatie van het mes

Plaats het mes zo dat het merkteken in het metaal naar beneden zichtbaar is. Lijn de ring uit over het mes en installeer de zeskantschroef. Trek aan de zeskantbout met 50 Nm vast koppel.

7.4 WIELEN EN BEWEGENDE DELEN (STAALKABELTAKELS)

Smeer alle bewegende delen minstens één keer per seizoen in met een lichte olie.

Draai bij deze gelegenheid ook alle bouten en moeren aan, vooral in het gebied van de staalkabeltakels.

Het metalen oppervlak van de maaier moet worden gecoat met spuitolie of Siklicon-spray om roest te voorkomen.

7.5 OPSLAG BUITEN HET SEIZOEN

Een goede voorbereiding voor opslag is noodzakelijk om klimaatverslechtering van de machine te voorkomen.

1. Reinig en olie de grasmaaier zorgvuldig volgens de stappen beschreven in de hoofdstukken 7.2 en 7.4.
2. Smeer het blad iets in om roest te voorkomen.
3. Bewaar de grasmaaier op een droge, schone en vorstbestendige plaats die niet toegankelijk is voor onbevoegden.

Als u elektrische apparaten opslaat in een ongeventileerde opslagruimte of een tuinhuis, moet het apparaat worden beschermd tegen roest.

Pas op dat u de kabels niet buigt of buigt.

Haal na gebruik de accu uit de maaier en laad deze op.

Haal vervolgens de accu uit de oplader en bewaar deze apart, koel en droog.

Anders kan onherstelbare diepe ontlading van de batterij optreden.

7.6 RECHTOPSTAANDE OPSLAG

De maaier kan verticaal tegen een muur worden opgeborgen, wat minder ruimte in beslag neemt.

Ga hiervoor terug naar de beschrijving van hoofdstuk 5.1.



8 PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Motor draait niet	Keen stream	Controleer de stoel van de batterij en de functie van de veiligheidsschakelaar #11 &15.
	Gras te lang	Verhoog de maaihoogte en verplaats de machine naar korter gras.
	Blade geblokkeerd	Verwijder de batterij. Controleer uitwerpoeningen op verstoppingen. Til de maaier bij het starten over de achteras.
	Oververhitting.	Laat de grasmaaierafkoelen.
Motor loopt sneller	Robuust, compact gazon	Normaal. Het motortoerental neemt toe bij hoge belasting.
Motor loopt onregelmatig		
Motor daalt	Blade geblokkeerd	Te hoog en compact gras. Neem minder gras in de werkbreedte van de maaier.
Grasvanger is niet gevuld	Gras te nat	Laat het gazon drogen.
Snijranden stomp.	Maaiblad stomp of beschadigd.	Het maaiblad opnieuw bekleden/vervangen.
Wiel aandrijving werkt niet	Riemen / Versnellingen	Repareren

9 MOWOX® GARANTIEVOORWAARDEN

Bedankt voor het kopen van een Mowox kwaliteitsproduct!

U heeft gekozen voor een state-of-the-art tuingereedschap dat voldoet aan de hoogste kwaliteitsnormen. Alle Mowox producten® worden vervaardigd volgens ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 en BSCI normen.

24 maanden garantie op tuingereedschap!

Materiaal- of fabricagefouten op het apparaat worden naar eigen goeddunken geëlimineerd door reparatie of vervanging. Dit product wordt geleverd met een garantie van 24 maanden vanaf de datum van de eerste verkoop. Deze garantie dekt eventuele defecten in materialen of vakmanschap. De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Slijtdelen zoals
 - Geluid
 - Graszakken
 - Wielen, wielloppen en wiellagers
 - Aandrijfriemen, kabels
 - Luchtfilters, bougies, carburateurs
- Schade en defecten als gevolg van onjuiste bediening, externe invloeden of wijzigingen
- Defecten na commercieel gebruik

Honda- of Briggs & Stratton-motoren zijn onderworpen aan de garantievoorwaarden van Honda of Briggs & Stratton, die afzonderlijk bij het apparaat worden geleverd.

12 maanden garantie op batterijen!

Eventuele materiaal- of fabricagefouten in de batterij worden naar eigen goeddunken geëlimineerd door reparatie of vervanging. Dit product wordt geleverd met een garantie van 12 maanden vanaf de datum van eerste verkoop.

Het Mowox® accupakket is een hightech product. Het bevat batterijcellen met lithium-iontechnologie. Dit zorgt voor een hoge accucapaciteit en actieradius met een laag gewicht. Het beruchte "geheugeneffect" wordt met deze technologie uitgesloten.

Zoals alle accu's is de Mowox accu® onderhevig aan slijtage. Om uw batterij lang te kunnen gebruiken, moet u rekening houden met het volgende:

Stel de batterij niet bloot aan vocht, hitte of extreme kou. Een bewaartemperatuur van 10° tot 15°C in een droge omgeving is ideaal. Voor een langere opslagperiode, bijvoorbeeld voor de winter, moet u de batterij één keer opladen. De batterij is onderhevig aan natuurlijke zelfontlading en moet om de drie maanden worden opgeladen. Tegen het einde van de levensduur van de batterij neemt de looptijd af na een volledige lading. Deze natuurlijke slijtage vormt geen garantieclaim.

Houd er rekening mee dat een robotmaaier dagelijks meerdere oplaadcycli vereist vanwege de werking en afhankelijk van de programmering. Daarom is het normaal dat de levensduur van de batterij na een jaar verloopt.

Wat moet ik doen in het geval van een garantieclaim?

Het is belangrijk dat het bewijs van verkoop moet worden bewaard als bewijs van de datum van verkoop. Bewaar voor een eventuele reparatie ook de originele verpakking. Neem in het geval van een garantieclaim contact op met onze klantenservice met dit garantiecertificaat en een kopie van uw aankoopbewijs. Wij behouden ons het recht voor om klachten te weigeren als de aankoop niet kan worden bewezen of het product duidelijk niet goed wordt onderhouden.

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke garantieclaims van de koper tegen de verkoper.

10 MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING

Lokale, provinciale of nationale richtlijnen verbieden verwijdering via normaal huishoudelijk afval.

Verwijdering moet voldoen aan de geldende voorschriften in uw land of gemeente. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over beschikbare recycling- en verwijderingsmethoden.

10.1 VERPAKKING

De verpakking bestaat uit karton en PE-folie. Het moet worden hergebruikt of gerecycled. Bewaar de doos indien mogelijk. Dit maakt het transport voor u gemakkelijker.

10.2 APPARAAT, BATTERIJ, OPLADER

Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van batterij en oplader!



Volgens EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, moeten alle elektrische gereedschappen, apparaten en batterijen gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

U kunt ze afgeven bij de openbare inzamelpunten in uw gemeente en overal waar batterijen of elektrische apparaten worden verkocht. U heeft ook de mogelijkheid om ze af te geven op het adres van de importeur. Retailers nemen elektrische/elektronische apparatuur en batterijen gratis terug.

MILIEU- EN GEZONDHEIDSSCHADE

Sommige van de mogelijke ingrediënten zoals Hg = kwik, Cd = cadmium, Li = lithium en Pb = lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze op onjuiste wijze worden verwijderd. Zware metalen kunnen bijvoorbeeld schadelijke effecten hebben op mensen, dieren en planten en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.

De recycling van gebruikte batterijen en het gebruik van de daarin aanwezige hulpbronnen beschermen het milieu en de gezondheid.

EXPLOSIEGEVAAR



Voor verwijdering moet de batterij uit het apparaat worden verwijderd; Gooi ze apart weg. Nadat u de batterij hebt verwijderd, tape u de contacten met duurzame tape. De batterij mag niet worden vernietigd of gedemonteerd en er mogen geen onderdelen worden verwijderd. Raak de twee contacten van de batterij nooit gelijktijdig aan met een metalen voorwerp en/of met lichaamsdelen; Er is een risico op kortsluiting. Uit de buurt van kinderen houden. Het niet opvolgen van deze instructies riskeert brand en/of ernstig letsel.

Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van wegwerpbatterijen.

11 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren hierbij	Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China			
De volgende machine, in het type dat wordt vervaardigd en in de handel gebracht, voldoet aan de overeenkomstige essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Gemeenschap.				
Elke wijziging die niet door ons is geautoriseerd, maakt deze verklaring ongeldig.				
Product	Draadloze grasmaaier			
Machine	Dym191715	Dym192115	Dym192215	Dym192620
Nominale spanning	40 V gelijkstroom			
EG-richtlijn 2000/14, aangemelde instantie	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH · Westendstraße 199 · 80636 München · Duitsland			
Gemeten geluidsvermogensniveau $L_{WA}/dB(A)$	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau $L_{WA,G}/dB(A)$	92		98	
Toepasselijke EG-richtlijnen	EG-richtlijn geluidsemissie: 2000/14/EG EG-machinerichtlijn: 2006/42/EG EG-richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU EG-richtlijn betreffende de beperking van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS): 2011/65/EU			
Toepasselijke geharmoniseerde normen	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Juridisch bindende handtekening/ datum/ plaats	Ningbo Daye Garden Machinery Co, Ltd Nr. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 20/12/22			
Naam & titel van de ondertekenaar	James Ye, voorzitter			
Naam en adres van de documentatievertegenwoordiger	Daye Europe GmbH · Parkstraße 1a · 66450 Bexbach · Duitsland			

MOWOX®



Tondeuse à gazon sans fil

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	--



Manuel d'utilisation original (FR)



Fabricant
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
Chine

Importateur
Daye Europe GmbH
Parkstrasse 1a
66450 Bexbach
Allemagne
www.mowox.com

Vous connaissez très bien votre nouvelle tondeuse à gazon.

Parce que vous lisez ce manuel d'utilisation dans son intégralité.



Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves. Familiarisez-vous avec l'appareil avant chaque utilisation. Conservez ce manuel d'instructions en lieu sûr afin que les informations qu'il contient soient disponibles à tout moment. Si vous donnez l'appareil à un tiers, veuillez joindre ce manuel d'instructions.

Lorsque vous déballez la tondeuse à gazon, veillez à ne pas tordre ou plier les câbles ou tirer l'appareil sur les câbles. Ne pas le faire peut entraîner des dommages à l'appareil qui n'est pas couvert par la garantie.

1 UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil ne peut être utilisé que comme prévu. Toute autre utilisation est considérée comme abusive. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable des dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation.

La tondeuse à gazon à essence est destinée à un usage privé à la maison et au jardin.

Cela fait référence à une durée de vie allant jusqu'à 50 heures par an et à l'entretien de petites pelouses privées et de jardins d'agrément privés. Les exceptions à cette règle sont les installations publiques, les terrains de sport et les applications dans l'agriculture et la sylviculture.

Notez que cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel. La garantie expire si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou similaires.

Les instructions d'utilisation doivent être suivies pour assurer une utilisation et un entretien appropriés. Le manuel d'utilisation contient des informations importantes sur l'utilisation, l'entretien et la réparation.



En raison du risque élevé de blessure, cette tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour couper des buissons, des haies ou des vivaces, des toits verts ou de l'herbe de balcon, pour enlever (aspirer) la saleté et les débris sur les trottoirs ou pour déchiqueter les déchets d'arbres ou de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas non plus être utilisée comme fraiseuse pour aplatir les élévations telles que les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme entraînement pour d'autres outils ou équipements.

Table des matières

1	Utilisation prévue.....	1
2	Précautions de sécurité.....	3
2.1	Pictogrammes.....	3
2.2	Utilisation sûre.....	4
3	Votre tondeuse à gazon en un coup d'œil	7
4	Spécifications.....	8
5	Assemblée.....	8
5.1	Assemblage de la partie inférieure de la poignée	8
5.2	Assemblage de la partie supérieure de la poignée.....	9
5.3	Adaptation à la taille de l'opérateur.....	9
5.4	Sac d'herbe.....	10
5.5	Insertion de la batterie	11
5.6	Retirez la batterie.....	12
6	Utiliser	12
6.1	Hauteur.....	12
6.2	Démarrage du moteur	12
6.3	Lorsque le moteur tourne.....	13
6.4	Propulsion arrière	13
6.5	Obtenez des résultats optimaux avec la tondeuse à gazon.....	14
6.6	Sac d'herbe.....	14
6.7	Fonction 2-en-1, 3-en-1 ou 4-en-1.....	15
7	Entretien et nettoyage.....	17
7.1	Calendrier d'entretien.....	17
7.2	Nettoyage de la tondeuse	17
7.3	Lame de tondeuse.....	18
7.4	Roues et pièces mobiles (palans à câbles métalliques).....	19
7.5	Stockage hors saison	19
7.6	Rangement vertical.....	19
8	Troubleshooting.....	20
9	Conditions de garantie Mowox®	21
10	Élimination respectueuse de l'environnement.....	22
10.1	Emballage.....	22
10.2	Appareil, batterie, chargeur	22
11	Déclaration CE de conformité	23

Ne rangez jamais la batterie dans la tondeuse après utilisation.

2 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 PICTOGRAMMES



1	L'appareil peut provoquer des situations dangereuses s'il est mal utilisé. Lisez et intériorisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
2	Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
3	Danger inhérent pour d'autres personnes causé par des objets lancés.
4	Les passants doivent garder une distance de sécurité.
5	Risque de blessures aux mains et aux pieds.
6	Retirez la batterie avant de l'ajuster, de le nettoyer et de laisser le produit sans surveillance pendant un certain temps.
7	Danger des chocs électriques
8	Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 15°.
9	N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur.
10	Laissez tous les composants de la machine complètement arrêter avant de les toucher.







La lame tranchante peut causer de graves blessures aux membres.
GARDEZ VOS MAINS ET VOS PIEDS À L'ÉCART.



Portez des protections oculaires et auditives.



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales à la fin de sa vie utile. Pour plus d'informations sur le recyclage, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

 94 dB	Niveau de puissance acoustique garanti : Le niveau sonore de cet appareil n'est passsupérieur à la valeur spécifiée.
CE	L'appareil est conforme aux exigences et réglementations de la Communauté européenne.
	L'appareil répond à des normes de test de sécurité strictes.
	Classe de protection 2.
IPX4	La machine est protégée contre la pénétration de gouttelettes d'eau dans une direction verticale.
	Avertissement de sécurité. Vous pouvez être dangereusement blessé ou même tué si vous ne suivez pas les consignes de sécurité.

Les symboles de sécurité sur l'appareil doivent toujours être propres et clairement visibles. Remplacez-les s'il est manquant ou illisible.

2.2 UTILISATION SÛRE



Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect des avertissements peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure.

Suivez toutes les consignes de sécurité du chargeur et des manuels d'utilisation de la batterie.

2.2.1 Sécurité d'autrui

1. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiers avec les instructions utiliser l'appareil. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge minimum d'utilisation.
2. N'utilisez pas l'appareil s'il y a des personnes, en particulier des enfants ou des animaux dans la région.
3. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
4. Veuillez noter que l'utilisateur est responsable envers les personnes ou les biens en cas d'accident ou de situations dangereuses.
5. Les utilisateurs de l'appareil doivent être informés de l'utilisation, du réglage et du fonctionnement de l'appareil, ainsi que des actions interdites.

2.2.2 Préparation



Un mauvais entretien ou une mauvaise utilisation peut entraîner des dysfonctionnements et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Ne tondez pas votre pelouse dans l'obscurité.

2. Vérifiez soigneusement la zone que vous souhaitez tondre et retirez tous les objets tels que les pierres, les jouets, les bâtons et les fils qui peuvent être tourbillonnés par l'appareil.
3. Portez toujours des protections auditives.
4. Le fonctionnement d'une machine peut provoquer la projection de corps étrangers dans les yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement, le réglage ou la réparation.
5. Portez des gants de travail robustes chaque fois que vous entrez en contact avec la machine.
6. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces poussiéreuses ou sablonneuses. Si vous remarquez que de la poussière est agitée, interrompez l'opération et mettez un respirateur bouche-nez.
7. Portez toujours des chaussures antidérapantes fermées et des pantalons longs. Ne portez pas de vêtements amples ou de chaussures.
8. Toutes les fixations à vis et à fiches doivent être vérifiées avant chaque opération. N'utilisez pas d'appareil dont les pièces sont desserrées ou endommagées.

2.2.3 Utilisation



N'exposez pas la tondeuse à l'eau, car il existe un risque de court-circuit, ce qui peut entraîner une explosion de batterie ou un incendie dans les conditions les plus défavorables.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon pendant les orages.

1. Prenez des pauses pour minimiser les risques de bruit et de vibrations.
2. Soyez particulièrement prudent sur les pentes, les précipices, les fossés et les talus.
3. Tondre uniquement à la lumière du jour.
4. Évitez de travailler sur de l'herbe mouillée.
5. Il y a un risque de trébucher sur les pentes. Ne tondez pas sur des pentes extrêmes.
6. Tondre lentement; Ne courez pas.
7. Tondez sur les pentes et jamais vers le haut ou vers le bas.
8. Des précautions particulières doivent être prises lors du changement de direction sur la pente.
9. Faites particulièrement attention. lorsque vous tirez la tondeuse à gazon vers l'arrière ou vers vous.
10. Interrompez les opérations si vous traversez des sols autres que des zones herbeuses ou si la tondeuse à gazon doit être renversée vers ou depuis le chantier.
11. N'utilisez pas la tondeuse à gazon avec des protecteurs défectueux, par exemple des déflecteurs et/ou des collecteurs d'herbe.



La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le rabat latéral du sac d'herbe.

12. Ne faites aucun réglage au régime moteur.
13. Les systèmes de sécurité de la tondeuse ne doivent pas être modifiés/ désactivés.
14. Désactivez tous les embrayages d'entraînement avant d'allumer le moteur.
15. Allumez soigneusement le moteur selon les instructions; gardez une distance de sécurité entre vos pieds et la lame.
16. N'inclinez pas la tondeuse à gazon lorsque vous allumez le moteur.
17. Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture de la prise.
18. La tondeuse à gazon ne doit pas être soulevée ou transportée pendant que le moteur tourne.
19. Éteignez le moteur et retirez la batterie
 - a. avant d'enlever les blocages ou de nettoyer l'ouverture d'éjection,
 - b. avant l'inspection, le nettoyage ou l'entretien de la tondeuse à gazon,
 - c. après avoir frappé un objet avec la tondeuse à gazon. Vérifiez d'éventuels dommages et réparez-les avant la prochaine utilisation,
 - d. Si la tondeuse à gazon vibre anormalement (vérifiez immédiatement.

2.2.4 Après utilisation

1. Portez des gants de protection robustes lorsque vous travaillez sur l'appareil.
2. Tous les écrous, boulons et vis doivent toujours être serrés pour assurer un fonctionnement sûr.
3. Assurer une ventilation adéquate pendant l'exploitation ou l'entretien.
4. Ne rangez pas l'appareil avec la batterie insérée. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'appareil, chargez-la et rangez-la dans un endroit frais et sec à l'extérieur du chargeur.
5. Nettoyez et entretenez la tondeuse à gazon avant de l'entreposer.
6. Vérifiez régulièrement l'usure du collecteur d'herbe.
7. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
8. Mauvais entretien, pièces non conformes ou retrait/ modification des dispositifs de sécurité peuvent endommager la tondeuse et causer des blessures graves, voire mortelles.
9. Utilisez uniquement des lames et des pièces de rechange recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non originales peut endommager l'appareil et causer des blessures. Gardez la tondeuse à gazon en bon état.
10. Si la lame ne s'arrête pas immédiatement après l'arrêt du moteur, veuillez contacter le service clientèle.
11. Enlevez la saleté de la lame après chaque utilisation.
12. L'appareil n'est pas étanche et ne doit pas être nettoyé à l'eau.

3 VOTRE TONDEUSE À GAZON EN UN COUP D'ŒIL



1. Guidon	2. Poignée de frein	3. Cale de pailleis	4. Fixation à dégagement rapide	5. Sac d'herbe	6. Lever pour le réglage en hauteur
7. Couvercle d'éjection latéral (4640 et 5140 uniquement)	8. Compartiment à piles	9. Logement de la tondeuse	10. Arrière Clappe	11. Sécurité	12. Clip de câble
13. Éjection latérale (4640 et 5140 uniquement)	14. Lever d'entraînement (SX uniquement)	15. Interrupteur d'alimentation principal	16. Poignée de transport (5140 seulement)	17. Vis de rail de guidage	18. Canal d'éjection arrière (5140 uniquement)
19. Pile (SX-Li uniquement)	20. Chargeur (SX-Li uniquement)				

4 SPÉCIFICATIONS

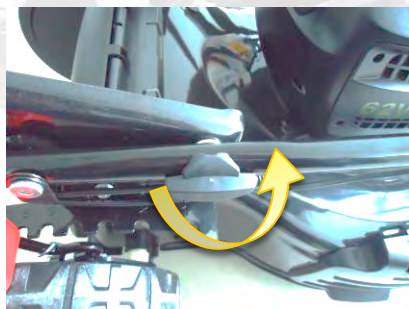
Modèle	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Tension nominale	40 V			
Puissance nominale	0,55 kW (0,7 ch)	0,75 kW (1,0 CH)		0,9 kW (1,2 ch)
Vitesse sans charge	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Capacité du sac d'herbe	50 l	60 l		
Longueur de la lame de la tondeuse	410 mm	460 mm		510 mm
Numéro d'article de la lame de la tondeuse	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Poids net (sans batterie)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Hauteur	25-75 mm, 7 réglages			
Niveau de pression acoustique mesuré à la position de l'utilisateur <small>(EN ISO 5395-1 Annexe F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)</small>	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA G} (2000/14/CE)	92 db(A)			98 dB(A)
Vibration maximale <small>(EN ISO 5395-1 Annexe G & EN ISO 5395-2)</small>	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Chargeur de batterie inclus*	BC 82			BC 85
Batterie fournie*	BA 154			

* Batterie et chargeur uniquement pour *les modèles -(2)Li*.

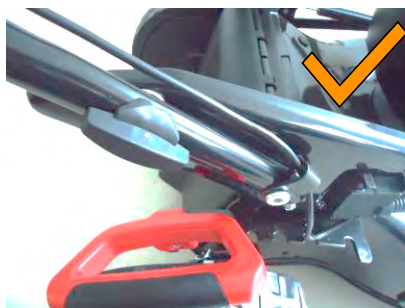
5 ASSEMBLÉE

5.1 ASEMBLAGE DE LA PARTIE INFÉRIEURE DE LA POIGNÉE

1. Faites pivoter le loquet #4 d'un quart de tour pour libérer le rail de guidage inférieur. Tournez la poignée #1 vers le haut.



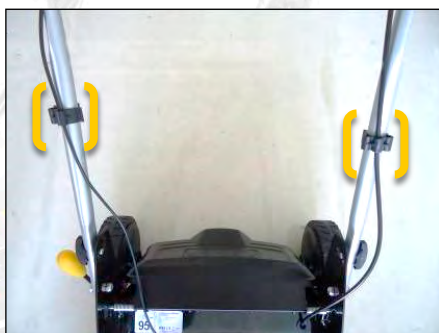
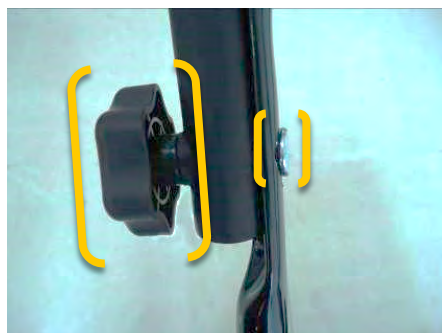
2. Retournez les boutons #4 pour verrouiller la poignée #1 sur le cas #9 . Branchez le câble dans le routage du câble pour éviter le brouillage.



5.2 ASSEMBLAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA POIGNÉE

Connectez les poignées supérieure et inférieure avec les vis, rondelles et boutons en forme de fleur #17 inclus.

Fixez le palan à câble et le câble électrique aux positions indiquées ci-dessous avec les pinces de câble #12 fournies avec le câble.

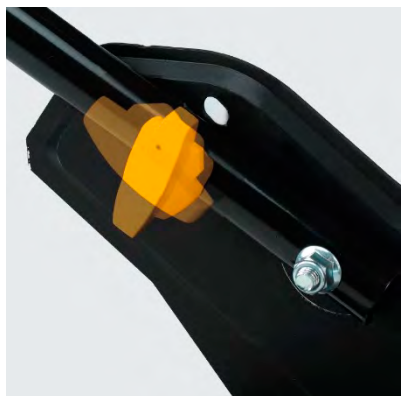


5.3 ADAPTION À LA TAILLE DE L'OPÉRATEUR

Vous pouvez ajuster l'angle d'inclinaison de la partie inférieure du longeron. Cela vous permet d'adapter l'appareil à votre taille.

1. Tournez les barres #4 un quart de tour pour libérer le guidon #1.
2. Les trois trous dans les supports correspondent à trois hauteurs du levier en fonction de votre taille de corps. 1 est le plus bas, 3 est le plus élevé.

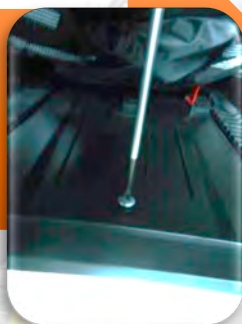
3. Réglez la hauteur correcte, puis tournez le loqueten #4 Retour au verrouillage.



5.4 SAC D'HERBE

Assurez-vous que le filet du sac d'herbe est attaché à tous les bords du cadre.

Montez la poignée sur le cadre dusac d'herbe.



Soulevez le couvercle arrière #10 an et fixez le sac de capture #5 à l'arrière du boîtier #9, juste à côté des charnières du couvercle arrière.



5.5 INSERTION DE LA BATTERIE

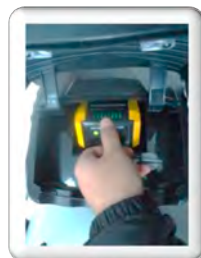
- 1. Soulevez le couvercle de la batterie #8.**
- 2. Insérez la batterie #19 dans le support de la batterie jusqu'à ce que elle verrouille audiblement.**
- 3. Vidangez lentement le couvercle du compartiment de la batterie.**



5.6 RETIRER LA BATTERIE

Soulevez le couvercle du compartiment à piles #8 et maintenez-le. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie #15 et maintenez-le enfoncé sous la batterie.

Retirez la batterie de l'emplacement.



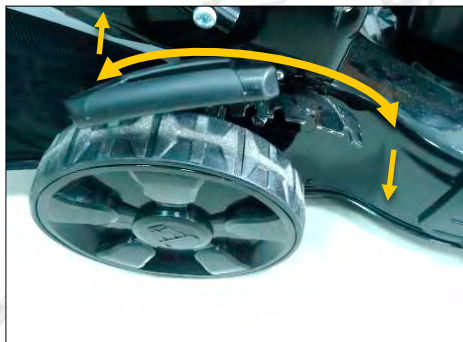
6 UTILISER

6.1 HAUTEUR

La hauteur peut être réglée en 7 étapes entre 25 mm et 75 mm.

Appuyez sur le levier #6 de la roue arrière droite vers l'extérieur pour libérer le mécanisme. Déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière pour ajuster la hauteur de coupe en conséquence. Ce réglage à levier unique s'applique à toutes les 4 roues.

La hauteur signifie la **distance de la lame au sol**. En conséquence, plus de pelouse peut être coupée lorsque les roues s'enfoncent, par exemple sur la mousse.



6.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR



Pour éviter le démarrage accidentel de la tondeuse à gazon, l'appareil dispose d'un frein moteur #2, qui doit être rétracté avant de mettre le moteur en marche. Si le levier de frein est desserré, il doit revenir à la position de départ; À ce stade, le moteur s'éteint automatiquement et la lame s'arrête immédiatement. Vérifiez la tension du levier #2 avant chaque démarrage. Assurez-vous que le palan à câble métallique fonctionne correctement (c'est-à-dire qu'il n'est pas emmêlé ou noué).

Votre tondeuse à gazon est conçue pour tondre l'herbe normale (jusqu'à 250 mm).

N'essayez pas de tondre des herbes sèches exceptionnellement hautes ou des tas de feuilles.

1. Appuyez sur l'interrupteur principal #15 sous le couvercle du compartiment à piles.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation #11.

3. Faites glisser le Poignée de commande de frein #2 et gardez-le tiré



4. Relâchez le bouton d'alimentation #11. Allons-y!
5. Lorsque vous relâchez la poignée de commande de frein #2, le moteur s'arrête.

6.3 LORSQUE LE MOTEUR TOURNE

Maintenez le levier de frein #2 avec les deux mains pendant le fonctionnement.

Poussez la tondeuse à gazon dans des voies parallèles à travers la pelouse. Si le régime moteur fluctue de façon audible, arrêtez-vous et prenez une bande d'herbe plus étroite dans la tondeuse.

6.4 PROPULSION ARRIÈRE

Tirez la poignée d'entraînement #14 vers l'avant. La tondeuse à gazon avance ensuite à une vitesse de 3-4- km/h. La vitesse n'est pas variable.

Relâchez le levier #14 pour désactiver la traction.

Ne pas travailler contre la traction de la roue arrière pour éviter une usure excessive de l'unité d'entraînement. Si vous changez de direction, relâchez la poignée #14.

6.5 OBTENEZ DES RÉSULTATS OPTIMAUX AVEC LA TONDEUSE À GAZON

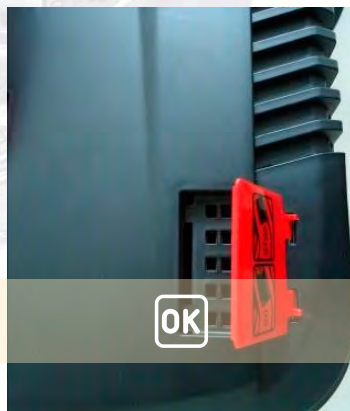
Enlevez les pierres, branches, fils et autres corps étrangers de la pelouse, car ils sont éjectés par la tondeuse dans différentes directions et peuvent causer des blessures graves ou des dommages matériels aux objets environnants ou à l'équipement lui-même. Ne coupez pas l'herbe mouillée. Les résidus d'herbe humide obstruent généralement l'orifice d'éjection au bas du boîtier. Raccourcissez l'herbe d'un maximum de 1/3 de sa longueur. Si vous tondez les hautes herbes, raccourcissez-les en deux passages et abaissez la lame d'un autre tiers au deuxième passage. Dans le deuxième passage, tondez selon un schéma différent. En chevauchant les marques de coupe sur chaque piste, vous pouvez éliminer les résidus d'herbe. Nettoyez le fond du boîtier après chaque utilisation pour enlever les caillots d'herbe, car ils pourraient gêner le paillage. Lorsque vous tondez les feuilles, assurez-vous qu'elles sont sèches et qu'elles n'ont pas été ramassées en gros tas. N'attendez pas pour tondre les feuilles jusqu'à ce que toutes les feuilles soient tombées des arbres.



Lorsque vous heurtez un objet, arrêtez le moteur. Retirez la batterie, vérifiez soigneusement si la tondeuse à gazon n'est pas endommagée et réparez tout dommage avant la prochaine utilisation. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement sont un signe de dommages. Dans ce cas, l'appareil doit être vérifié et réparé immédiatement.

6.6 SAC D'HERBE

Un rabat en plastique sur la partie supérieure du sac d'herbe est un indicateur de niveau de remplissage. Il indiquera si le sac est vide ou plein.



Éteignez la tondeuse à gazon et videz le sac d'herbe.

Vérifiez que l'orifice d'éjection dans l'enceinte #9 ne présente pas de blocages. Retirez-les si nécessaire.

6.7 FONCTION 2-EN-1, 3-EN-1 OU 4-EN-1

Votre tondeuse à gazon dispose d'accessoires qui peuvent être fixés à l'appareil en fonction de l'application :

Modèle	Standard	2 en 1	3 en 1	4 en 1
	Fonction normale	Paillage	Éjection latérale	Éjection arrière
	Sac d'herbe	Cale de paillis	Cale de sélection	Canal d'éjection arrière
	Partie 5	Partie 3	Partie 13	Partie 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Avant chaque conversion entre les trois fonctions, relâchez la poignée #2 et arrêtez l'appareil.

6.7.1 Utilisation de la fonction mulching

QU'EST-CE QUE LE PAILLAGE?

Lors du paillage, l'herbe est coupée et en même temps finement coupée et rejetée sur la pelouse pour la fertilisation. Si l'herbe n'est pas trop haute, utilisez cette fonction; Laissez de côté le panier d'herbe. Votre pelouse vous remerciera et profitera des nutriments naturels.

INSTRUCTIONS POUR LE PAILLAGE

- Coupez un maximum de 2 cm (p. ex. de 6 cm à 4 cm de hauteur de pelouse).
- Utilisez une lame tranchante.
- Ne tondez pas l'herbe mouillée.
- Nettoyez régulièrement l'insert de paillage #3, l'intérieur du châssis #9 et la lame.

1. Soulevez le couvercle arrière # 10 et retirez le sac de capture #5.
2. Faites glisser l'insert de paillage #3 dans le boîtier #9. Verrouillez l'insert de paillage dans l'ouverture du boîtier de la tondeuse avec le bouton.
3. Abaissez doucement le capot arrière #10.



6.7.2 Utilisation avec éjection latérale

L'utilisation du trou d'éjection latéral est la plus rapide de toutes les façons de couper l'herbe. Les tontes de gazon ne sont ni collectées ni transformées en paillis.

1. Déverrouillez le rabat latéral #7.
2. Fixez le coin d'éjection #13 à l'axe de rotation du couvercle #7.
3. Abaissez délicatement le couvercle latéral.

Avant d'insérer l'éjecteur latéral, suivez les étapes décrites au 6.7.1 : Insérez la fixation de paillis #3 dans l'ouverture arrière.



6.7.3 Utilisation avec éjection arrière

L'éjection arrière fonctionne de la même manière que l'éjection latérale. Les tontes de gazon ne sont ni collectées ni transformées en paillis.

1. Soulevez le volet arrière #10.
2. Fixez le coin d'éjection #18 à l'ouverture arrière.
3. Abaissez doucement le capot arrière.

Avant d'insérer l'éjecteur arrière, suivez les étapes décrites au point 6.7.1 : Insérez l'accessoire de paillage #3 dans l'ouverture arrière.



7 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème.



Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. N'inclinez pas la tondeuse à gazon après le démarrage. Lorsque vous allumez la tondeuse à gazon, elle doit être sur une surface plane et il ne doit pas y avoir d'herbes hautes ou d'obstacles.

Pour tout travail sur la machine ainsi qu'un coupeau m, retirez la batterie au préalable (#19).

7.1 CALENDRIER D'ENTRETIEN

Tâche de maintenance	Intervalle
Nettoyez la tondeuse.	Après chaque utilisation.
Vérifiez toutes les vis et la lame pour détecter les fuites.	Après chaque utilisation.
Lubrifiez toutes les pièces mobiles (roues, tirettes de câbles).	Au moins une fois par an.
Aiguissez ou remplacez le coupeau.	Dès qu'il est brutal.
Appliquez de la graisse / huile sur le coupeau et toutes les pièces mobiles (roues et trains express).	Avant l'entreposage hivernal.

Les intervalles doivent être raccourcis si la tondeuse à gazon est utilisée sèche et poussièreuse.

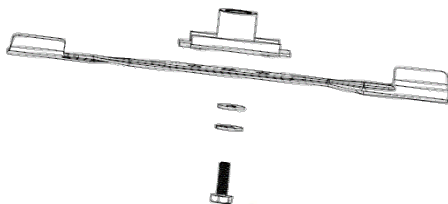
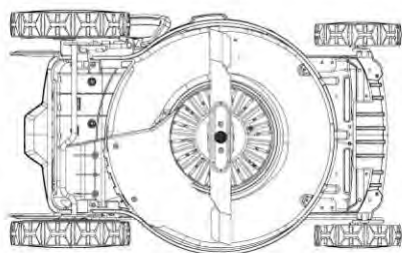
7.2 NETTOYAGE DE LA TONDEUSE



Ne vaporisez pas l'appareil avec de l'eau. L'eau peut endommager les circuits électroniques. Cela peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

Le fond de l'enceinte doit être nettoyé après chaque utilisation pour éliminer les résidus d'herbe et la saleté. Ces résidus contiennent des substances organiques actives qui peuvent causer de la rouille et de la corrosion. Nettoyez le boîtier en inclinant la tondeuse à gazon et en la brossant grossièrement avec une brosse par le bas.

7.3 LAME DE TONDEUSE



Tous les écrous et boulons doivent être vérifiés régulièrement pour un couple correct. Réglez la lame et le support de lame pour détecter les fissures, en particulier après avoir effleuré un objet avec l'appareil. Remplacez-le si nécessaire.

Après une utilisation prolongée, en particulier dans les environnements sablonneux, la lame s'use. Il devrait alors être rebroyé ou remplacé.



Protégez vos mains avec des gants de travail avant de toucher la lame.

7.3.1 Desserrer le couteau

Inclinez la tondeuse à gazon sur le côté. Ensuite, serrez le couteau avec une lame en bois afin qu'il ne puisse pas tourner avec la vis du couteau. Retirez ensuite cette vis hexagonale et cette rondelle qui fixent le couteau et l'adaptateur de couteau au vilebrequin du moteur. Vous aurez peut-être besoin d'une clé dynamométrique pour ce faire.

7.3.2 Aiguiser le couteau

Vous pouvez affûter le couteau en le retirant, puis en affûtant ou en liant la lame tout en conservant le chanfrein d'origine autant que possible. Il est très important que tous les côtés de la lame soient uniformément rectifiés pour éviter les déséquilibres. Une lame déséquilibrée peut provoquer des vibrations excessives et par conséquent endommager la machine. Testez la lame en l'équilibrant sur une poignée de tournevis. Continuer à poncer le côté le plus lourd jusqu'à ce qu'il soit uniformément équilibré.

7.3.3 Remplacement du couteau

Remplacez-le uniquement par une pièce approuvée par le fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par un couteau asymétrique ou une faible résistance du matériau.

Voir le chapitre #4 pour la désignation du type du couteau de remplacement.

7.3.4 Installation du couteau

Placez le couteau de manière à ce que la marque en relief dans le métal soit visible vers le bas. Alignez la rondelle sur le couteau et installez la vis hexagonale. Tirez le boulon hexagonal avec un couple fixe de 50 Nm.

7.4 ROUES ET PIÈCES MOBILES (PALANS À CÂBLES MÉTALLIQUES)

Lubrifiez toutes les pièces mobiles avec une huile légère au moins une fois par saison.

À cette occasion, serrez également tous les boulons et écrous, en particulier dans la zone des palans à câbles.

La surface métallique de la tondeuse doit être recouverte d'huile de pulvérisation ou de spray Siklicon pour éviter la rouille.

7.5 STOCKAGE HORS SAISON

Une bonne préparation au stockage est nécessaire pour éviter la détérioration climatique de la machine.

1. Nettoyez et huilez soigneusement la tondeuse selon les étapes décrites aux chapitres 7.2 et 7.4.
2. Lubrifiez légèrement la lame pour éviter la rouille.
3. Entrez la tondeuse à gazon dans un endroit sec, propre et à l'épreuve du gel, inaccessible aux personnes non autorisées.

Si vous entreposez des appareils électriques dans une salle d'entreposage non ventilée ou une maison d'été, l'appareil doit être protégé de la rouille.

Veillez à ne pas plier ou plier les câbles.

Après utilisation, retirez la batterie de la tondeuse et rechargez-la.

Ensuite, retirez la batterie du chargeur et rangez-la séparément, au frais et au sec.

Sinon, une décharge profonde irréparable de la batterie peut se produire.

7.6 RANGEMENT VERTICAL

La tondeuse peut être rangée verticalement contre un mur, ce qui nécessite moins d'espace.

Pour ce faire, procéder à l'inverse à la description du chapitre 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne tourne pas	Kun flux	Vérifiez le siège de la batterie et la fonction de l'interrupteur de sécurité #11 & #15.
	Herbe trop longue	Augmentez la hauteur de coupe et déplacez la machine vers de l'herbe plus courte.
	Lame bloquée	Retirez la batterie. Vérifiez les ouvertures d'éjection pour les blocages. Soulevez la tondeuse sur l'essieu arrière au démarrage.
	Surchauffe.	Laissez la tondeuse refroidir.
Le moteur tourne plus vite	Pelouse robuste et compacte	Normal. Le régime moteur augmente sous forte charge.
Le moteur tourne de façon irrégulière		
Chutes de moteur	Lame bloquée	Herbe trop haute et compacte. Prenez moins d'herbe dans la largeur de travail de la tondeuse.
Le capteur d'herbe n'est pas rempli	Herbe trop humide	Laissez sécher la pelouse.
	Lame de tondeuse émoussée ou endommagée.	Réaffûtez/remplacez la lame de la tondeuse.
Couper les bords émoussés.	Courroies / Engrenages	Réparer
La traction ne fonctionne pas		

9 CONDITIONS DE GARANTIE MOWOX®

Merci d'avoir acheté un produit de qualité® Mowox !

Vous avez opté pour un outil de jardin à la fine pointe de la technologie qui répond aux plus hauts standards de qualité. Tous les produits® Mowox sont fabriqués selon les normes ISO 9001, ISO 14001, OH-SAS 18001 et BSCI.

24 mois de garantie sur les outils de jardin!

Les défauts de matériaux ou de fabrication sur l'appareil seront éliminés à notre discrétion par réparation ou remplacement. Ce produit est livré avec une garantie de 24 mois à compter de la date de vente initiale. Cette garantie couvre tout défaut de matériaux ou de fabrication. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Pièces d'usure telles que
 - Son
 - Sacs d'herbe
 - Roues, enjoliveurs et roulements de roue
 - Courroies d'entraînement, câbles
 - Filtres à air, bougies d'allumage, carburateurs
- Dommages et défauts dus à un mauvais fonctionnement, à des influences extérieures ou à des modifications
- Défauts après utilisation commerciale

Les moteurs Honda ou Briggs & Stratton sont soumis aux conditions de garantie de Honda ou Briggs & Stratton, qui sont fournies séparément avec l'appareil.

12 mois de garantie sur les accus!

Tout défaut de matériau ou de fabrication de la batterie sera éliminé à notre discrétion par réparation ou remplacement. Ce produit est livré avec une garantie de 12 mois à compter de la date de première vente.

La batterie Mowox® est un produit de haute technologie. Il contient des cellules de batterie avec la technologie lithium-ion. Cela garantit une capacité de batterie élevée et une autonomie avec un faible poids. Le fameux « effet mémoire » est exclu avec cette technologie.

Comme toutes les batteries, la batterie® Mowox est sujette à l'usure. Afin de pouvoir utiliser votre batterie pendant une longue période, veuillez noter ce qui suit:

N'exposez pas la batterie à l'humidité, à la chaleur ou au froid extrême. Une température de stockage de 10° à 15°C dans un environnement sec est idéale. Avant une période de stockage plus longue, par exemple avant l'hiver, vous devez charger la batterie une fois. La batterie est sujette à une autodécharge naturelle et doit être chargée tous les trois mois. Vers la fin de la durée de vie de la batterie, l'autonomie diminue après une charge complète. Cette usure naturelle ne constitue pas une réclamation au titre de la garantie.

Veuillez noter qu'une tondeuse robot nécessite plusieurs cycles de charge par jour en raison de son fonctionnement et en fonction de sa programmation. Par conséquent, il est normal que la durée de vie de la batterie expire après un an.

Que dois-je faire en cas de réclamation au titre de la garantie ?

Il est important que la preuve de vente soit conservée comme preuve de la date de vente. Pour une éventuelle réparation, veuillez également conserver la boîte d'emballage d'origine. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter notre service clientèle avec ce certificat de garantie et une copie de votre preuve d'achat. Nous nous réservons le droit de refuser les réclamations si l'achat ne peut être prouvé ou si le produit n'est manifestement pas correctement entretenu.

Cette garantie n'affecte pas les droits de garantie légaux de l'acheteur contre le vendeur.

10 ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Les directives locales, étatiques ou nationales interdisent l'élimination par les ordures ménagères normales.

L'élimination doit être conforme à la réglementation en vigueur dans votre pays ou municipalité. Contactez votre entreprise locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les méthodes de recyclage et d'élimination disponibles.

10.1 EMBALLAGE

L'emballage se compose de carton et de film PE. Il doit être réutilisé ou recyclé. Conservez la boîte si possible. Cela facilite le transport pour vous.

10.2 APPAREIL, BATTERIE, CHARGEUR

Respectez les instructions dans le mode d'emploi de la batterie et du chargeur!



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur l'élimination des équipements électriques et électroniques et sa transposition en droit national, tous les outils électriques, appareils et batteries doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Vous pouvez les déposer aux points de collecte publics de votre commune et partout où des piles ou des appareils électriques sont vendus. Vous avez également la possibilité de les déposer à l'adresse de l'importateur. Les détaillants reprennent gratuitement les équipements électriques/électroniques et les batteries.

DOMMAGES À L'ENVIRONNEMENT ET À LA SANTÉ

Certains des ingrédients possibles tels que Hg = mercure, Cd = cadmium, Li = lithium et Pb = plomb sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, pour pénétrer indirectement dans le corps par l'intermédiaire des aliments.

Le recyclage des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent protègent l'environnement et la santé.

DANGER D'EXPLOSION



Pour l'élimination, la batterie doit être retirée de l'appareil; Éliminez-les séparément. Après avoir retiré la batterie, collez les contacts avec du ruban adhésif durable. La batterie ne doit pas être détruite ou démontée et aucun composant ne peut être retiré. Ne touchez jamais les deux contacts de la batterie simultanément avec un objet métallique et/ou avec des parties du corps; Il y a un risque de court-circuit. Tenir à l'écart des enfants. Le non-respect de ces instructions risque un incendie et/ou des blessures graves.

Si possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

11 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Chine			
La machine suivante, du type fabriqué et mis sur le marché, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité correspondantes de la Communauté européenne.				
Toute modification non autorisée par nous invalidera cette déclaration.				
Produit	Tondeuse à gazon sans fil			
Machine	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Tension nominale	40 V CC			
Directive CE 2000/14, organisme notifié	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munich • Allemagne			
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}/dB(A)$	88.0 K = 1,96	90.6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WAG}/dB(A)$	92		98	
Directives communautaires applicables	Directive CE sur les émissions sonores: 2000/14/CE Directive Machines CE : 2006/42/CE Directive CE sur la compatibilité électromagnétique: 2014/30/UE Directive CE relative à la limitation de certaines substances dangereuses (RoHS) : 2011/65/UE			
Normes harmonisées applicables	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Signature/date/lieu juridiquement contraignant	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58, Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 Chine 20/12/22			
Nom et titre du signataire	James Ye, Président			
Nom et adresse du représentant de la documentation	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Allemagne			

MOWOX®



Tosaerba a batteria

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX (-2Li) (DYM192620)
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------------



Manuale utente originale (IT)



Fabbricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, 315403 di Zhejiang
Cina

Importatore
Daye Europe GmbH
Parkstrasse 1a
66450 Bexbach
Germania

www.mowox.com

Conosci molto bene il tuo nuovo tosaerba. Perché stai leggendo questo manuale utente nella sua interezza.



Per la propria sicurezza, leggere questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. La mancata osservanza delle istruzioni può portare a gravi lesioni. Familiarizzare con il dispositivo prima di ogni utilizzo. Tieni questo manuale di istruzioni al sicuro in modo che le informazioni in esso contenute siano sempre disponibili. Se si consegna il dispositivo a terzi, allegare questo manuale di istruzioni.

Quando si disimballa il tosaerba, fare attenzione a non torcere o piegare i cavi o tirare il dispositivo sui cavi. In caso contrario, il dispositivo potrebbe non essere coperto dalla garanzia.

1 DESTINAZIONE D'USO

Questo dispositivo può essere utilizzato solo come previsto. Qualsiasi altro uso è considerato abusivo. L'utente, non il produttore, è responsabile per danni o lesioni causati da un uso improprio.

Il tosaerba a benzina è destinato all'uso domestico e in giardino privato.

Ciò si riferisce a una durata fino a 50 ore all'anno e alla manutenzione di piccoli prati privati e giardini hobby privati. Fanno eccezione le strutture pubbliche, i campi sportivi e le applicazioni in agricoltura e silvicoltura.

Si noti che questo dispositivo non è progettato per uso commerciale o industriale. La garanzia scade se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali, industriali o simili.

Le istruzioni per l'uso devono essere seguite per garantire un uso e una manutenzione corretti. Il manuale utente contiene informazioni importanti sull'uso, la manutenzione e la riparazione.



A causa dell'elevato rischio di lesioni, questo tosaerba non deve essere utilizzato per tagliare cespugli, siepi o piante perenni, tetti verdi o erba da balcone, per rimuovere (aspirare) sporco e detriti sui marciapiedi o per tritare alberi o siepi. Inoltre, il tosaerba non deve essere utilizzato come fresatrice per appiattire elevazioni come le talpe.

Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere utilizzato come azionamento per altri strumenti o attrezzature.

Sommario

1	Destinazione d'uso.....	1
2	Precauzioni di sicurezza.....	3
2.1	Pittogrammi	3
2.2	Sicuro da usare.....	4
3	Il tuo tosaerba a colpo d'occhio	7
4	Indicazioni.....	8
5	Assemblea.....	8
5.1	Assemblaggio della parte inferiore della maniglia.....	8
5.2	Assemblaggio della parte superiore della maniglia.....	9
5.3	Si adatta all'altezza dell'operatore	9
5.4	Sacchetto d'erba.....	10
5.5	Inserimento della batteria	11
5.6	Rimuovere la batteria	12
6	Usare	12
6.1	Regolazione dell'altezza di falciatura	12
6.2	Avviamento del motore.....	12
6.3	Quando il motore è in funzione.....	13
6.4	Trazione posteriore	13
6.5	Ottieni risultati ottimali con il tosaerba	14
6.6	Sacchetto d'erba.....	14
6.7	Funzione 2 in 1, 3 in 1 o 4 in 1.....	15
7	Manutenzione e cura	17
7.1	Programma di manutenzione.....	17
7.2	Pulizia del tosaerba	17
7.3	Lame falciatrici.....	18
7.4	Ruote e parti mobili (paranchi a fune)	19
7.5	Conservazione fuori stagione.....	19
7.6	Stoccaggio verticale	19
8	Troubleshooting.....	20
9	Condizioni di garanzia Mowox®	21
10	Smaltimento rispettoso dell'ambiente	22
10.1	Imballaggio	22
10.2	Dispositivo, batteria, caricabatterie	22
11	Dichiarazione di conformità CE	23

Non conservare mai la batteria nel tosaerba dopo l'uso.

2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

2.1 PITTOGRAMMI



1	Il dispositivo può causare situazioni pericolose se utilizzato in modo improprio. Leggere e interiorizzare il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
2	Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
3	Pericolo intrinseco per altre persone da oggetti lanciati.
4	Gli astanti dovrebbero mantenere una distanza di sicurezza.
5	Rischio di lesioni alle mani e ai piedi.
6	Rimuovere la batteria prima di regolare, pulire e lasciare il prodotto incustodito per qualsiasi periodo di tempo.
7	Pericolo da scossa elettrica
8	Non lavorare su pendenze superiori a 15°.
9	Non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia o lasciarlo all'aperto.
10	Attendere che tutti i componenti della macchina siano completamente fermi prima di toccarli.



La lama affilata può causare gravi lesioni agli arti.
TIENI LE MANI E I PIEDI LONTANI.



Indossare protezioni per occhi e udito.



Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Per informazioni sul riciclaggio, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

	<p>Livello di potenza sonora garantito: il livello di rumorosità di questa unità non è superiore al valore specificato.</p>
	<p>Il dispositivo è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.</p>
	<p>Il dispositivo soddisfa rigorosi standard di test di sicurezza.</p>
	<p>Classe di protezione 2.</p>
IPX4	<p>La macchina è protetta contro l'ingresso di goccioline d'acqua da una direzione verticale.</p>
	<p>Avvertenza per la tua sicurezza. Potresti essere pericolosamente ferito o addirittura ucciso se non segui le istruzioni di sicurezza.</p>

I simboli di sicurezza sul dispositivo devono essere sempre puliti e chiaramente visibili. Sostituire lem se sono mancanti o illeggibili.

2.2 SICURO DA USARE



Osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un uso successivo.

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza contenute nei manuali utente del caricabatterie e della batteria.

2.2.1 Sicurezza degli altri

1. Non lasciare mai che bambini o persone che non hanno familiarità con le istruzioni utilizzino il dispositivo. Le normative nazionali possono limitare l'età minima per l'uso.
2. Non utilizzare il dispositivo se ci sono persone, in particolare bambini, o animali nella zona.
3. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
4. Si prega di notare che l'utente è responsabile nei confronti di persone o cose per incidenti o situazioni pericolose.
5. Gli utenti del dispositivo devono essere informati sull'uso, l'impostazione e il funzionamento del dispositivo, nonché sulle azioni vietate.

2.2.2 Preparazione



La manutenzione impropria o l'uso improprio possono portare a malfunzionamenti e lesioni gravi o addirittura mortali.

1. Non falciare il prato al buio.

2. Controlla attentamente l'area che vuoi falciare e rimuovi tutti gli oggetti come pietre, giocattoli, bastoni e fili che possono essere roteati dal dispositivo.
3. Indossare sempre protezioni acustiche.
4. Il funzionamento di una macchina può causare illancio di oggetti estranei negli occhi . Indossare sempre occhiali di sicurezza durante il funzionamento, la regolazione o la riparazione.
5. Indossare robusti guanti da lavoro ogni volta che si entra in contatto con la macchina.
6. Non utilizzare il dispositivo su superfici polverose o sabbiose. Se si nota che la polvere viene agitata, interrompere l'operazione e indossare un respiratore naso-bocca.
7. Indossare sempre scarpe antiscivolo chiuse e pantaloni lunghi durante il funzionamento. Non indossare abiti larghi o scarpe.
8. Tutti gli attacchi a vite e a spina devono essere controllati per unadattamento stabile prima di ogni operazione. Non utilizzare dispositivi con parti allentate o danneggiate.

2.2.3 Usare



Non esporre il tosaerba all'acqua, poiché esiste il rischio di cortocircuiti, che possono portare a un'esplosione della batteria o a un incendio nelle condizioni più sfavorevoli.

Non utilizzare il tosaerba durante i temporali.

1. Fai delle pause per ridurre al minimo i rischi di rumore e vibrazioni.
2. Prestare particolare attenzione su pendii, precipizi, fossati e argini.
3. Falciare solo alla luce del giorno.
4. Evitare di lavorare sull'erba bagnata.
5. C'è il rischio di inciampare sulle piste. Non falciare su pendii estremi.
6. Falciare lentamente; Non correre.
7. Falciare sui pendii e mai su o giù.
8. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sul pendio.
9. Presta particolare attenzione. quando tiri il tosaerba all'indietro o verso di te.
10. S interrompere le operazioni se si attraversano terreni diversi dalle aree erbose o se il tosaerba deve essere ribaltato da o verso il cantiere.
11. Non utilizzare il tosaerba con protezioni difettose, ad esempio deflettori e/o raccoglitori di erba.



Il tosaerba non deve essere utilizzato senza lo sportellino laterale del sacco d'erba .

12. Non apportare alcuna regolazione al regime del motore.
13. I sistemi di sicurezza del tosaerba non devono essere alterati o disattivati.

14. Disattivare tutte le frizioni di trasmissione prima di accendere il motore.
15. Accendere con attenzione il motore seguendo le istruzioni; mantenere una distanza di sicurezza tra i piedi e la lama.
16. Non inclinare il tosaerba quando si accende il motore.
17. Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Non stare mai davanti all'apertura della presa.
18. Il tosaerba non deve essere sollevato o trasportato mentre il motore è in funzione.
19. Spegner il motore e rimuovere la batteria. Attendere che tutte le parti mobili si siano fermate
 - a. prima di rimuovere i blocchi o pulire l'apertura di espulsione,
 - b. prima dell'ispezione, della pulizia o della manutenzione del tosaerba,
 - c. dopo aver colpito un oggetto con il tosaerba. Controllare il tosaerba per eventuali danni e ripararlo prima del prossimo utilizzo,
 - d. Se il tosaerba vibra in modo anomalo (controllare immediatamente!).

2.2.4 Dopo l'uso

1. Indossare robusti guanti protettivi quando si lavora sul dispositivo.
2. Tutti i dadi, i bulloni e le viti devono essere sempre serrati per garantire un funzionamento sicuro.
3. Garantire un'adeguata ventilazione durante il funzionamento o la manutenzione.
4. Non conservare il dispositivo con la batteria inserita. Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dal dispositivo, caricarla e conservarla in un luogo fresco e asciutto al di fuori del caricabatterie.
5. Pulire e mantenere il tosaerba prima dello stoccaggio.
6. Controllare regolarmente il raccoglitore di erba per l'uso.
7. Sostituire parti usurate o danneggiate.
8. Una manutenzione impropria, parti di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al tosaerba e causare lesioni gravi o addirittura mortali.
9. Utilizzare solo le lame e i pezzi di ricambio consigliati dal produttore. L'uso di pezzi di ricambio non originali può causare danni al dispositivo e lesioni. Mantenere il tosaerba in buone condizioni.
10. Se il segnale non si ferma immediatamente dopo lo spegnimento del motore, si prega di contattare il servizio clienti.
11. Rimuovere lo sporco dalla lama dopo ogni utilizzo.
12. Il dispositivo non è impermeabile e non deve essere pulito con acqua.

3 IL TUO TOSAERBA A COLPO D'OCCHIO



1. Manubrio	2. Impugnatura del freno	3. Cuneo di pacciamatura	4. Chiusura a sgancio rapido	5. Sacchetto d'erba	6. Leva per la regolazione dell'altezza
7. Coperchio di espulsione laterale (solo 4640 e 5140)	8. Batteria	9. Alloggiamento della falciatrice	10. Patta posteriore	11. Sicurezza	12. Clip per cavo
13. Espulsione laterale (solo 4640 e 5140)	14. Leva frizione (solo SX)	15. Interruttore di alimentazione principale	16. Maniglia per il trasporto (solo 5140)	17. Viti guida	18. Canale di espulsione posteriore (solo 5140)
19. Batteria (Solo SX-Li)	20. Caricatore (Solo SX-Li)				

4 INDICAZIONI

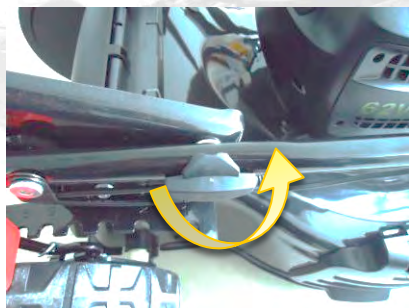
Modello	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Tensione nominale	40 V			
Potenza nominale	0,55 kW (0,7 CV)	0,75 kW (1,0 CV)		0,9 kW (1,2 CV)
Velocità senza carico	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Capacità del sacco d'erba	50 l	60 l		
Lunghezza della lama della falciatrice	410 mm	460 mm		510 mm
Numero dell'articolo della lama della falciatrice	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Peso netto (senza batteria)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Altezza	25-75 mm, 7 impostazioni			
Livello di pressione sonora misurato nella posizione dell'utente <small>(EN ISO 5395-1 Annex F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)</small>	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L _{WA G} (2000/14/CE)	92 dB (A)			98 dB(A)
Vibrazioni massime <small>(EN ISO 5395-1 Allegato G & EN ISO 5395-2)</small>	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Caricabatterie incluso*	BC 82			BC 85
Batteria in dotazione*	BA 154			

*Batteria e caricabatterie solo per i modelli -2Li.

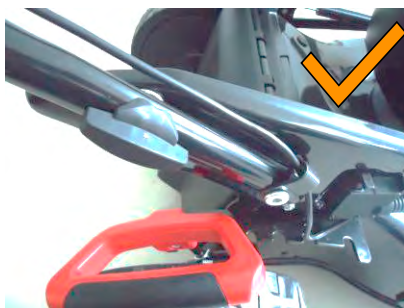
5 ASSEMBLAGGIO

5.1 ASSEMBLAGGIO DELLA PARTE INFERIORE DELLA MANIGLIA

1. Ruotare il fermo #4 di un quarto di giro per rilasciare la guida inferiore. Ruotare la maniglia #1 verso l'alto.



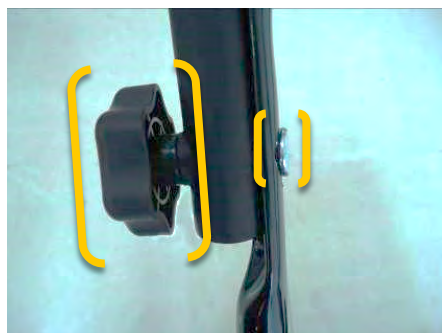
2. Ruotare indietro le manopole #4 per bloccare la maniglia #1 sulla custodia #9 . Collegare il cavo al passaggio dei cavi per evitare inceppamenti.



5.2 ASSEMBLAGGIO DELLA PARTE SUPERIORE DELLA MANIGLIA

Collegare le maniglie superiore e inferiore con le viti, le rondelle e i pulsanti a forma di fiore inclusi #17.

Collegare il paranco e il cavo elettrico nelle posizioni indicate di seguito con i morsetti per cavi #12 forniti con il cavo.

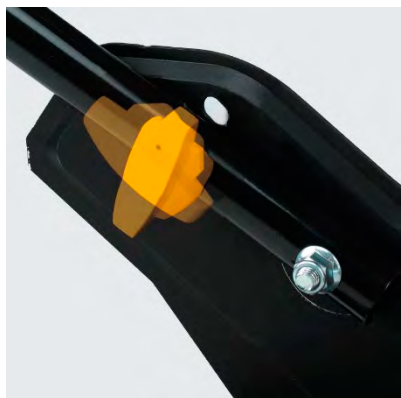


5.3 SI ADATTA ALL'ALTEZZA DELL'OPERATORE

È possibile regolare l'angolo di inclinazione della parte longherone inferiore. Ciò consente di adattare il dispositivo alla propria altezza.

1. Ruotare le barre #4 di un quarto di giro per rilasciare il longherone #1.
2. I tre fori nelle staffe corrispondono a tre altezze della leva in base alle dimensioni del corpo. 1 è il più basso, 3 è il più alto.

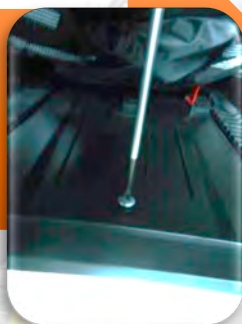
3. Impostare l'altezza corretta e quindi ruotare il fermoen #4 Torniamo al blocco.



5.4 SACCHETTO D'ERBA

Assicurati che la rete del sacchetto d'erba sia attaccata a tutti i bordi del telaio.

Montare la maniglia sul telaio del sacco di erba.



Sollevare il coperchio posteriore #10 an e fissare il sacchetto di cattura #5 sul retro della valigia #9, proprio accanto alle cerniere del coperchio posteriore.



5.5 INSERIMENTO DELLA BATTERIA

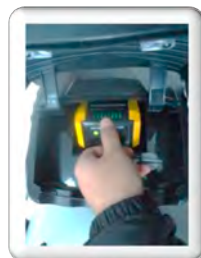
- 1. Sollevare il coperchio della batteria #8.**
- 2. Inserire la batteria #19 nel supporto della batteria fino a quando non scatta in posizione.**
- 3. Scaricare lentamente il coperchio del vano batteria.**



5.6 RIMUOVERE LA BATTERIA

Sollevare il coperchio del vano batteria #8 e tenerlo sollevato. Tieni premuto il pulsante di blocco della batteria #15 nella parte inferiore del pacco batteria.

Rimuovere la batteria dallo slot.



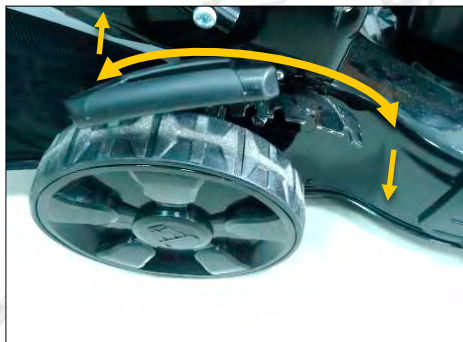
6 USARE

6.1 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI FALCIATURA

L'altezza può essere regolata in 7 passi tra 25 mm e 75 mm.

Premere la leva #6 sulla ruota posteriore destra verso l'esterno per rilasciare il meccanismo. Spostare la leva avanti o indietro per regolare l'altezza di taglio di conseguenza. Questa impostazione monocomando si applica a tutte e 4 le ruote.

Altezza significa **distanza della lama dal suolo**. Di conseguenza, più prato può essere tagliato quando le ruote affondano, ad esempio sul muschio.



6.2 AVVIAMENTO DEL MOTORE



Per evitare l'avviamento accidentale del tosaerba, il dispositivo ha un freno motore #2, che deve essere represso prima di accendere il motore. Se la leva del freno viene rilasciata, deve tornare nella posizione di partenza; A questo punto, il motore si spegne automaticamente e la lama si ferma immediatamente.

Controllare la tensione della leva #2 prima di ogni avvio. Assicurarsi che il paranco a fune funzioni correttamente (cioè non sia aggrovigliato o annodato).

Il tuo tosaerba è progettato per falciare erba normale (fino a 250 mm).

Non cercare di falciare erba secca eccezionalmente alta o mucchi di foglie.

1. Premere l'interruttore principale #15 sotto il coperchio del vano batteria.
2. Premere il pulsante di accensione #11.

3. Trascinare il pulsante Maniglia di controllo del freno #2 e tienilo tirato



4. Rilascia il pulsante di accensione #11. Andiamo!
5. Quando si rilascia la maniglia di controllo del freno #2, il motore si ferma.

6.3 QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE

Tenere la leva del freno #2 con entrambe le mani durante il funzionamento.

Spingere il tosaerba in corsie parallele attraverso il prato. Se il regime del motore fluttua udibilmente, fermati e prendi una striscia d'erba più stretta nel tosaerba.

6.4 TRAZIONE POSTERIORE

Tirare la maniglia dell'azionamento #14 in avanti. Il tosaerba avanza quindi ad una velocità di 3-4- km/h. La velocità non è variabile.

Rilasciare la leva #14 per disattivare la trazione.

Non lavorare contro la trazione della ruota posteriore per evitare un'eccessiva usura dell'unità motrice. Se cambiate direzione, rilasciate la maniglia #14.

6.5 OTTIENI RISULTATI OTTIMALI CON IL TOSAERBA

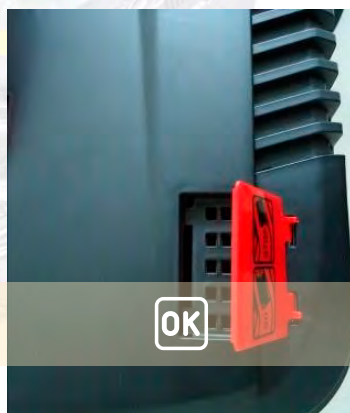
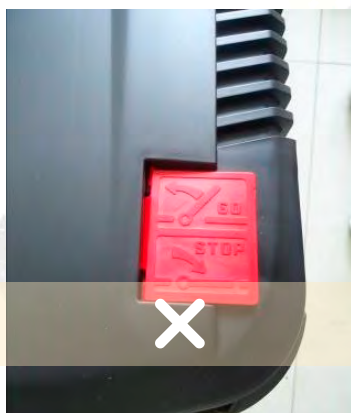
Rimuovere pietre, rami, fili e altri oggetti estranei dal prato, poiché vengono espulsi dal tosaerba in direzioni diverse e possono causare gravi lesioni o danni alla proprietà degli oggetti circostanti o dell'attrezzatura stessa. Non tagliare l'erba bagnata. I residui di erba bagnata di solito ostruiscono la porta di espulsione sul fondo dell'alloggiamento. Accorciare l'erba di un massimo di 1/3 della sua lunghezza. Se stai falciando l'erba alta, accorciala in due passaggi e abbassa la lama di un altro terzo nella seconda passata. Nel secondo passaggio, falciare in uno schema diverso. Sovrapponendo i segni di taglio su ogni traccia, è possibile rimuovere i residui di erba. Pulire il fondo della cassa dopo ogni utilizzo per rimuovere i coaguli di erba, in quanto potrebbero ostacolare la pacciama-tura. Quando falciate le foglie, assicuratevi che siano asciutte e non siano state raccolte in grandi pile. Non aspettare di falciare le foglie fino a quando tutte le foglie sono ca-dute dagli alberi.



Quando colpisci un oggetto, arresta il motore. Rimuovere la batteria, controllare accuratamente la presenza di danni al tosaerba e riparare eventuali danni prima dell'uso successivo. Le vibrazioni eccessive durante il funzionamento sono un segno di danno. In tal caso, il dispositivo deve essere controllato e riparato immediatamente.

6.6 SACCHETTO D'ERBA

Un lembo di plastica sulla parte superiore del sacchetto d'erba è un indicatore del livello di riempimento. Indicherà se il sacchetto è vuoto o pieno.



Spegnere il tosaerba e svuotare il manco d'erba.

Controllare la porta di espulsione nell'involucro #9 per i blocchi. Rimuoverli se necessa-rio.

6.7 FUNZIONE 2 IN 1, 3 IN 1 O 4 IN 1

Il tosaerba ha accessori che possono essere collegati al dispositivo a seconda dell'applicazione:

Modello	Standard	2 in 1	3 in 1	4 in 1
	Funzione normale Sacchetto d'erba	Pacciamatura Cuneo di pacciamatura	Espulsione laterale Cuneo di espulsione	Espulsione posteriore Canale di espulsione posteriore
	Parte 5	Parte 3	Parte 13	Parte 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Prima di ogni conversione tra le tre funzioni, rilasciare la maniglia #2 e arrestare il dispositivo.

6.7.1 Utilizzare come falciatrice per pacciamatura

COS'È LA PACCIAMATURA?

Durante la pacciamatura, l'erba viene tagliata e allo stesso tempo tritata finemente e rigettata sul prato per la concimazione. Se l'erba non è troppo alta, utilizzare questa funzione; Lascia fuori il cestino dell'erba. Il tuo prato ti ringrazierà e godrà dei nutrienti naturali.

ISTRUZIONI PER LA PACCIAMATURA

- Ridurre al massimo 2 cm (ad esempio da 6 cm a 4 cm di altezza del prato).
- Usa una lama affilata.
- Non falciare l'erba bagnata.
- Pulire regolarmente l'insero per pacciamatura #3, l'interno del telaio #9 e la lama.

1. Sollevare il coperchio posteriore # 10 e rimuovere il sacchetto di cattura #5.
2. Far scorrere l'insero per pacciamatura #3 nell'alloggiamento #9. Bloccare l'insero per pacciamatura nell'apertura dell'alloggiamento della falciatrice con il pulsante.
3. Abbassare delicatamente il coperchio posteriore #10.



6.7.2 Utilizzo con espulsione laterale

L'uso del foro di espulsione laterale è il più veloce di tutti i modi per tagliare l'erba. I ritagli di erba non vengono né raccolti né trasformati in pacciame.

1. Sblocca lo sportellino laterale #7.
2. Fissare il cuneo di espulsione #13 all'asse di rotazione del coperchio #7.
3. Abbassare con attenzione il coperchio laterale.

Prima di inserire l'eiettore laterale, seguire i passaggi descritti al punto 6.7.1: Inserire l'attacco di pacciamatura #3 nell'apertura posteriore.



6.7.3 Utilizzo con espulsione posteriore

L'espulsione posteriore funziona in modo simile all'espulsione laterale. I ritagli di erba non vengono né raccolti né trasformati in pacciame.

1. Sollevare lo sportellino posteriore #10.
2. Fissare il cuneo eiettore #18 all'apertura posteriore.
3. Abbassare delicatamente il coperchio posteriore.

Prima di inserire l'eiettore posteriore, seguire i passaggi descritti al punto 6.7.1: Inserire l'accessorio di pacciamatura #3 nell'apertura posteriore.



7 MANUTENZIONE E CURA

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi.



Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Non inclinare il tosaerba dopo l'avvio. Quando accendi il tosaerba, deve essere su una superficie piana e non ci devono essere erba alta o ostacoli.

Per tutti i lavori sulla macchina e uncoltello m, rimuovere la batteria in anticipo (# 19).

7.1 PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Attività di manutenzione	Intervallo
Pulire il tosaerba.	Dopo ogni utilizzo.
Controllare tutte le viti e la lama per eventuali perdite.	Dopo ogni utilizzo.
Lubrificare tutte le parti mobili (ruote, tiracavi).	Almeno una volta all'anno.
Affilare o sostituire ilcoltello.	Non appena è smussato.
Applicare grasso/olio sulcoltello e su tutte le parti mobili (ruote e treni espressi).	Prima dello stoccaggio invernale.

Gli intervalli devono essere abbreviati se il tosaerba viene utilizzato asciutto e polveroso.

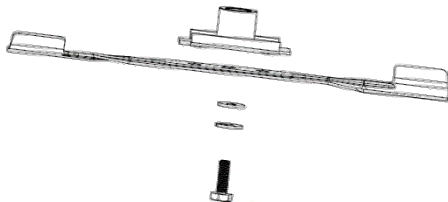
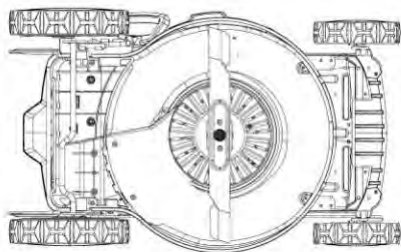
7.2 PULIZIA DEL TOSAERBA



Non spruzzare il dispositivo con acqua. L'acqua può danneggiare i circuiti elettronici. Questo può portare a incendi o scosse elettriche.

Il fondo della custodia deve essere pulito dopo ogni utilizzo per rimuovere residui di erba e sporco. Tali residui contengono sostanze organiche attive che possono causare ruggine e corrosione. Pulire l'alloggiamento inclinando il tosaerba e spazzolandolo grossolanamente con un pennello dal basso.

7.3 LAME FALCIATRICI



Tutti i dadi e i bulloni devono essere controllati regolarmente per la coppia corretta. Rregola la lama e il supporto della lama per le crepe, specialmente dopo aver sfiorato un oggetto con il dispositivo. Sostituirlo se necessario.

Dopo un uso prolungato, soprattutto in ambienti sabbiosi, la lama si consuma. Dovrebbe quindi essere rimesso in terra o sostituito.



Proteggere le mani con guanti da lavoro prima di toccare la lama.

7.3.1 Allentando il coltello

Inclinare il tosaerba lateralmente. Quindi bloccare il coltello con una stecca di legno in modo che non possa girare con la vite del coltello. Quindi rimuovere questa vite esagonale e la rondella che fissano il coltello e l'adattatore del coltello all'albero motore del motore. Potrebbe essere necessaria una chiave dinamometrica per farlo.

7.3.2 Affilare il coltello

È possibile affilare il coltello rimuovendolo e quindi affilando o limando la lama mantenendo il più possibile lo smusso originale. È molto importante che tutti i lati della lama siano rettificati uniformemente per evitare squilibri. Una lama sbilanciata può causare vibrazioni eccessive e di conseguenza danneggiare la macchina. Prova la lama bilanciandola sul manico di un cacciavite. Continuare a carteggiare il lato più pesante fino a quando non è uniformemente bilanciato.

7.3.3 Sostituzione del coltello

Sostituirlo solo con una parte approvata dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un coltello asimmetrico o da una bassa resistenza del materiale.

Vedere il capitolo #4 per la designazione del tipo del coltello di ricambio.

7.3.4 Installazione del coltello

Posizionare il coltello in modo che il segno impresso nel metallo sia visibile verso il basso. Allineare la rondella sul coltello e installare la vite esagonale. Tirare il bullone esagonale con una coppia fissa di 50 Nm.

7.4 RUOTE E PARTI MOBILI (PARANCHI A FUNE)

Lubrificare tutte le parti mobili con un olio leggero almeno una volta a stagione.

In questa occasione, stringere anche tutti i bulloni e i dadi, specialmente nella zona dei paranchi a fune.

La superficie metallica del tosaerba deve essere rivestita con olio spray o spray Sikli-con per prevenire la ruggine.

7.5 CONSERVAZIONE FUORI STAGIONE

È necessaria una corretta preparazione per lo stoccaggio per evitare il deterioramento climatico della macchina.

1. Pulire e oliare accuratamente il tosaerba secondo le fasi descritte nei capitoli 7.2 e 7.4.
2. Lubrificare leggermente la lama per evitare la ruggine.
3. Conservare il tosaerba in un luogo asciutto, pulito e antigelo inaccessibile a persone non autorizzate.

Se si conservano gli apparecchi elettrici in un magazzino non ventilato o in una casa estiva, il dispositivo deve essere protetto dalla ruggine.

Fare attenzione a non piegare o piegare i cavi.

Dopo l'uso, rimuovere la batteria dal tosaerba e ricaricarla.

Quindi rimuovere la batteria dal caricabatterie e conservarla separatamente, fresca e asciutta.

In caso contrario, potrebbe verificarsi una scarica profonda irreparabile della batteria.

7.6 STOCCAGGIO VERTICALE

Il tosaerba può essere riposto verticalmente contro una parete, che richiede meno spazio.

Per fare ciò, procedere inversamente alla descrizione del capitolo 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problema	Possibile causa	Rimedio
Motore non funzionante	Kun flusso	Controllare la sede della batteria e la funzione dell'interruttore di sicurezza #11 & #15.
	Erba troppo lunga	Aumentare l'altezza di taglio e spostare la macchina su erba più corta.
	Lama bloccata	Rimuovere la batteria. Controllare le aperture di espulsione per i blocchi. Sollevare la falciatrice sopra l'asse posteriore all'avvio.
	Surriscaldamento.	Lasciaraffreddare il tosaerba.
Il motore funziona più velocemente	Prato robusto e compatto	Normale. Il regime del motore aumenta sotto carico elevato.
Il motore funziona in modo irregolare		
Cadute del motore	Lama bloccata	Erba troppo alta e compatta. Prendi meno erba nella larghezza di lavoro del tosaerba.
Il raccogliore di erba non è pieno	Erba troppo bagnata	Lascia asciugare il prato.
	Lama del tosaerba smussata o danneggiata.	Riaffilare/sostituire la lama della falciatrice.
Bordi tagliati smussati.		
La trazione non funziona	Cinghie / Ingranaggi	Riparare

9 CONDIZIONI DI GARANZIA MOWOX®

Grazie per aver acquistato un prodotto di qualità® Mowox!

Hai optato per un attrezzo da giardino all'avanguardia che soddisfa i più alti standard di qualità. Tutti i prodotti® Mowox sono fabbricati secondo gli standard ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e BSCI.

24 mesi di garanzia sugli attrezzi da giardino!

I difetti di materiale o di fabbricazione sul dispositivo saranno eliminati a nostra discrezione mediante riparazione o sostituzione. Questo prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi dalla data di vendita iniziale. Questa garanzia copre eventuali difetti di materiali o di lavorazione. Non sono coperti dalla garanzia:

- Parti soggette a usura come
 - Suono
 - Sacchi d'erba
 - Ruote, coprimozzi e cuscinetti ruota
 - Cinghie di trasmissione, cavi
 - Filtri aria, candele, carburatori
- Danni e difetti dovuti a funzionamento improprio, influenze esterne o modifiche
- Difetti dopo l'uso commerciale

I motori Honda o Briggs & Stratton sono soggetti ai termini di garanzia Honda o Briggs & Stratton, forniti separatamente con il dispositivo.

12 mesi di garanzia sulle batterie!

Eventuali difetti di materiale o di fabbricazione nella batteria saranno eliminati a nostra discrezione mediante riparazione o sostituzione. Questo prodotto viene fornito con una garanzia di 12 mesi dalla data della prima vendita.

Il pacco batteria Mowox® è un prodotto high-tech. Contiene celle della batteria con tecnologia agli ioni di litio. Ciò garantisce un'elevata capacità della batteria e un'autonomia con un peso ridotto. Il famigerato "effetto memoria" è escluso con questa tecnologia.

Come tutte le batterie, il pacco® batterie Mowox è soggetto ad usura. Per poter utilizzare la batteria per un lungo periodo, tenere presente quanto segue:

Non esporre la batteria a umidità, calore o freddo estremo. Una temperatura di conservazione compresa tra 10° e 15°C in un ambiente asciutto è l'ideale. Prima di un periodo di conservazione più lungo, ad esempio prima dell'inverno, è necessario caricare la batteria una volta. La batteria è soggetta ad autoscarica naturale e deve essere caricata ogni tre mesi. Verso la fine della durata della batteria, l'autonomia diminuisce dopo una carica completa. Questa usura naturale non costituisce una richiesta di garanzia.

Si prega di notare che un tosaerba robotizzato richiede diversi cicli di ricarica al giorno a causa del suo funzionamento e in base alla sua programmazione. Pertanto, è normale che la durata della batteria scada dopo un anno.

Cosa devo fare in caso di richiesta di garanzia?

È importante che la prova di vendita sia conservata come prova della data di vendita. Per un'eventuale riparazione, si prega di conservare anche la scatola di imballaggio originale. In caso di richiesta di garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti con questo certificato di garanzia e una copia della prova di acquisto. Ci riserviamo il diritto di rifiutare reclami se l'acquisto non può essere dimostrato o il prodotto non è palesemente mantenuto correttamente.

Questa garanzia non pregiudica le richieste di garanzia legali dell'acquirente nei confronti del venditore.

10 SMALTIMENTO RISPETTOSO DELL'AMBIENTE

Le linee guida locali, statali o nazionali vietano lo smaltimento attraverso i normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento deve essere conforme alle normative vigenti nel vostro paese o comune. Contatta la tua società di gestione dei rifiuti locale per informazioni sui metodi di riciclaggio e smaltimento disponibili.

10.1 IMBALLAGGIO

L'imballaggio è costituito da cartone e film PE. Deve essere riutilizzato o riciclato. Conservare la scatola se possibile. Questo rende il trasporto più facile per voi.

10.2 DISPOSITIVO, BATTERIA, CARICABATTERIE

Osservare le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del carica-batterie!



Secondo la direttiva UE 2012/19/UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, tutti gli utensili elettrici, gli apparecchi e le batterie devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Puoi consegnarli presso i punti di raccolta pubblici nel tuo comune e ovunque siano vendute batterie o apparecchi elettrici. Hai anche la possibilità di consegnarli all'indirizzo dell'importatore. I rivenditori ritirano gratuitamente le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie.

DANNI AMBIENTALI E SANITARI

Alcuni dei possibili ingredienti come Hg = mercurio, Cd = cadmio, Li = litio e Pb = piombo sono tossici e mettono in pericolo l'ambiente se smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, solo per entrare indirettamente nel corpo attraverso il cibo.

Il riciclaggio delle batterie usate e l'utilizzo delle risorse in esse contenute tutelano l'ambiente e la salute.


PERICOLO DI ESPLOSIONE



Per lo smaltimento, la batteria deve essere rimossa dal dispositivo; Smaltirla separatamente. Dopo aver rimosso la batteria, fissare i contatti con nastro resistente. La batteria non deve essere distrutta o smontata e nessun componente può essere rimosso. Non toccare mai i due contatti della batteria contemporaneamente con un oggetto metallico e/o con parti del corpo; C'è il rischio di cortocircuiti. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza di queste istruzioni rischia incendi e/o lesioni gravi.

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie usa e getta.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Cina			
La seguente macchina, nel tipo fabbricato e immesso sul mercato, è conforme ai corrispondenti requisiti essenziali di salute e sicurezza della Comunità Europea.				
Qualsiasi modifica non autorizzata da noi invaliderà questa dichiarazione.				
Prodotto	Tosaerba a batteria			
Macchina	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Tensione nominale	40 V CC			
Direttiva CE 2000/14, organismo notificato	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Monaco di Baviera • Germania			
Livello di potenza sonora misurato LWA/dB(A)	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Livello di potenza sonora garantito LWA G/dB(A)	92		98	
Direttive CE applicabili	Direttiva CE sulle emissioni acustiche: 2000/14/CE Direttiva Macchine CE: 2006/42/CE Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/UE Direttiva CE sulla restrizione di determinate sostanze pericolose (RoHS): 2011/65/UE			
Norme armonizzate applicabili	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Firma/data/luogo giuridicamente vincolanti	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 Cina 20/12/22			
Nome e titolo del firmatario	James Ye, Presidente			
Nome e indirizzo del rappresentante della documentazione	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Germania			

MOWOX®



Cortadora de césped inalámbrica

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX (-2Li) (DYM192620)
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------------



Manual de usuario original (ES)



Fabricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importador
Daye Europe GmbH
Parkstrasse 1a
66450 Bexbach
Alemania

www.mowox.com

Usted está muy familiarizado con su nueva cortadora de césped.

Porque estás leyendo este manual de instrucciones en su totalidad.



Por su propia seguridad, lea este manual de instrucciones antes de usar el dispositivo. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves. Familiarícese con el dispositivo antes de cada uso. Mantenga este manual de instrucciones seguro para que la información que contiene esté disponible en todo momento. Si entrega el dispositivo a un tercero, adjunte este manual de instrucciones.

Al desempacar la cortadora de césped, tenga cuidado de no torcer o doblar los cables o tirar del dispositivo en los cables. De lo contrario, puede resultar en daños al dispositivo que no están cubiertos por la garantía.

1 USO PREVISTO

Este dispositivo solo se puede usar según lo previsto. Cualquier otro uso se considera abusivo. El usuario, no el fabricante, es responsable de los daños o lesiones causados por un mal uso.

La cortadora de césped de gasolina está diseñada para uso privado en el hogar y en el jardín.

Esto se refiere a una vida útil de hasta 50 horas por año y el mantenimiento de césped pequeño y privado y jardines privados de pasatiempos. Las excepciones a esto son las instalaciones públicas, los campos deportivos y las aplicaciones en la agricultura y la silvicultura.

Tenga en cuenta que este dispositivo no está diseñado para uso comercial o industrial. La garantía expira si el dispositivo se utiliza para fines comerciales, industriales o similares.

Se deben seguir las instrucciones de uso para garantizar un uso y mantenimiento adecuados. El manual del usuario contiene información importante sobre el uso, el mantenimiento y la reparación.



Debido al alto riesgo de lesiones, esta cortadora de césped no debe usarse para cortar arbustos, setos o plantas perennes, techos verdes o césped de balcón, para eliminar (aspirar) suciedad y escombros en las aceras o para triturar desechos de árboles o setos. Además, la cortadora de césped tampoco debe usarse como fresadora para aplanar elevaciones como molehills.

Por razones de seguridad, la cortadora de césped no debe utilizarse como accionamiento para otras herramientas o equipos.

Tabla de contenidos

1	Uso previsto	1
2	Precauciones de seguridad	3
2.1	Pictogramas en el aparato para la seguridad de funcionamiento	3
2.2	Seguro de usar	4
3	Su cortadora de césped de un vistazo.....	7
4	Características técnicas.....	8
5	Ensamblaje	8
5.1	Montaje de la parte inferior del mango.....	8
5.2	Montaje de la parte superior del mango.....	9
5.3	Se adapta a la altura del operador	9
5.4	Bolsa de hierba.....	10
5.5	Inserción de la batería.....	11
5.6	Retire la batería	12
6	Uso	12
6.1	Altura.....	12
6.2	Arranque del motor	12
6.3	Cuando el motor está en marcha	13
6.4	Tracción trasera.....	13
6.5	Logre resultados óptimos con la cortadora de césped.....	14
6.6	Bolsa de hierba.....	14
6.7	Función 2 en 1, 3 en 1 o 4 en 1.....	15
7	Mantenimiento y cuidado.....	17
7.1	Programa de mantenimiento.....	17
7.2	Limpieza del cortacésped.....	17
7.3	Hoja de corte	18
7.4	Ruedas y partes móviles (polipastos de cable)	19
7.5	Almacenamiento fuera de temporada	19
7.6	Almacenamiento vertical.....	19
8	Troubleshooting.....	20
9	Condiciones de garantía de Mowox®	21
10	Eliminación respetuosa con el medio ambiente.....	22
10.1	Embalaje	22
10.2	Dispositivo, batería, cargador	22
11	Declaración de conformidad CE.....	23

**Nunca guarde la batería en el cortacésped después de su
USO.**

2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

2.1 PICTOGRAMAS EN EL APARATO PARA LA SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO



1	El dispositivo puede causar situaciones peligrosas si se usa incorrectamente. Lea e interiorice el manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.
2	Lea el manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.
3	Peligro inherente a otras personas por objetos arrojados.
4	Los transeúntes deben mantener una distancia segura.
5	Riesgo de lesiones en manos y pies.
6	Retire la batería antes de ajustar, limpiar y dejar el producto desatendido durante cualquier período.
7	Peligro de descarga eléctrica
8	No trabaje en pendientes de más de 15°.
9	No use el dispositivo bajo la lluvia ni lo deje al aire libre.
10	Espere hasta que todos los componentes de la máquina estén completamente detenidos antes de tocarlos.










La cuchilla afilada puede causar lesiones graves en las extremidades.

MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS.



Use protección para los ojos y la audición.

	Este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Para obtener información sobre el reciclaje, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.
	Nivel de potencia acústica garantizado: El nivel de ruido de esta unidad no es superior al valor especificado.
	El dispositivo cumple con los requisitos y regulaciones de la Comunidad Europea.
	El dispositivo cumple con estrictos estándares de pruebas de seguridad.
	Clase de protección 2.
	La máquina está protegida contra la entrada de gotas de agua desde una dirección vertical.
	Advertencia para su seguridad. Usted puede resultar peligrosamente herido o incluso muerto si no sigue las instrucciones de seguridad.

Los símbolos de seguridad del dispositivo deben estar siempre limpios y claramente visibles. Reemplace lam si faltan o son ilegibles.

2.2 SEGURO DE USAR



Siempre observe las siguientes instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para su uso posterior.

Siga todas las instrucciones de seguridad de los manuales de usuario del cargador y la batería.

2.2.1 Seguridad de los demás

1. Nunca permita que los niños o las personas que no están familiarizadas con las instrucciones usen el dispositivo. Las reglamentaciones nacionales pueden limitar la edad mínima de uso.
2. No use el dispositivo si hay personas, especialmente niños, o animales en el área.
3. Mantenga el dispositivo alejado de los niños.
4. Tenga en cuenta que el usuario es responsable ante personas o bienes por accidentes o situaciones peligrosas.
5. Los usuarios del dispositivo deben ser informados sobre el uso, la configuración y el funcionamiento del dispositivo, así como sobre las acciones prohibidas.

2.2.2 Preparación



El mantenimiento inadecuado o el mal uso pueden provocar un mal funcionamiento y lesiones graves o incluso fatales.

1. No corte el césped en la oscuridad.
2. Revise el área que desea cortar con cuidado y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables que puedan ser girados por el dispositivo.
3. Use siempre protección auditiva.
4. El funcionamiento de una máquina puede hacer que objetos extraños sean arrojados a los ojos. Siempre use gafas de seguridad durante la operación, ajuste o reparación.
5. Use guantes de trabajo resistentes cada vez que entre en contacto con la máquina.
6. No utilice el dispositivo en superficies polvorientas o arenosas. Si nota que se está agitando el polvo, interrumpa la operación y póngase un respirador de boca y nariz.
7. Siempre use zapatos antideslizantes, cerrados y pantalones largos durante la operación. No use ropa o zapatos sueltos.
8. Todas las fijaciones de tornillos y tapones deben verificarse para un ajuste firme antes de cada operación. No utilice el dispositivo con piezas sueltas o dañadas.

2.2.3 Uso



No exponga la cortadora de césped al agua, ya que existe el riesgo de cortocircuitos, que pueden provocar una explosión de la batería o un incendio en las condiciones más desfavorables.

No use la cortadora de césped durante las tormentas eléctricas.

1. Tome descansos para minimizar los riesgos de ruido y vibración.
2. Tenga especial cuidado en pendientes, precipicios, zanjas y terraplenes.
3. Cortar el césped solo a la luz del día.
4. Evite trabajar sobre hierba mojada.
5. Existe el riesgo de tropezar en las pendientes. No corte el césped en pendientes extremas.
6. Cortar el césped lentamente; No corras.
7. Cortar el césped sobre pendientes y nunca subir o bajar.
8. Se debe tener especial cuidado al cambiar de dirección en la pendiente.
9. Tenga especial cuidado. cuando tira de la cortadora de césped hacia atrás o hacia usted.
10. Interrumpir las operaciones si cruza suelos que no sean áreas cubiertas de hierba o si la cortadora de césped necesita ser volcada hacia o desde el sitio de trabajo.
11. No utilice la cortadora de césped con protectores defectuosos, por ejemplo, deflectores y/o colectores de césped.



La cortadora de césped no debe usarse sin la solapa lateral de la bolsa de césped.

12. No realice ningún ajuste en la velocidad del motor.

13. Los sistemas de seguridad de la cortadora de césped no deben ser alterados o desactivados.
14. Desactive todos los embragues de accionamiento antes de encender el motor.
15. Encienda cuidadosamente el motor de acuerdo con las instrucciones; mantenga una distancia segura entre sus pies y la hoja.
16. No incline la cortadora de césped cuando encienda el motor.
17. Mantenga las manos y los pies alejados de las partes giratorias. Nunca se pare frente a la abertura del zócalo.
18. La cortadora de césped no debe levantarse ni transportarse mientras el motor está en marcha.
19. Apague el motor y retire la batería. Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido
 - a. antes de eliminar bloqueos o limpiar la abertura de eyección,
 - b. antes de la inspección, limpieza o mantenimiento de la cortadora de césped,
 - c. después de golpear un objeto con la cortadora de césped. Revise la cortadora de césped en busca de daños y repárala antes del próximo uso,
 - d. Si la cortadora de césped vibra anormalmente (¡compruébelo inmediatamente!).

2.2.4 Después del uso

1. Use guantes protectores resistentes cuando trabaje en el dispositivo.
2. Todas las tuercas, pernos y tornillos deben apretarse siempre para garantizar un funcionamiento seguro.
3. Asegurar una ventilación adecuada durante la operación o el mantenimiento.
4. No guarde el dispositivo con la batería insertada. Cuando la batería no esté en uso, retírela del dispositivo, cárguela y guárdela en un lugar fresco y seco fuera del cargador.
5. Limpie y mantenga la cortadora de césped antes de guardarla.
6. Revise el colector de césped regularmente para ver si está desgastado.
7. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
8. El mantenimiento inadecuado, las piezas de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños a la cortadora de césped y causar lesiones graves o incluso fatales.
9. Utilice solo las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de piezas de repuesto no originales puede provocar daños en el dispositivo y lesiones. Mantenga la cortadora de césped en buenas condiciones.
10. Si la señal no se detiene inmediatamente después de apagar el motor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
11. Retire la suciedad de la cuchilla después de cada uso.
12. El dispositivo no es resistente al agua y no debe limpiarse con agua.

3 SU CORTADORA DE CÉSPED DE UN VISTAZO



1. Manillar	2. Mango de freno	3. Cuña de mantillo	4. Cierre de liberación rápida	5. Bolsa de hierba	6. Palanca para ajuste de altura
7. Tapa de expulsión lateral (solo 4640 y 5140)	8. Batería	9. Carcasa del cortacésped	10. Solapa trasera	11. Seguridad	12. Clip de cable
13. Eyección lateral (solo 4640 y 5140)	14. Palanca de embrague (solo SX)	15. Interruptor de alimentación principal	16. Asa de transporte (solo 5140)	17. Tornillos de carril guía	18. Canal de expulsión trasera (solo 5140)
19. Batería (Solo SX-Li)	20. Cargador (Solo SX-Li)				

4 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

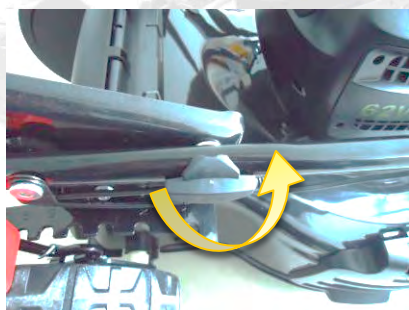
Modelo	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Tensión nominal	40 V			
Potencia nominal	0,55 kW (0,7 CV)	0,75 kW (1,0 CV)		0,9 kW (1,2 CV)
Velocidad sin carga	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Capacidad de la bolsa de hierba	50 l	60 l		
Longitud de la cuchilla del cortacésped	410 mm	460 mm		510 mm
Número de artículo de la cuchilla del cortacésped	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Peso neto (sin batería)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Altura	25-75 mm, 7 ajustes			
Nivel de presión acústica medido en la posición del usuario <small>(EN ISO 5395-1 Anexo F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)</small>	77,3 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)		80,0 dB(A) K = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido L _{WA} <small>(EN ISO 5395-1 Anexo G Y EN ISO 5395-2)</small>	88,0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90,6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA G} (2000/14/CE)	92 db(A)		98 dB(A)	
Vibración máxima <small>(EN ISO 5395-1 Anexo G Y EN ISO 5395-2)</small>	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m ² K = 1,5 m/s ²
Cargador de batería incluido*	BC 82		BC 85	
Batería incluida*			BA 154	

* Batería y cargador solo para los modelos -(2)Li.

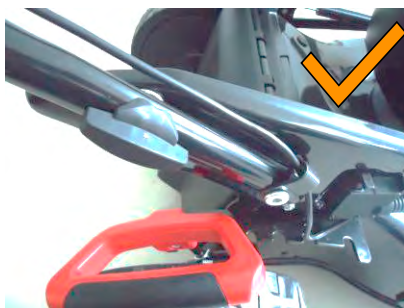
5 ENSAMBLAJE

5.1 MONTAJE DE LA PARTE INFERIOR DEL MANGO

1. Gire el pestillo #4 un cuarto de vuelta para liberar el riel de guía inferior. Gire la manija #1 hacia arriba.



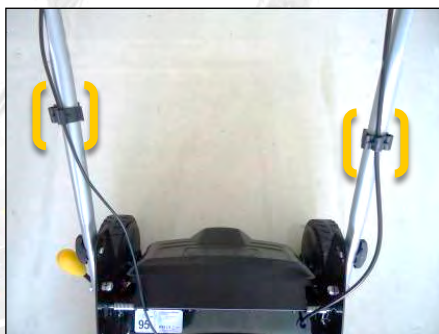
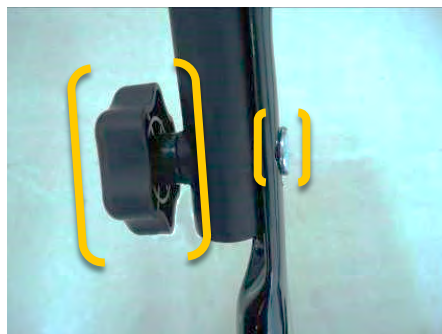
2. Gire las perillas #4 para bloquear la manija #1 en el estuche #9. Enchufe el cable en el enrutamiento del cable para evitar atascos.



5.2 MONTAJE DE LA PARTE SUPERIOR DEL MANGO

Conecte las asas superior e inferior con los tornillos, arandelas y botones en forma de flor #17 incluidos.

Fije el polipasto de cable y el cable eléctrico a las posiciones que se muestrana continuación con las abrazaderas de cable #12 suministradas con el cable.

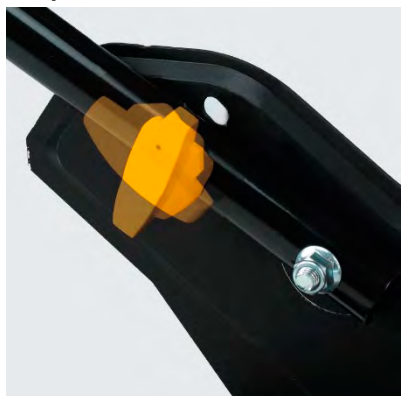


5.3 SE ADAPTA A LA ALTURA DEL OPERADOR

Puede ajustar el ángulo de inclinación de la parte inferior del larguero. Esto le permite adaptar el dispositivo a su altura.

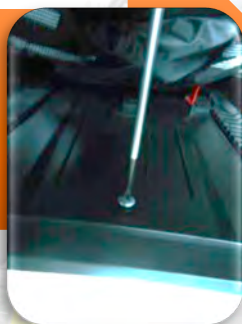
1. Gire las barras # 4 un cuarto de vuelta para liberar el mástil # 1.
2. Los tres orificios en los soportes corresponden a tres alturas de la palanca según el tamaño de su cuerpo. 1 es el más bajo, 3 es el más alto.

3. Ajuste la altura correcta y, a continuación, gire el pestillo en #4 De vuelta al bloqueo.



5.4 BOLSA DE HIERBA

Asegúrese de que la red de la bolsa de hierba esté unida a todos los bordes del marco.
Monte el asa en el marco de la bolsa de hierba.



Levante la cubierta trasera #10 a n y fije la bolsa de hierba #5 a la parte posterior de la caja #9, justo al lado de las bisagras de la cubierta trasera.



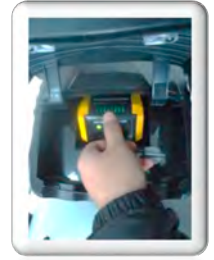
5.5 INSERCIÓN DE LA BATERÍA

1. Levante la tapa de la batería #8.
2. Inserte la batería #19 en el soporte de la batería hasta que encaje en su lugar.
3. Drene la tapa del compartimento de la batería lentamente.

5.6 RETIRE LA BATERÍA

Levante la tapa del compartimento de la batería #8 y sosténgala en alto. Mantenga presionado el botón de bloqueo de batería #15 en la parte inferior de la batería.

Retire la batería de la ranura.



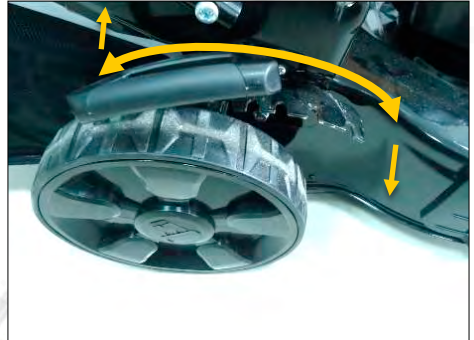
6 Uso

6.1 ALTURA

La altura se puede ajustar en 7 pasos entre 25 mm y 75 mm.

Presione la palanca #6 en la rueda trasera derecha hacia afuera para liberar el mecanismo. Mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás para ajustar la altura de corte en consecuencia. Este ajuste de una sola palanca se aplica a las 4 ruedas.

Altura significa **distancia de la cuchilla al suelo**. Como resultado, se puede cortar más césped cuando las ruedas se hunden, por ejemplo, en el musgo.



6.2 ARRANQUE DEL MOTOR



Para evitar el arranque accidental de la cortadora de césped, el dispositivo tiene un freno motor # 2, que debe retraerse antes de encender el motor. Si se suelta la palanca del freno, debe volver a la posición inicial; En este punto, el motor se apaga automáticamente y la cuchilla se detiene inmediatamente. Compruebe la tensión de la palanca #2 antes de cada arranque. Asegúrese de que el polipasto de cable funciona sin problemas (es decir, que no está enredado o anudado).

Su cortadora de césped está diseñada para cortar el césped normal (hasta 250 mm).

No intente cortar hierba seca excepcionalmente alta o montones de hojas.

1. Presione el interruptor principal #15 debajo de la cubierta del compartimiento de la batería.
2. Presione el botón de encendido #11.

3. Arrastre el icono Mango de control de frenos #2 y mantenerlo tirado



4. Suelte el botón de encendido #11. ¡Vamos!
5. Cuando suelta el mango de control de freno # 2, el motor se detiene.

6.3 CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA

Sostenga la palanca de freno #2 con ambas manos durante la operación.

Empuje la cortadora de césped en carriles paralelos a través del césped. Si la velocidad del motor fluctúa audiblemente, deténgase y tome una franja más estrecha de hierba en el cortacésped.

6.4 TRACCIÓN TRASERA

Tire del mango de la unidad #14 hacia adelante. La cortadora de césped avanza a una velocidad de 3-4- km/h. La velocidad no es variable.

Suelte la palanca #14 para desactivar la tracción.

No trabaje contra la tracción de la rueda trasera para evitar el desgaste excesivo de la unidad motriz. Si cambia de dirección, suelte el mango #14.

6.5 LOGRE RESULTADOS ÓPTIMOS CON LA CORTADORA DE CÉSPED

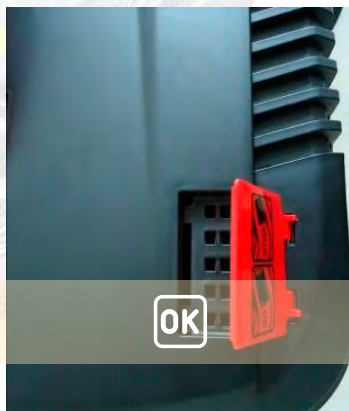
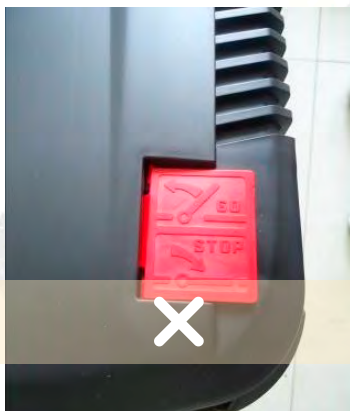
Retire piedras, ramas, cables y otros objetos extraños del césped, ya que son expulsados por la cortadora de césped en diferentes direcciones y pueden causar lesiones graves o daños a la propiedad de los objetos circundantes o al equipo mismo. No corte la hierba mojada. Los residuos de hierba húmeda generalmente obstruyen el puerto de expulsión en la parte inferior de la carcasa. Acorta la hierba en un máximo de 1/3 de su longitud. Si está cortando hierba alta, acortarla en dos pasadas y bajar la hoja en otro tercio en la segunda pasada. En la segunda pasada, corte en un patrón diferente. Al superponer las marcas de corte en cada pista, puede eliminar los residuos de hierba. Limpie la parte inferior de la caja después de cada uso para eliminar los coágulos de hierba, ya que podrían dificultar el acolchado. Al cortar las hojas, asegúrese de que estén secas y no se hayan recogido en pilas grandes. No espere para cortar las hojas hasta que todas las hojas hayan caído de los árboles.



Quando golpees un objeto, detén el motor. Retire la batería, revise minuciosamente la cortadora de césped para detectar daños y repare cualquier daño antes del próximo uso. La vibración excesiva durante la operación es un signo de daño. En tal caso, el dispositivo debe ser revisado y reparado inmediatamente.

6.6 BOLSA DE HIERBA

Una solapa de plástico en la parte superior de la bolsa de hierba es un indicador de nivel de llenado. Indicará si la bolsa está vacía o llena.



Apague la cortadora de césped y vacíe el paquete de césped.

Verifique el puerto de expulsión en el gabinete #9 para detectar bloqueos. Retírelos si es necesario.

6.7 FUNCIÓN 2 EN 1, 3 EN 1 O 4 EN 1

Su cortadora de césped tiene accesorios que se pueden conectar al dispositivo dependiendo de la aplicación:

Modelo	Estándar	2 en 1	3 en 1	4 en 1
	Función normal	Desbroce	Eyección lateral	Expulsión trasera
	Bolsa de hierba	Cuña de mantillo	Cuña de expulsión	Canal de expulsión trasera
	Parte 5	Parte 3	Parte 13	Parte 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Antes de cada conversión entre las tres funciones, suelte el identificador #2 y detenga el dispositivo.

6.7.1 Uso como cortacésped de mantillo

¿QUÉ ES EL MULCHING?

Al acolchar, la hierba se corta y al mismo tiempo se pica finamente y se devuelve al césped para la fertilización. Si la hierba no es demasiado alta, use esta función; Deje fuera la canasta de hierba. Su césped le agradecerá y disfrutará de los nutrientes naturales.

INSTRUCCIONES PARA EL MULCHING

- Corte un máximo de 2 cm (por ejemplo, de 6 cm a 4 cm de altura del césped).
- Use una cuchilla afilada.
- No corte el césped mojado.
- Limpie regularmente el inserto de mulching #3, el interior del chasis #9 y la cuchilla.

1. Levante la cubierta trasera #10 y retire la bolsa de captura #5.
2. Deslice el inserto de acolchado #3 en la carcasa #9. Bloquee el inserto de acolchado en la abertura de la carcasa del cortacésped con el botón.
3. Baje suavemente la cubierta posterior #10.



6.7.2 Uso con eyección lateral

Usar el orificio de expulsión lateral es la forma más rápida de cortar el césped. Los recortes de hierba no se recogen ni se procesan en mantillo.

1. Desbloquee la solapa lateral #7.
2. Fije la cuña eyector #13 al eje de rotación de la tapa #7.
3. Baje con cuidado la cubierta lateral .

Antes de insertar el eyector lateral, siga los pasos descritos en 6.7.1: Inserte el accesorio de mantillo #3 en la abertura trasera.



6.7.3 Uso con expulsión trasera

La expulsión trasera funciona de manera similar a la expulsión lateral. Los recortes de hierba no se recogen ni se procesan en mantillo.

1. Levante la solapa trasera #10.
2. Coloque la cuña eyector #18 en la abertura trasera.
3. Baje suavemente la cubierta posterior.

Antes de insertar el eyector trasero, siga los pasos descritos en 6.7.1: Inserte el accesorio de mulching #3 en la abertura trasera.



7 MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas.



Mantenga las manos y los pies alejados de las partes giratorias. No incline la cortadora de césped después de comenzar. Cuando encienda la cortadora de césped, debe estar en una superficie plana y no debe haber hierba alta ni obstáculos.

Para todos los trabajos en la máquina, así como uncuchillo, retire la batería de antemano (# 19).

7.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Tarea de mantenimiento	Intervalo
Limpie la cortadora de césped.	Después de cada uso.
Revise todos los tornillos y la cuchilla para detectar fugas.	Después de cada uso.
Lubrique todas las partes móviles (ruedas, tiradores de cable).	Al menos una vez al año.
Afile o reemplace elcuchillo.	Tan pronto como sea contundente.
Aplique grasa / aceite alcuchillo y a todas las partes móviles (ruedas y trenes expresos).	Antes del almacenamiento invernal.

Los intervalos deben acortarse si la cortadora de césped se usa seca y polvorienta.

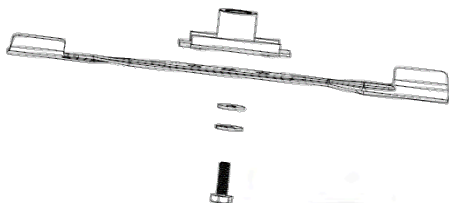
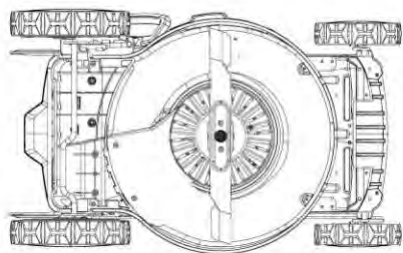
7.2 LIMPIEZA DEL CORTACÉSPED



No rocíe el dispositivo con agua. El agua puede dañar los circuitos electrónicos. Esto puede provocar incendios o descargas eléctricas.

La parte inferior del recinto debe limpiarse después de cada uso para eliminar los residuos de hierba y la suciedad. Tales residuos contienen sustancias orgánicas activas que pueden causar óxido y corrosión. Limpie la carcasa inclinando la cortadora de césped y cepillándola bruscamente con un cepillo desde abajo.

7.3 HOJA DE CORTE



Todas las tuercas y pernos deben revisarse regularmente para verificar el par correcto. Rregula la cuchilla y el soporte de la cuchilla para detectar grietas, especialmente después de rozar un objeto con el dispositivo. Reemplácelo si es necesario.

Después de un uso prolongado, especialmente en ambientes arenosos, la cuchilla se desgasta. Luego debe ser remolido o reemplazado.



Proteja sus manos con guantes de trabajo antes de tocar la cuchilla.

7.3.1 Aflojar elcuchillo

Incline la cortadora de césped hacia un lado. Luego sujete el cuchillo con un listón de madera para que no pueda girar con el tornillo del cuchillo. Luego retire este tornillo hexagonal y la arandela que sujetan el adaptador de cuchilla y cuchilla al cigüeñal del motor. Es posible que necesite una llave dinamométrica para hacer esto.

7.3.2 Afilando elcuchillo

Puede afilar el cuchillo quitándolo y luego afilando o limando la hoja mientras mantiene el chafán original tanto como sea posible. Es muy importante que todos los lados de la cuchilla estén rectificadas uniformemente para evitar desequilibrios. Una cuchilla desequilibrada puede causar vibraciones excesivas y, en consecuencia, dañar la máquina. Pruebe la cuchilla equilibrándola en el mango de un destornillador. Continúe lijando el lado más pesado hasta que esté equilibrado.

7.3.3 Reemplazo delcuchillo

Reemplácelo solo con una pieza aprobada por el fabricante. El fabricante no es responsable de los posibles daños causados por un cuchillo asimétrico o baja resistencia del material.

Vea el capítulo #4 para la designación de tipo del cuchillo de reemplazo.

7.3.4 Instalación del cuchillo

Coloque el cuchillo de manera que la marca grabada en relieve en el metal sea visible hacia abajo. Alinee la arandela sobre el cuchillo e instale el tornillo hexagonal. Tire del perno hexagonal con un par fijo de 50 Nm.

7.4 RUEDAS Y PARTES MÓVILES (POLIPASTOS DE CABLE)

Lubrique todas las partes móviles con un aceite ligero al menos una vez por temporada.

En esta ocasión, apriete también todos los pernos y tuercas, especialmente en el área de los polipastos de cable.

La superficie metálica del cortacésped debe estar recubierta con aceite en aerosol o spray Siklicon para evitar la oxidación.

7.5 ALMACENAMIENTO FUERA DE TEMPORADA

La preparación adecuada para el almacenamiento es necesaria para evitar el deterioro climático de la máquina.

1. Limpie y engrase la cortadora de césped cuidadosamente de acuerdo con los pasos descritos en los capítulos 7.2 y 7.4.
2. Lubrique ligeramente la cuchilla para evitar el óxido.
3. Guarde la cortadora de césped en un lugar seco, limpio y a prueba de heladas que sea inaccesible para personas no autorizadas.

Si almacena electrodomésticos en una sala de almacenamiento sin ventilación o en una casa de verano, el dispositivo debe estar protegido contra el óxido.

Tenga cuidado de no doblar o doblar los cables.

Después de su uso, retire la batería del cortacésped y recárguela.

Luego retire la batería del cargador y guárdela por separado, fría y seca .

De lo contrario, puede producirse una descarga profunda irreparable de la batería.

7.6 ALMACENAMIENTO VERTICAL

El cortacésped se puede almacenar verticalmente contra una pared, lo que requiere menos espacio.

Para ello, proceda a la inversa a la descripción del capítulo s 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problema	Posible causa	Remedio
El motor no funciona	Kun arroyo	Compruebe el asiento de la batería y el funcionamiento del interruptor de seguridad #11 y #15.
	Hierba demasiado larga	Aumente la altura de corte y mueva la máquina a césped más corto.
	Blade bloqueado	Retire la batería. Revise las aberturas de expulsión para detectar obstrucciones. Levante el cortacésped sobre el eje trasero al arrancar.
	Sobrecalentamiento.	Deje que la cortadora de césped se enfríe.
El motor funciona más rápido	Césped robusto y compacto	Normal. La velocidad del motor aumenta bajo alta carga.
El motor funciona de forma irregular		
Caídas del motor	Blade bloqueado	Césped demasiado alto y compacto. Tome menos hierba en el ancho de trabajo de la cortadora.
El receptor de hierba no está lleno	Hierba demasiado húmeda	Deje que el césped se seque.
	Cuchilla de cortacésped roma o dañada.	Vuelva a afilar/reemplazar la cuchilla del cortacésped.
Corta los bordes romos.	Correas / Engranajes	Reparar
La tracción no funciona		

9 CONDICIONES DE GARANTÍA DE MOWOX®

¡Gracias por comprar un producto de calidad® Modox!

Usted ha optado por una herramienta de jardín de última generación que cumple con los más altos estándares de calidad. Todos los productos® Mowox se fabrican de acuerdo con las normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 y BSCI.

¡24 meses de garantía en herramientas de jardín!

Los defectos de material o fabricación en el dispositivo se eliminarán a nuestra discreción mediante reparación o reemplazo. Este producto viene con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta inicial. Esta garantía cubre cualquier defecto en materiales o mano de obra. Lo siguiente no está cubierto por la garantía:

- Piezas de desgaste como
 - Sonido
 - Sacos de hierba
 - Ruedas, tapacubos y rodamientos de rueda
 - Correas de transmisión, cables
 - Filtros de aire, bujías, carburadores
- Daños y defectos debidos a un funcionamiento incorrecto, influencias externas o cambios
- Defectos después del uso comercial

Los motores Honda o Briggs & Stratton están sujetos a los términos de garantía de Honda o Briggs & Stratton, que se suministran por separado con el dispositivo.

¡12 meses de garantía en baterías!

Cualquier defecto de material o fabricación en la batería será eliminado a nuestra discreción mediante reparación o reemplazo. Este producto viene con una garantía de 12 meses a partir de la fecha de la primera venta.

El paquete de baterías Mowox® es un producto de alta tecnología. Contiene celdas de batería con tecnología de iones de litio. Esto garantiza una alta capacidad de batería y alcance con bajo peso. El notorio "efecto memoria" está excluido con esta tecnología.

Como todas las baterías, la batería® Mowox está sujeta a desgaste. Para poder utilizar su batería durante mucho tiempo, tenga en cuenta lo siguiente:

No exponga la batería a la humedad, el calor o el frío extremo. Una temperatura de almacenamiento de 10 ° a 15 ° C en un ambiente seco es ideal. Antes de un período de almacenamiento más largo, por ejemplo, antes del invierno, debe cargar la batería una vez. La batería está sujeta a autodescarga natural y debe cargarse cada tres meses. Hacia el final de la vida útil de la batería, el tiempo de ejecución disminuye después de una carga completa. Este desgaste natural no constituye una reclamación de garantía.

Tenga en cuenta que una cortadora de césped robótica requiere varios ciclos de carga diarios debido a su funcionamiento y dependiendo de su programación. Por lo tanto, es normal que la duración de la batería expire después de un año.

¿Qué debo hacer en caso de reclamación de garantía?

Es importante que la prueba de venta se mantenga como prueba de la fecha de venta. Para una posible reparación, conserve también la caja de embalaje original. En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente con este certificado de garantía y una copia de su comprobante de compra. Nos reservamos el derecho de rechazar quejas si la compra no puede ser probada o el producto obviamente no se mantiene adecuadamente.

Esta garantía no afecta a las reclamaciones de garantía legales del comprador contra el vendedor.

10 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Las pautas locales, estatales o nacionales prohíben la eliminación a través de la basura doméstica normal.

La eliminación debe cumplir con la normativa vigente en su país o municipio. Póngase en contacto con su empresa local de gestión de residuos para obtener información sobre los métodos de reciclaje y eliminación disponibles.

10.1 EMBALAJE

El embalaje consiste en cartón y película de PE. Debe ser reutilizado o reciclado. Guarde la caja si es posible. Esto hace que el transporte sea más fácil para usted.

10.2 DISPOSITIVO, BATERÍA, CARGADOR

¡Observe las instrucciones en las instrucciones de funcionamiento de la batería y el cargador!



De acuerdo con la Directiva de la UE 2012/19 / UE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, todas las herramientas eléctricas, aparatos y baterías deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

Puedes dejarlos en los puntos de recogida pública de tu municipio y donde se vendan baterías o electrodomésticos. También tiene la opción de dejarlos en la dirección del importador. Los minoristas recuperan los equipos eléctricos / electrónicos y las baterías de forma gratuita.

DAÑOS AMBIENTALES Y DE SALUD

Algunos de los posibles ingredientes como Hg = mercurio, Cd = cadmio, Li = litio y Pb = plomo son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si se eliminan incorrectamente. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos nocivos en los seres humanos, los animales y las plantas y acumularse en el medio ambiente y en la cadena alimentaria, solo para ingresar al cuerpo indirectamente a través de los alimentos.

El reciclaje de baterías usadas y el uso de los recursos contenidos en ellas protegen el medio ambiente y la salud.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN



Para su eliminación, la batería debe extraerse del dispositivo; Deséchelos por separado. Después de quitar la batería, pegue los contactos con cinta adhesiva duradera. La batería no debe ser destruida o desmontada y no se puede quitar ningún componente. Nunca toque los dos contactos de la batería simultáneamente con un objeto metálico y/o con partes del cuerpo; Existe el riesgo de cortocircuitos. Mantener alejado de los niños. El incumplimiento de estas instrucciones corre el riesgo de incendio y / o lesiones graves.

Si es posible, use baterías recargables en lugar de baterías desechables.

11 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente declaramos	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China			
La siguiente máquina, en el tipo fabricado y comercializado por nosotros, cumple con los requisitos básicos de salud y seguridad pertinentes de la Comunidad Europea.				
Cualquier modificación no autorizada por nosotros invalidará esta declaración.				
Producto	Cortadora de césped inalámbrica			
Máquina	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Tensión nominal	40 V CC			
Directiva CE 2000/14, organismo notificado	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Múnich • Alemania			
Nivel de potencia acústica medido $L_{WA}/dB(A)$	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA G}/dB(A)$	92		98	
Directivas comunitarias aplicables	Directiva CE sobre emisiones sonoras: 2000/14/CE Directiva CE de Máquinas: 2006/42/CE Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE Directiva de la CE sobre restricción de determinadas sustancias peligrosas (RoHS): 2011/65/UE			
Normas armonizadas aplicables	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Firma/fecha/lugar legalmente vinculante	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 20/12/22			
Nombre y título del firmante	James Ye, Presidente			
Nombre y dirección del representante de documentación	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Alemania			

MOWOX®



Cortador de grama sem fio

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------------



Manual original do utilizador (PT)



Fabricante
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importador
Daye Europe GmbH
Parkstrasse 1a
66450 Bexbach
Alemanha

www.mowox.com

Está muito familiarizado com o seu novo cortador de relva.

Porque está a ler este manual do utilizador na íntegra.



Para sua própria segurança, leia este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. O não cumprimento das instruções pode provocar ferimentos graves. Familiarize-se com o dispositivo antes de cada utilização. Mantenha este manual de instruções seguro para que as informações que contém fiquem sempre disponíveis. Se entregar o aparelho a terceiros, por favor, prenda este manual de instruções.

Ao desempacotar o cortador de relva, tenha cuidado para não torcer ou dobrar os cabos ou puxar o dispositivo nos cabos. Se não o fizer, poderá resultar em danos no aparelho que não esteja coberto pela garantia.

1 USO PRETENDIDO

Este aparelho só pode ser utilizado como pretendido. Qualquer outro uso é considerado abusivo. O utilizador, não o fabricante, é responsável por danos ou ferimentos causados por utilização indevida.

O cortador de relva a gasolina destina-se ao uso privado de casa e jardim.

Isto refere-se a uma vida útil de até 50 horas por ano e à manutenção de pequenos relvados privados e jardins de passatempo privados. Exceções a este são instalações públicas, campos desportivos e aplicações na agricultura e silvicultura.

Note que este dispositivo não foi concebido para uso comercial ou industrial. A garantia expira se o dispositivo for utilizado para fins comerciais, industriais ou similares.

As instruções de utilização devem ser seguidas para garantir uma utilização e manutenção adequadas. O manual do utilizador contém informações importantes sobre a utilização, manutenção e reparação.



Devido ao elevado risco de ferimentos, este cortador de relva não deve ser utilizado para cortar arbustos, sebes ou perenes, telhados verdes ou relva da varanda, para remover (vácuo) sujidade e detritos nas calçadas ou para triturar árvores ou sebes. Além disso, o cortador de relva também não deve ser utilizado como máquina de fresar para achatamento de elevações, tais como molehills.

Por razões de segurança, o cortador de relva não deve ser utilizado como acionamento para outras ferramentas ou equipamentos.

Tabela de conteúdos

1	Uso pretendido	1
2	Precauções de segurança	3
2.1	Pictogramas.....	3
2.2	Seguro para usar	4
3	Seu cortador de grama em um olhar	7
4	Especificações	8
5	Montagem	8
5.1	Montagem da parte inferior do cabo.....	8
5.2	Montagem da parte superior do cabo.....	9
5.3	Adapta-se à altura do operador.....	9
5.4	Saco de grama.....	10
5.5	Inserção da bateria	11
5.6	Retire a bateria	12
6	Uso	12
6.1	Altura.....	12
6.2	Ligar o motor	12
6.3	Quando o motor está a funcionar.....	13
6.4	Tração traseira	13
6.5	Obtenha os melhores resultados com o cortador de relva.....	14
6.6	Saco de grama	14
6.7	Função 2 em 1, 3 em 1 ou 4 em 1.....	15
7	Manutenção e cuidados	17
7.1	Horário de manutenção.....	17
7.2	Limpeza do cortador de relva	17
7.3	Lâminas de cortador.....	18
7.4	Rodas e peças móveis (diferenciadores de cabo).....	19
7.5	Armazenamento fora de época.....	19
7.6	Armazenamento vertical.....	19
8	Troubleshooting.....	20
9	Condições de Garantia Mowox®.....	21
10	Eliminação ecológica.....	22
10.1	Embalagem	22
10.2	Dispositivo, bateria, carregador	22
11	Declaração de conformidade da CE.....	23

Nunca guarde uma bateria no cortador de relva após uma utilização.

2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 PICTOGRAMAS



1	O aparelho pode causar situações perigosas se for utilizado incorretamente. Leia e interiorize o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
2	Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
3	Perigo inerente a outras pessoas de objetos atirados.
4	Os espectadores devem manter uma distância segura.
5	Risco de ferimentos nas mãos e pés.
6	Retire a bateria antes de ajustar, limpar e deixar o produto sem vigilância durante qualquer período.
7	Perigo de choque elétrico
8	Não trabalhe em gradientes superiores a 15°.
9	Não utilize o aparelho à chuva nem o deixe ao ar livre.
10	Aguarde até que todos os componentes da máquina fiquem completamente parados antes de os tocar.








A lâmina afiada pode causar ferimentos graves nos membros.
MANTENHA AS MÃOS E OS PÉS AFASTADOS.



Use proteção ocular e auditiva.



Este produto não deve ser eliminado com resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Para obter informações sobre reciclagem, contacte a autarquia ou o revendedor.

 94 dB	Nível de potência sonora garantido: O nível de ruído desta unidade não é superior ao valor especificado.
	O dispositivo está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.
	O dispositivo cumpre normas rigorosas de teste de segurança.
	Classe de proteção 2.
IPX4	A máquina está protegida contra a entrada de gotículas de água de uma direção vertical.
	Aviso para a sua segurança. Pode ficar perigosamente ferido ou mesmo morto se não seguir as instruções de segurança.

Os símbolos de segurança do aparelho devem estar sempre limpos e claramente visíveis. Substitua-os se estiverem em falta ou ilegíveis.

2.2 SEGURO PARA USAR



Respeite sempre as seguintes instruções de segurança. O incumprimento das advertências pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todas as advertências e instruções para posterior utilização.

Siga todas as instruções de segurança nos manuais do carregador e da bateria.

2.2.1 Segurança dos outros

1. Nunca deixe que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções utilizem o aparelho. Os regulamentos nacionais podem limitar a idade mínima de utilização.
2. Não utilize o aparelho se houver pessoas, especialmente crianças ou animais na área.
3. Mantenha o dispositivo afastado das crianças.
4. Por favor, note que o utilizador é responsável por pessoas ou bens por acidentes ou situações perigosas.
5. Os utilizadores do dispositivo devem ser informados sobre a utilização, configuração e funcionamento do dispositivo, bem como sobre as ações proibidas.

2.2.2 Preparação



Uma manutenção ou utilização indevida inadequadas podem provocar avarias e provocar ferimentos graves ou mesmo fatais.

1. Não corte a relva no escuro.

2. Verifique a área que pretende cortar cuidadosamente e remova todos os objetos, tais como pedras, brinquedos, paus e fios que podem ser girados pelo dispositivo.
3. Use sempre proteção auditiva.
4. O funcionamento de uma máquina pode fazer com que objetos estranhos sejam atirados para os olhos. Use sempre óculos de segurança durante o funcionamento, regulação ou reparação.
5. Use luvas de trabalho resistentes sempre que entrar em contacto com a máquina.
6. Não utilize o aparelho em superfícies poeirentas ou arenosas. Se notar que o pó está a ser agitado, interrompa o funcionamento e coloque um respirador de nariz de boca.
7. Use sempre antiderrapantes, sapatos fechados e calças compridas durante o funcionamento. Não use roupa ou sapatos soltos.
8. Todas as ligações de parafusos e fichas devem ser verificadas para obter uma juste firme antes de cada operação. Não utilize o aparelho com peças soltas ou danificadas.

2.2.3 Uso



Não exponha o cortador de relva à água, pois existe o risco de curto-circuitos, o que pode levar a uma explosão de bateria ou a um incêndio nas condições mais desfavoráveis.

Não utilize o cortador de relva durante trovoadas.

1. Faça pausas para minimizar os riscos de ruído e vibração.
2. Tenha especial cuidado com as encostas, precipícios, valas e aterros.
3. Corte apenas à luz do dia.
4. Evite trabalhar na relva molhada.
5. Existe o risco de tropeçar em declives. Não corte em declives extremos.
6. Corte lentamente; Não corra.
7. Corte sobre as encostas e nunca para cima ou para baixo.
8. Deve-se ter especial cuidado ao mudar de direção na inclinação.
9. Tome cuidado especial. quando puxas o cortador de relva para trás ou para ti.
10. S interrompa as operações se cruzar solos que não sejam áreas relvadas ou se o cortador de relva precisar de ser inclinado para ou para o local de trabalho.
11. Não utilize o cortador de relva com proteções defeituosas, por exemplo, desconcertos e/ou coletores de relva.



O cortador de relva não deve ser utilizado sem o retalho lateral do saco de grama.

12. Não eís quaisquer ajustes à velocidade do motor.
13. Os sistemas de segurança do cortador de relva não devem ser alterados ou desativados.

14. Desative todas as embraiagens de acionamento antes de ligar o motor.
15. Ligue cuidadosamente o motor de acordo com as instruções; mantenha uma distância segura entre os pés e a lâmina.
16. Não incline o cortador de relva quando ligar o motor.
17. Mantenha as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Nunca fique em frente à abertura da tomada.
18. O cortador de relva não deve ser levantado ou transportado enquanto o motor estiver em funcionamento.
19. Desligue o motor e retire a bateria. Espere até que todas as partes móveis tenham parado
 - a. antes de remover os bloqueios ou limpar a abertura de ejeção,
 - b. antes da inspeção, limpeza ou manutenção do cortador de relva,
 - c. depois de bater num objeto com o cortador de grama. Verifique se o cortador de relva está danificado e o repare antes da próxima utilização,
 - d. Se o cortador de relva vibrar anormalmente (verifique imediatamente!).

2.2.4 Após a utilização

1. Use luvas de proteção resistentes durante o trabalho no aparelho.
2. Todas as porcas, parafusos e parafusos devem ser sempre apertados para garantir um funcionamento seguro.
3. Assegurar uma ventilação adequada durante o funcionamento ou manutenção.
4. Não guarde o aparelho com a bateria inserida. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, retire-a do aparelho, carregue-a e guarde-a num local fresco e seco fora do carregador.
5. Limpe e mantenha o cortador de relva antes do armazenamento.
6. Verifique regularmente se o coletor de grama está a usar.
7. Substitua as peças gastas ou danificadas.
8. Uma manutenção inadequada, peças de substituição não conformes, ou a remoção ou modificação dos dispositivos de segurança podem causar danos no cortador de relva e causar ferimentos graves ou mesmo fatais.
9. Utilize apenas as lâminas e peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante. A utilização de peças sobressalentes não originais pode causar danos ao aparelho e ferimentos. Mantenha o cortador de relva em boas condições.
10. Se o sinal não parar imediatamente após desligar o motor, contacte o serviço de apoio ao cliente.
11. Retire a sujidade da lâmina após cada utilização.
12. O aparelho não é à prova de água e não deve ser limpo com água.

3 SEU CORTADOR DE GRAMA EM UM OLHAR



1. Guiador	2. Pega do travão	3. Cunha de mulch	4. Fecho de desbloqueio rápido	5. Saco de grama	6. Alavanca para regulação da altura
7. Cobertura de ejeção lateral (apenas 4640 e 5140)	8. Bateria	9. Habitação mower	10. Retalho traseiro	11. Segurança	12. Clipe de cabo
13. Ejeção lateral (apenas 4640 e 5140)	14. Alavanca de embraiagem (apenas SX)	15. Interruptor principal	16. Pega de transporte (apenas 5140)	17. Parafusos de trilho guia	18. Canal de ejeção traseira (apenas 5140)
19. Bateria (apenas SX-Li)	20. Carregador (apenas SX-Li)				

4 ESPECIFICAÇÕES

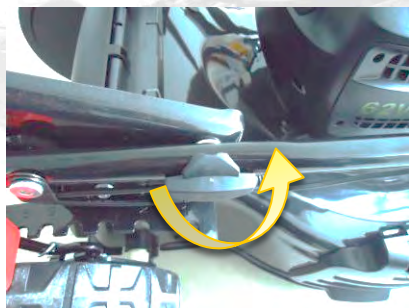
Modelo	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Tensão nominal	40 V			
Potência avaliada	0,55 kW (0,7 cv)	0,75 kW (1,0 CV)		0,9 kW (1,2 cv)
Velocidade sem carga	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Capacidade do saco de grama	50 l	60 l		
Comprimento da lâmina do cortador	410 mm	460 mm		510 mm
Número do artigo da lâmina do cortador	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Peso líquido (sem bateria)	18,6 kg	21,0 kg	23,6 kg	30,4 kg
Altura	25-75 mm, 7 configurações			
Nível de pressão sonora medido na posição do utilizador (EN ISO 5395-1 Anexo F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	77.3 dB(A) K = 3 dB(A)	80.3 dB(A) K = 3 dB(A)		80.0 dB(A) K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora medido L _{WA}	88.0 dB(A) K = 1,96 dB(A)	90.6 dB(A) K = 1,80 dB(A)		92,5 dB(A) K = 3,07 dB(A)
Nível de potência sonora garantido L _{WA G} (2000/14/CE)	92 db(A)			98 dB(A)
Vibração máxima (EN ISO 5395-1 Anexo G & EN ISO 5395-2)	0,68 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,35 m/s ² K = 1,5 m/s ²		1,28 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Carregador de bateria incluído*	BC 82			BC 85
Bateria fornecida*	BA 154			

* Bateria e carregador apenas para os modelos -(2)Li.

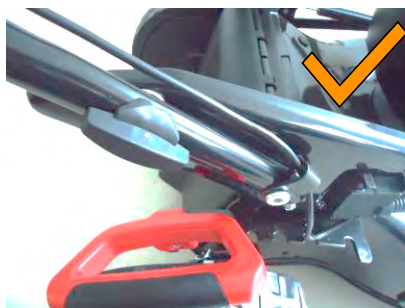
5 MONTAGEM

5.1 MONTAGEM DA PARTE INFERIOR DO CABO

1. Rode o trinco #4 por quarto para soltar o trilho guia inferior. Rode a pega nº 1 para cima.



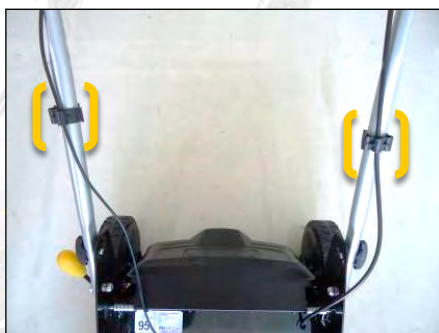
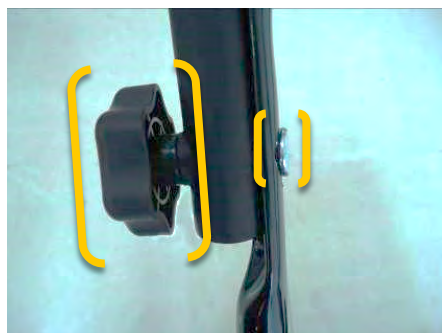
2. Vire os botões nº 4 para travar a pega nº 1 no caso nº 9 . Ligue o cabo ao encaminhamento do cabo para evitar o encravamento.



5.2 MONTAGEM DA PARTE SUPERIOR DO CABO

Ligue as pegas superior e inferior com os parafusos incluídos, anilhas e botões em forma de flor #17.

Fixe o diferencial de cabo e o cabo elétrico às posições abaixo mostradas com as pinças do cabo nº 12 fornecidas com o cabo.

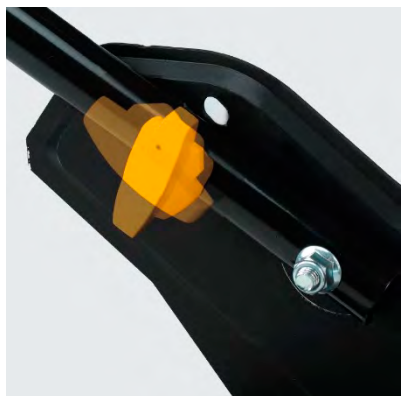


5.3 ADAPTA-SE À ALTURA DO OPERADOR

Pode ajustar o ângulo de inclinação da parte inferior do spar. Isto permite-lhe adaptar o dispositivo à sua altura.

1. Vire as barras nº4 por quarto para soltar o spar #1.
2. Os três furos nos suportes correspondem a três alturas da alavanca de acordo com o tamanho do seu corpo. 1 é o mais baixo, 3 é o mais alto.

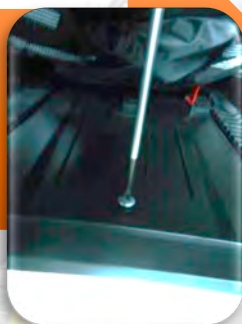
3. Ajuste a altura correta e, em seguida, rode o trincoen #4 De volta à fechadura.



5.4 SACO DE GRAMA

Certifique-se de que a rede do saco de grama está presa a todas as bordas da armação.

Monte a pega na moldura dosaco de grama.



Levante a tampa traseira n nn e prenda o saco de captura n 5 na parte de trás da caixa n° 9, mesmo ao lado das dobradiças da tampa traseira.



5.5 INSERÇÃO DA BATERIA

1. Levante a tampa da bateria n° 8.
2. Insira a bateria #19 no suporte da bateria até que esta se encaixe no lugar.
3. Escorra a tampa do compartimento das pilhas lentamente.



5.6 RETIRE A BATERIA

Levante a tampa do compartimento das pilhas nº 8 e segure-a. Pressione e segure o botão de bloqueio da bateria #15 na parte inferior da bateria.

Retire a bateria da ranhura.



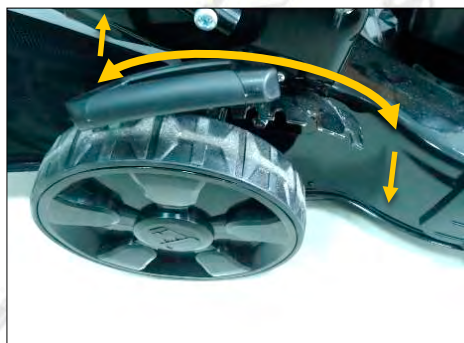
6 Uso

6.1 ALTURA

A altura pode ser ajustada em 7 passos entre 25 mm e 75 mm.

Pressione a alavanca nº 6 na roda traseira direita para fora para soltar o mecanismo. Mova a alavanca para a frente ou para trás para ajustar a altura de corte em conformidade. Esta regulação de alavanca única aplica-se a todas as 4 rodas.

Altura significa **distância da lâmina para o chão**. Como resultado, mais relvado pode ser cortado quando as rodas afundam, por exemplo, em musgo.



6.2 LIGAR O MOTOR



Para evitar o arranque acidental do cortador de relva, o aparelho tem um travão do motor nº 2, que deve ser recolhido antes de ligar o motor. Se a alavanca do travão for libertada, deve voltar à posição inicial; Neste ponto, o motor desliga-se automaticamente e a lâmina para imediatamente. Verifique a tensão da alavanca nº 2 antes de cada partida. Certifique-se de que o diferencial de cabo está a funcionar bem (isto é, não está emaranhado ou com nós).

O seu cortador de relva foi concebido para cortar relva normal (até 250 mm).

Não tente cortar relva seca excepcionalmente alta ou pilhas de folhas.

1. Pressione o interruptor principal nº 15 sob a tampa do compartimento das pilhas.
2. Pressione o botão de alimentação nº 11.

3. Arraste o Pega de controlo do travão #2 e mantê-lo puxado



4. Solte o botão de alimentação nº 11. Vamos!

5. Quando soltar a pega de controlo do travão nº 2, o motor para.

6.3 QUANDO O MOTOR ESTÁ A FUNCIONAR

Segure a alavanca do travão nº 2 com ambas as mãos durante o funcionamento.

Empurre o cortador de relva em pistas paralelas através do relvado. Se a velocidade do motor flutuar de forma audível, pare e leve uma faixa de relva mais estreita para dentro do cortador de relva.

6.4 TRAÇÃO TRASEIRA

Puxe a pega da unidade #14 para a frente. O cortador de relva segue em seguida para a frente a uma velocidade de 3-4- km/h. A velocidade não é variável.

Desbloqueie a alavanca nº 14 para desligar a tração.

Não trabalhe contra a tração da roda traseira para evitar o desgaste excessivo da unidade de acionamento. Se mudar de direção, desbloqueie a pega nº 14.

6.5 OBTENHA OS MELHORES RESULTADOS COM O CORTADOR DE RELVA

RELVA

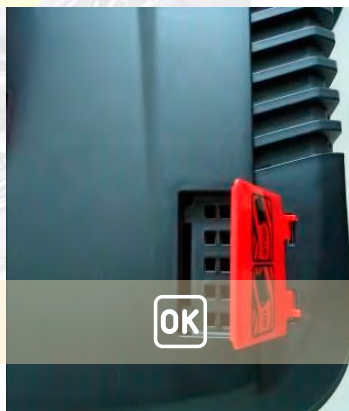
Retire pedras, ramos, fios e outros objetos estranhos do relvado, uma vez que são ejetados pelo cortador de relva em direções diferentes e podem causar ferimentos graves ou danos materiais aos objetos circundantes ou ao próprio equipamento. Não corte a relva molhada. Os resíduos de grama molhada geralmente entope a porta de ejeção no fundo da caixa. Encurtar a relva por um máximo de 1/3 do seu comprimento. Se estiver a cortar relva alta, encurte-a em duas passagens e baixe a lâmina por mais um terço na segunda passagem. Na segunda passagem, corte num padrão diferente. Sobrepondo as marcas de corte em cada pista, pode remover resíduos de grama. Limpe o fundo da caixa após cada utilização para remover os coágulos de grama, uma vez que podem dificultar a açafrão. Ao cortar folhas, certifique-se de que estão secas e não foram recolhidas em pilhas grandes. Não espere para cortar folhas até que todas as folhas tenham caído das árvores.



Quando bater num objeto, pare o motor. Retire a bateria, verifique cuidadosamente se o cortador de relva está danificado e repare quaisquer danos antes da próxima utilização. Vibrações excessivas durante o funcionamento são sinais de danos. Neste caso, o aparelho deve ser verificado e reparado imediatamente.

6.6 SACO DE GRAMA

Uma aba de plástico na parte superior do saco de grama é um indicador de nível de enchimento. Indicará se o saco está vazio ou cheio.



Desligue o cortador de relva e esvazie o pacote de grama.

Verifique a porta de ejeção no compartimento nº 9 para obter bloqueios. Retire-as se necessário.

6.7 FUNÇÃO 2 EM 1, 3 EM 1 OU 4 EM 1

O seu cortador de relva tem acessórios que podem ser ligados ao dispositivo dependendo da aplicação:

Modelo	Padrão	2 em 1	3 em 1	4 em 1
	Função normal	Mulching	Ejeção lateral	Retaguarda de ejeção
	Saco de grama	Cunha de mulch	Cunha de ejeção	Canal de ejeção traseira
	Parte 5	Parte 3	Parte 13	Parte 18
EM 4140 PX	✓	✓	✗	✗
EM 4640 PX	✓	✓	✓	✗
EM 4640 SX	✓	✓	✓	✗
EM 5140 SX	✓	✓	✓	✓



Antes de cada conversão entre as três funções, desbloqueie a pega nº 2 e pare o dispositivo.

6.7.1 Use como cortador de mulching

O QUE É A MULCHING?

Ao abastar, a relva é cortada e, ao mesmo tempo, finamente picada e atirada de volta para o relvado para fertilização. Se a relva não for muito alta, utilize esta função; deixe de fora o cesto de grama. Seu gramado vai agradecer-lhe e desfrutar dos nutrientes naturais.

INSTRUÇÕES PARA A MULCHING

- Corte um máximo de 2 cm (por exemplo, de 6 cm a 4 cm de altura do relvado).
- Use uma lâmina afiada.
- Não corte a relva molhada.
- Limpe regularmente o encaixe de mulching #3, o interior do chassi #9 e a lâmina.

1. Levante a tampa traseira nº 10 e retire o saco de captura nº 5.
2. Deslize o encaixe de mulching #3 na caixa #9. Bloqueie o encaixe de mulching na abertura da caixa do cortador com o botão.
3. Baixe suavemente a tampa traseira nº 10.



6.7.2 Uso com ejeção lateral

Usar o buraco de ejeção lateral é o mais rápido de todas as formas de cortar a relva. Os recortes de grama não são recolhidos nem processados em mulch.

1. Desbloquee a aba lateral nº 7.
2. Fixe a cunha de ejetor nº 13 ao eixo de rotação da tampa nº 7.
3. Baixe cuidadosamente a tampa lateral .

Antes de inserir o ejetor lateral, siga os passos descritos em 6.7.1: Insira o acessório de mulch #3 na abertura traseira.



6.7.3 Uso com ejeção traseira

A ejeção traseira funciona de forma semelhante à ejeção lateral. Os recortes de grama não são recolhidos nem processados em mulch.

1. Levante a aba traseira nº 10.
2. Fixe a cunha de ejetor nº 18 à abertura traseira.
3. Baixe suavemente a tampa traseira.

Antes de inserir o ejetor traseiro, siga os passos descritos em 6.7.1: Insira o acessório de mulching #3 na abertura traseira.



7 MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Uma boa manutenção é essencial para um funcionamento seguro, económico e sem problemas.



Mantenha as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Não incline o cortador de relva depois de ter começado. Quando se liga o cortador de relva, deve estar sobre uma superfície plana e não deve haver relva alta ou obstáculos.

Para todos os trabalhos na máquina, bem como uma faca m, retire previamente a bateria (nº 19).

7.1 HORÁRIO DE MANUTENÇÃO

Tarefa de manutenção	Intervalo
Limpe o cortador de relva.	Depois de cada utilização.
Verifique todos os parafusos e a lâmina para ver se há fugas.	Depois de cada utilização.
Lubrifique todas as peças móveis (rodas, cabos).	Pelo menos uma vez por ano.
Afie ou substitua a faca.	Assim que for contundente.
Aplique gordura/óleo nafta e em todas as partes móveis (rodas e comboios expressos).	Antes do armazenamento de inverno.

Os intervalos devem ser encurtados se o cortador de relva for utilizado seco e empoeirado.

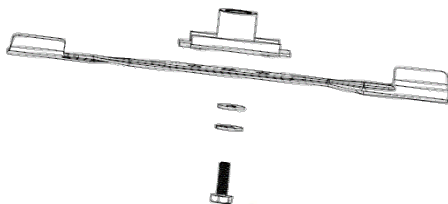
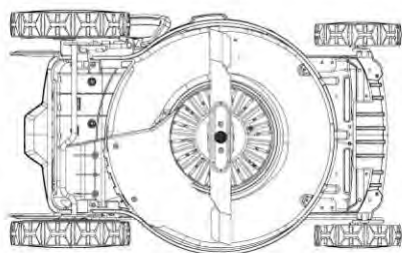
7.2 LIMPEZA DO CORTADOR DE RELVA



Não pulverize o aparelho com água. A água pode danificar os circuitos eletrónicos. Isto pode levar a incêndios ou choques elétricos.

O fundo do recinto deve ser limpo após cada utilização para remover resíduos de relva e sujidade. Estes resíduos contêm substâncias orgânicas ativas que podem causar ferrugem e corrosão. Limpe a caixa inclinando o cortador de relva e escovando-o aproximadamente com uma escova por baixo.

7.3 LÂMINA DE CORTADOR



Todas as porcas e parafusos devem ser verificados regularmente para obter um binário correto. Rregula o suporte da lâmina e da lâmina para fissuras, especialmente depois de raspar um objeto com o dispositivo. Substitua-a, se necessário.

Após uma utilização prolongada, especialmente em ambientes arenosos, a lâmina desgasta-se. Em seguida, deve ser reencasseia ou substituído.



Proteja as mãos com luvas de trabalho antes de tocar na lâmina.

7.3.1 Soltando afaca

Incline o cortador de relva para o lado. Em seguida, prenda a faca com uma ripa de madeira para que não possa rodar com o parafuso da faca. Em seguida, retire este parafuso hexagonal e a máquina de lavar que prendem a faca e o adaptador de facas à manivela do motor. Pode precisar de uma chave de binário para fazer isto.

7.3.2 Afiar afaca

Pode afiar a faca retirando-a e, em seguida, afiando ou escasseando a lâmina mantendo o chamfer original o máximo possível. É muito importante que todos os lados da lâmina estejam uniformemente moídos para evitar desequilíbrios. Uma lâmina desequilibrada pode causar vibrações excessivas e conseqüentemente danificar a máquina. Teste a lâmina equilibrando-a numa pega de chave de fendas. Continue a lixar o lado mais pesado até estar equilibrado.

7.3.3 Substituição dafaca

Substitua-a apenas por uma peça aprovada pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma faca assimétrica ou por uma baixa resistência do material.

Consulte o capítulo nº 4 para obter a designação do tipo da faca de substituição.

7.3.4 Instalação da faca

Posicione a faca de modo a que a marca em relevo no metal seja visível para baixo. Alinhe a máquina de lavar sobre a faca e instale o parafuso hexálges. Puxe o parafuso hexagonal com binário fixo de 50 Nm.

7.4 RODAS E PEÇAS MÓVEIS (DIFERENCIADORES DE CABO)

Lubrifique todas as partes móveis com um óleo leve pelo menos uma vez por estação.

Nesta ocasião, também aperte todos os parafusos e porcas, especialmente na área dos diferenciais de cabo.

A superfície metálica do cortador de relva deve ser revestida com óleo de pulverização ou spray Siklicon para evitar ferrugem.

7.5 ARMAZENAMENTO FORA DE ÉPOCA

É necessária uma preparação adequada para o armazenamento para evitar a deterioração climática da máquina.

1. Limpe e lubrifique cuidadosamente o cortador de relva de acordo com os passos descritos nos capítulos 7.2 e 7.4.
2. Lubrifique ligeiramente a lâmina para evitar ferrugem.
3. Guarde o cortador de relva num local seco, limpo e à prova de geada que seja inacessível a pessoas não autorizadas.

Se armazenar aparelhos elétricos numa arrecadação não ventilada ou numa casa de veraneio, o aparelho deve ser protegido contra ferrugem.

Tenha cuidado para não dobrar ou dobrar os cabos.

Após a utilização, retire a bateria do cortador de relva e recarregue-a.

Em seguida, retire a bateria do carregador e guarde-a separadamente, arrefeça e seque.

Caso contrário, poderá ocorrer uma descarga profunda irreparável da bateria.

7.6 ARMAZENAMENTO VERTICAL

O cortador de relva pode ser armazenado verticalmente contra uma parede, o que requer menos espaço.

Para tal, proceda em sentido inverso à descrição do capítulos 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problema	Causa possível	Remédio
Motor não funcionando	Kum riacho	Verifique o assento da bateria e a função do interruptor de segurança nº 11 e #15.
	Gramma muito longa	Aumente a altura de corte e mova a máquina para uma relva mais curta.
	Lâmina bloqueada	Retire a bateria. Verifique as aberturas de ejeção para bloqueios. Levante o cortador sobre o eixo traseiro quando começar.
	Sobreaquecimento.	Deixe o cortador de relva arrefecer.
Motor corre mais rápido	Gramado robusto e compacto	Normal, normal. A velocidade do motor aumenta sob alta carga.
O motor funciona irregularmente		
Queda do motor	Lâmina bloqueada	Gramma muito alta e compacta. Tome menos grama na largura de funcionamento do cortador de relva.
Apanhador de grama não está cheio	Gramma muito molhada	Deixe o gramado secar.
	Lâmina do cortador de relva estaca brusca ou danificada.	Resharpen/substitua a lâmina do cortador.
Corte as bordas sem rodeios.	Cintos / Engrenagens	Reparação
Tração de roda não funciona		

9 CONDIÇÕES DE GARANTIA MOWOX®

Obrigado por comprar um produto de qualidade® Mowox!

Você optou por uma ferramenta de jardim de última geração que cumpre os mais altos padrões de qualidade. Todos os produtos® Mowox são fabricados de acordo com as normas ISO 9001, ISO 14001, OH-SAS 18001 e BSCI.

Garantia de 24 meses em ferramentas de jardim!

Defeitos de material ou de fabrico no aparelho serão eliminados ao nosso critério através de reparação ou substituição. Este produto vem com uma garantia de 24 meses a partir da data de venda inicial. Esta garantia cobre quaisquer defeitos de materiais ou mão-de-obra. Os seguintes não estão abrangidos pela garantia:

- Use peças como
 - Som
 - Sacos de grama
 - Rodas, capuzes e rolamentos de rodas
 - Cintos de acionamento, cabos
 - Filtros de ar, velas de ignição, carburadores
- Danos e defeitos devidos a um funcionamento impróprio, influências externas ou alterações
- Defeitos após uso comercial

Os motores Honda ou Briggs & Stratton estão sujeitos aos termos de garantia da Honda ou da Briggs & Stratton, que são fornecidos separadamente com o dispositivo.

12 meses de garantia sobre as pilhas!

Qualquer defeito de material ou fabrico na bateria será eliminado ao nosso critério por reparação ou substituição. Este produto vem com uma garantia de 12 meses a partir da data da primeira venda.

A bateria Mowox® é um produto de alta tecnologia. Contém pilhas com tecnologia de íões de lítio. Isto garante uma elevada capacidade de bateria e alcance com baixo peso. O notório "efeito de memória" está excluído com esta tecnologia.

Como todas as pilhas, a bateria® mowox está sujeita a desgaste. Para poder utilizar a bateria durante muito tempo, tenha em atenção o seguinte:

Não exponha a bateria à humidade, calor ou frio extremo. Uma temperatura de armazenamento de 10° a 15°C num ambiente seco é ideal. Antes de um período de armazenamento mais longo, por exemplo, antes do inverno, deverá carregar a bateria uma vez. A bateria está sujeita a auto-descarga natural e deve ser carregada de três em três meses. No final da vida útil da bateria, o tempo de funcionamento diminui após uma carga completa. Este desgaste natural não constitui uma reclamação de garantia.

Por favor, note que um cortador de relva robótico requer vários ciclos de carregamento diariamente devido ao seu funcionamento e dependendo da sua programação. Por isso, é normal que a duração da bateria expire após um ano.

O que devo fazer em caso de reclamação de garantia?

É importante que o comprovativo de venda seja mantido como prova da data de venda. Para uma possível reparação, guarde também a caixa de embalagem original. Em caso de reclamação de garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente com este certificado de garantia e uma cópia do seu comprovativo de compra. Reservamo-nos o direito de recusar reclamações se a compra não puder ser comprovada ou se o produto não for obviamente devidamente mantido.

Esta garantia não afeta as reclamações legais de garantia do comprador contra o vendedor.

10 ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

As diretrizes locais, estaduais ou nacionais proíbem a eliminação através de resíduos domésticos normais.

A eliminação deve estar em conformidade com as normas em vigor no seu país ou município. Contacte a sua empresa local de gestão de resíduos para obter informações sobre os métodos disponíveis de reciclagem e eliminação.

10.1 EMBALAGEM

A embalagem é constituída por papelão e película PE. Deve ser reutilizado ou reciclado. Guarde a caixa, se possível. Isto facilita o transporte para si.

10.2 DISPOSITIVO, BATERIA, CARREGADOR

Respeite as instruções de utilização da bateria e do carregador!



De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa à eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos e à sua transposição para o direito nacional, todas as ferramentas elétricas, aparelhos e baterias devem ser recolhidas separadamente e recicladas de forma ecológica.

Pode deixá-los nos pontos de recolha públicos do seu município e onde quer que sejam vendidas baterias ou aparelhos elétricos. Também tem a opção de os deixar na morada do importador. Os retalhistas regem gratuitamente os equipamentos elétricos/eletrónicos e as baterias.

DANOS AMBIENTAIS E SANITÁRIOS

Alguns dos ingredientes possíveis, tais como Hg = mercúrio, Cd = cádmio, Li = lítio e Pb = chumbo são tóxicos e põem em perigo o ambiente se eliminados indevidamente. Os metais pesados, por exemplo, podem ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas e acumular-se no ambiente e na cadeia alimentar, apenas para entrar indiretamente no corpo através de alimentos.

A reciclagem de pilhas usadas e a utilização dos recursos aí contidos protegem o ambiente e a saúde.


PERIGO DE EXPLOÇÃO



Para a eliminação, a bateria deve ser removida do aparelho; Elimine-os separadamente. Depois de retirar a bateria, tape os contactos com fita adesiva durável. A bateria não deve ser destruída ou desmontada e nenhum componente pode ser removido. Nunca toque nos dois contactos da bateria simultaneamente com um objeto metálico e/ou com partes do corpo; Existe o risco de curto-circuitos. Mantenha-se longe das crianças. O não cumprimento destas instruções corre o risco de incêndio e/ou ferimentos graves.

Se possível, utilize pilhas recarregáveis em vez de pilhas descartáveis.

11 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós declaramos	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. Nº 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China			
A seguinte máquina, do tipo fabricado e colocado no mercado, está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança da Comunidade Europeia.				
Qualquer modificação não autorizada por nós invalidará esta declaração.				
Produto	Cortador de grama sem fio			
Máquina	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Tensão nominal	40 V DC			
Directiva CE 2000/14, organismo notificado	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munique • Alemanha			
Nível de potência sonora medido $L_{WA}/dB(A)$	88,0 K = 1,96	90,6 K = 1,80	92,5 K = 3,07	
Nível de potência sonora garantido $L_{WA}/dB(A)$	92		98	
Directivas CE aplicáveis	Diretiva relativa às emissões de ruído da CE: 2000/14/CE Diretiva relativa às máquinas da CE: 2006/42/CE Diretiva CE sobre compatibilidade eletromagnética: 2014/30/UE Diretiva CE sobre a restrição de determinadas substâncias perigosas (YGA): 2011/65/UE			
Normas harmonizadas aplicáveis	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Assinatura/data/local juridicamente vinculativos	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. Nº 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 20/12/22			
Nome e título do signatário	James Ye, Presidente			
Nome e endereço do representante responsável pela documentação	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Alemanha			

MOWOX®



Battery lawnmower

EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	--



Original Operating Instructions (EN)



Manufacturer
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road
Yuyao, Zhejiang 315403
China

Importer
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
Germany
www.mowox.com

You are well versed in your new lawnmower. Because you entirely read this user manual.



Read these operating instructions for your own safety before commissioning the device. Failure to follow the instructions can lead to serious injuries. Familiarize yourself with the device before each use. Keep this operating instruction well so that the information it contains is available at all times. If you pass on the device to third parties, add this operating instruction.

When unpacking the lawn mower, be careful not to twist or bend the cables and not to pull the device on the cables. Otherwise, damage to the device could be caused, which is not covered by the warranty.

1 DESIGNATED USE

This device may only be used for its intended purpose. Any other type of use is considered abusive. The user, not the manufacturer, is liable for damage or injury caused by misuse.

The petrol lawn mower is intended for private home and garden use.

This refers to an operating life of up to 50 hours per year and to the preservation of small, private lawns and private hobby gardens. Public facilities, sports fields and applications in agriculture and forestry are excluded from this.

Note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty expires if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

The instructions for use must be followed to ensure proper use and maintenance. The operating instructions contain important information regarding use, maintenance and repair.



Due to the high risk of injury, this lawn mower must not be used to cut bushes, hedges or perennials, green roof surfaces or balcony grass surfaces, to remove (suck up) dirt and debris on sidewalks, or to crush tree or hedge waste. In addition, the lawn mower must also not be used as a milling machine for flattening elevations such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower must not be used as a drive for other tools or equipment.

Table of contents

1	Designated use	1
2	Safety instructions	3
2.1	Pictograms on the device for operational safety	3
2.2	Safe use	4
3	Your lawn mower at a glance	7
4	Technical data	8
5	Montage	8
5.1	Assembly of the lower part of the handle	8
5.2	Assembly of the upper part of the handle	9
5.3	Adjustment to the operator's body size	9
5.4	Grass collection bag	10
5.5	Battery insertion	11
5.6	Battery removal	12
6	Usage	12
6.1	Adjustment of the mowing height	12
6.2	Start of the motor	12
6.3	When the motor is running	13
6.4	Rear wheel drive	13
6.5	Achieve optimal results with the lawn mower	14
6.6	Grass collection bag	14
6.7	Function "2 in 1", "3 in 1" or "4 in 1"	15
7	Maintenance and care	17
7.1	Maintenance plan	17
7.2	Cleaning the mower	17
7.3	Mower blade	18
7.4	Wheels and moving parts (wire rope hoists)	18
7.5	Storage out of season	19
7.6	Upright storage	19
8	Troubleshooting	20
9	Mowox® Warranty conditions	21
10	Environmentally friendly disposal	22
10.1	Packaging	22
10.2	Device, battery, charger	22
11	EC Declaration of Conformity	23

**Never store the battery inside the mower
after use.**

2 SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 PICTOGRAMS ON THE DEVICE FOR OPERATIONAL SAFETY



1	The device can cause dangerous situations if used improperly. Read and internalize the operating instructions before using the device.
2	Read the operating instructions before using the device.
3	Inherent danger to other persons due to thrown objects.
4	Bystanders should keep a safe distance.
5	Risk of injury to hands and feet.
6	Remove the battery before adjusting, cleaning and before leaving the product unattended for any period.
7	Electric shock hazard
8	Do not use the device on inclines greater than 15°.
9	Do not use the device in the rain or leave outdoors.
10	Wait until all machine components have completely stopped before touching them.









The sharp blade can cause serious injuries to limbs.
KEEP HANDS AND FEET AWAY.



Wear eye & ear protection.



This product must not be disposed of with normal household waste at the end of its useful life. Information about recycling can be obtained from your local authority or from your dealer.

	Guaranteed sound power level: The noise level of this device is not higher than the stated value.
	The device complies with the requirements and regulations of the European Community.
	The device complies with strong safety test norms.
	Protection class 2.
	The machine is protected against ingress of water drop from vertical direction.
	Warning for your safety. You may be dangerously injured, or even possibly killed, if you don't follow the safety instructions.

The safety symbols on the device must always be clean and clearly visible. Replace them if they are missing or unreadable.

2.2 SAFE USE



Always observe the following safety instructions. Failure to follow the warnings may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for later use.

Follow all safety instructions given in the user manual of the charger and in that of the battery.

2.2.1 Other people's safety

1. Never let children or people who are not familiar with the instructions use the device. National regulations may limit the minimum age for use.
2. Do not use the device if there are people, especially children, or animals in the area.
3. Store the device outside the distance of children.
4. Please note that the user is liable to persons or property for accidents or dangerous situations.
5. Users of the device must be instructed regarding the use, setting and operation of the device as well as of prohibited actions.

2.2.2 Preparation of usage



Improper maintenance or misuse can cause malfunctions and result in serious or even fatal injuries.

1. Don't mow your lawn in the dark.
2. Check the area you want to mow carefully and remove any items such as stones, toys, sticks and wires that can be whirled up by the device.

3. Always wear hearing protection.
4. The operation of any machine can cause foreign bodies to be flung into the eyes. Always wear safety glasses during operation, adjustment or repair.
5. Wear sturdy work gloves every time you come into contact with the machine.
6. Do not use the device on dusty or sandy surfaces. If you notice dust being stirred up, interrupt operations and put on mouth–nose respiratory protection.
7. Always wear non-slip, closed shoes and long trousers during operation. Do not wear loose clothing or shoes.
8. All screw and plug-in bindings must be checked for a fixed fit before each operation. Don't use the machine with any loose or damaged parts.

2.2.3 During use



Do not expose the lawn mower to water due to inherent danger of short-circuits, which can, under most unfavourable conditions, lead to a battery explosion or fire.

Do not use the lawn mower during thunderstorms.

1. It is recommended to limit the duration of operation to minimize hazards due to noise and vibration.
2. Be especially careful on slopes, abysses, ditches and embankments.
3. Mow only in daylight.
4. Avoid operating on wet grass.
5. There is a risk of tripping on slopes. Do not mow on extreme slopes.
6. Walk slowly, don't run.
7. Mow across slopes and never up or down.
8. Special care should be taken when changing direction on slopes.
9. Special care should be taken when reversing or pulling the lawn mower towards you.
10. Stop the operation of the blade if the lawn mower needs to be tipped over when crossing soils other than grassy areas and while transporting the lawn mower to or from the place of use.
11. Do not use the lawn mower with defective protective devices, e.g. baffles and/or grass collecting device.



The lawn mower must not be put into operation if the grass bag or the self-closing protective device of the ejection port is not installed.

12. Do not make any adjustments to the engine speed.
13. The safety systems of the lawn mower must not be modified or deactivated.
14. Disable all drive couplings before turning on the motor.
15. Carefully turn on the motor according to the instructions; pay attention to a safe

distance between your feet and the blade.

16. Do not tilt the lawn mower when turning on the motor.
17. Keep hands and feet away from rotating parts. Never stand in front of the outlet opening.
18. While the motor is running, the lawn mower must not be lifted or carried.
19. Turn off the engine and remove the battery. Wait until all moving parts have come to a standstill
 - a. before removing blockages or cleaning the ejection opening,
 - b. before checking, cleaning or maintaining the lawnmower,
 - c. after hitting an object with the lawnmower. Check the lawn mower for damage and repair it before the next use,
 - d. if the lawn mower vibrates abnormally (check immediately).

2.2.4 After use

1. Wear sturdy protective gloves when working on the device.
2. All nuts, bolts and screws must always be tightened to ensure safe operation.
3. Ensure adequate ventilation during operation or maintenance.
4. Do not store the device with the battery inserted. When the battery is not in use, remove it from the machine, charge it, and store it in a cool, dry place away from the charger.
5. Clean and maintain the lawn mower before storage.
6. Regularly check the grass collecting device for wear and tear.
7. Replace worn or damaged parts.
8. Improper maintenance, non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can cause damage to the lawn mower and cause serious or even fatal injuries.
9. Use only the blades and spare parts recommended by the manufacturer. The use of non-original spare parts can cause damage to the device and injuries. Keep the lawn mower in good working condition.
10. If the blade does not come to a stop immediately after switching off the motor, please contact the customer service.
11. Clear the working blade of dirt after each use.
12. The device is not waterproof and must not be cleaned with water.

3 YOUR LAWN MOWER AT A GLANCE



1. Handle bar	2. Brake handle	3. Mulching wedge	4. Quick release fastener	5. Grass collection bag	6. Height adjustment lever
7. Cover for lateral ejection (4640 & 5140 only)	8. Battery compartment	9. Mower housing	10. Rear cover flap	11. Safety switch	12. Cable clamp
13. Lateral ejection (4640 & 5140 only)	14. Clutch lever (SX only)	15. Main power switch	16. Carrying handle (5140 only)	17. Guide bar screws	18. Rear ejection channel (5140 only)
19. Battery (SX-Li only)	20. Charger (SX-Li only)				

4 TECHNICAL DATA

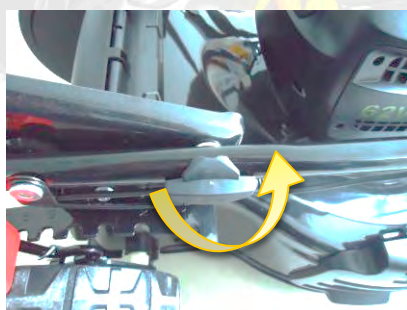
Model	EM 4140 PX(-Li) (DYM191715)	EM 4640 PX(-Li) (DYM192115)	EM 4640 SX(-Li) (DYM192215)	EM 5140 SX(-2Li) (DYM192620)
Rated voltage	40 V			
Nominal power	0.55 kW (0.7 HP)	0.75 kW (1.0 HP)		0.9 kW (1.2 HP)
No load speed	3100 min ⁻¹	3000 min ⁻¹		2800 min ⁻¹
Grass collection bag capacity	50 l	60 l		
Length of the mower blade	410 mm	460 mm		510 mm
Article number of the mower blade	263003498[...], 2105200181A	263003499[...],2105200182A		2105300084
Net weight (without battery)	18.6 kg	21.0 kg	23.6 kg	30.4 kg
Height adjustment	25-75 mm, 7 settings			
Measured sound pressure level at the user's position (EN ISO 5395-1 annex F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	77.3 dB(A) K = 3 dB(A)	80.3 dB(A) K = 3 dB(A)		80.0 dB(A) K = 3 dB(A)
Measured sound power level L _{WA}	88.0 dB(A) K = 1.96 dB(A)	90.6 dB(A) K = 1.80 dB(A)		92.5 dB(A) K = 3.07 dB(A)
Guaranteed sound power level L _{WA G} (2000/14/EC)	92 dB(A)			98 dB(A)
Max. vibration (EN ISO 5395-1 annex G & EN ISO 5395-2)	0.68 m/s ² K = 1.5 m/s ²	2.35 m/s ² K = 1.5 m/s ²		1.28 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Supplied battery charger*	BC 82			BC85
Supplied battery*	BA 154			

*Battery & Charger for -(2)Li models only.

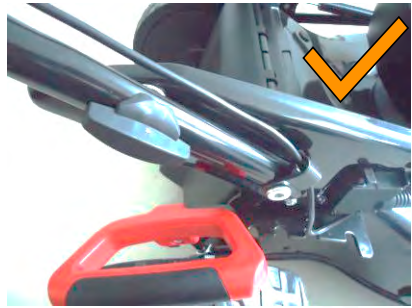
5 MONTAGE

5.1 ASSEMBLY OF THE LOWER PART OF THE HANDLE

1. Turn the latches #4 a quarter of a turn to release the lower guide rail. Rotate the handle #1 upwards.



2. Turn the handles #4 back to lock the handle #1 to the chassis #9. Insert the cable into the cable guide to prevent pinching.



5.2 ASSEMBLY OF THE UPPER PART OF THE HANDLE

Connect the upper handle and the lower handle with the consigned bolts, washers and flower-shaped knobs #17.

Attach the cable hoist and electric cable to the positions shown below using the supplied cable clamps #12.

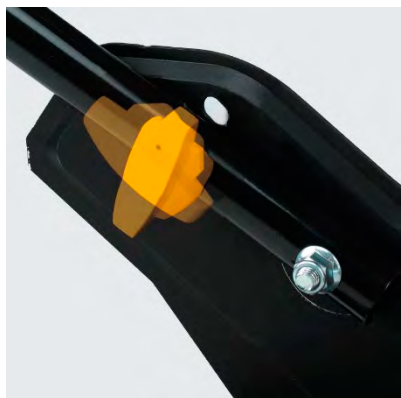


5.3 ADJUSTMENT TO THE OPERATOR'S BODY SIZE

You can adjust the angle of inclination of the lower spar part. This allows you to adapt the device to your body size.

1. Turn the bars #4 a quarter turn to release the guide handle #1.
2. The three holes in the brackets correspond to three heights of the lever according to your body size. 1 is lowest, 3 is highest.

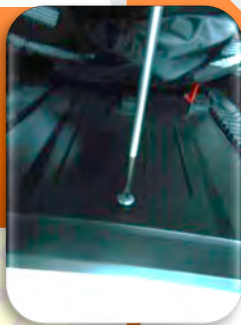
3. Adjust to the proper height, then turn the latches #4 back to lock.



5.4 GRASS COLLECTION BAG

Make sure that the mesh of the grass bag is attached to all edges of the frame.

Assemble the handle to the frame of the grass bag.



Lift the rear cover #10 and attach the grass bag #5 to the rear of the housing #9, right next to the hinges of the rear cover flap #10.



5.5 BATTERY INSERTION

1. Lift up the battery cover #8.
2. Insert the battery #19 into the battery holder until it audibly locks in position.
3. Slowly close the compartment cover of the battery.



5.6 BATTERY REMOVAL

Lift and hold up the battery door #8. Press and hold the battery latch button #15 at the bottom of the battery pack.

Remove the battery pack from the slot.

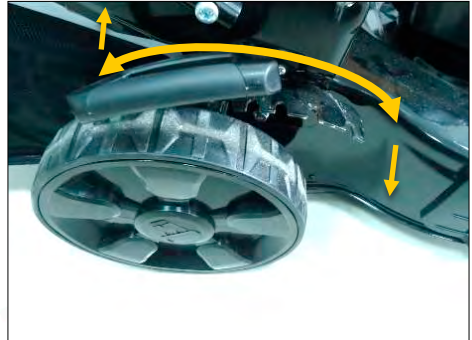


6 USAGE

6.1 ADJUSTMENT OF THE MOWING HEIGHT

The height can be adjusted in 7 steps between 25 mm and 75 mm.

Press the lever #6 on the right rear wheel outwards to release the mechanism. Move the lever forward or backward to adjust the cutting height accordingly. This single lever setting applies to all 4 wheels.



Height means **distance of the blade to the ground**. As a result, more lawn can be cut off when the wheels sink in, for example on moss.

6.2 START OF THE MOTOR



To prevent accidental starting of the lawn mower, the device has an engine brake #2, which must be retracted before switching on the engine. If the brake lever is released, it must return to the starting position; at this time, the motor switches off automatically and the blade comes to an immediate stop. Check the tension of lever #2 before each start. Make sure the wire rope hoist is working smoothly (i.e. it is not tangled or knotted).

Your lawn mower is designed for mowing regular grass (up to 250 mm).

Do not try to mow exceptionally tall dry grass or piles of leaves.

1. Activate the main switch #15 under the lid of the battery compartment.
2. Press the On-/ Off #11.

3. Pull the brake control handle #2 and keep it pulled.



4. Release the On-/ off button #11. Here we go!
5. When you release the brake control handle #2, the motor stops.

6.3 WHEN THE MOTOR IS RUNNING

Hold the brake lever #2 with both hands during operation.

Slide the lawn mower across the lawn in parallel lanes. If the engine speed fluctuates audibly, stop and take a narrower strip of grass into the mower.

6.4 REAR WHEEL DRIVE

Pull the clutch handle #14 forward. The lawn mower then travels forward at a speed of 3-4 km/h. The speed is not variable.

Release lever #14 to turn off the traction.

Do not work against the rear wheel traction to avoid excessive wear on the drive unit. When you change direction, release handle #14.

6.5 ACHIEVE OPTIMAL RESULTS WITH THE LAWN MOWER

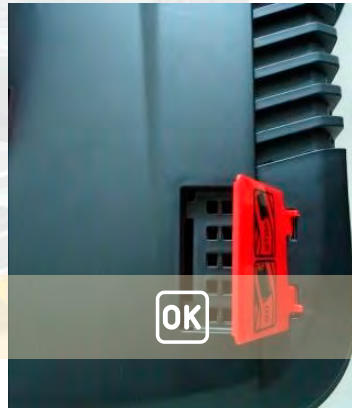
Remove stones, branches, wires and other foreign objects from the lawn, as these are ejected in different directions by the lawn mower and could cause serious injury or property damage to surrounding objects or to the equipment itself. Do not cut wet grass. Wet grass residues usually clog the ejection opening at the bottom of the housing. Shorten grass by a maximum of 1/3 of its length. If you are mowing tall grass, shorten it in two passes and lower the blade by another third in the second pass. In the second pass, mow in a different pattern. By overlapping the cut marks on each track, you can eliminate grass residues. Clean the bottom of the case after each use to remove lumps of grass, as these could hinder mulching. If you're mowing leaves, make sure it's dry and hasn't been collected into too large piles. Don't wait to mow leaves until all the leaves have fallen off the trees.



If you hit an object, stop the motor. Remove the battery, check the lawn mower thoroughly for damage, and repair any damage before the next use. Excessive vibration during operation is a sign of damage. In such a case, the device must be checked and repaired immediately.

6.6 GRASS COLLECTION BAG

A plastic flap on the upper part of the grass bag is a level indicator. It will show whether the bag is empty or full.



Turn off the lawn mower and empty the grass bag.

Check the ejection opening in the chassis #9 for blockages. Remove those if necessary.

6.7 FUNCTION “2 IN 1”, “3 IN 1” OR “4 IN 1”

Your lawn mower has accessories that can be attached to the device depending on the application:

Model	Standard	2 in 1	3 in 1	4 in 1
	Normal function	Mulching	Lateral ejection	Rear ejection
	Grass collection bag	Mulch wedge	Wedge for lateral ejection	Channel for rear ejection
	Part 5	Part 3	Part 13	Part 18
EM 4140 PX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
EM 4640 PX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
EM 4640 SX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
EM 5140 SX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



Before each conversion between the three functions, release the handle #2 and stop the device.

6.7.1 Use as a mulch mower

WHAT IS MULCHING?

When mulching, the grass is cut and at the same time finely chopped and thrown back onto the lawn for fertilization. If the grass is not too high, then use this function; leave out the grass basket. Your lawn will thank you and be happy about the natural nutrients.

INSTRUCTIONS FOR MULCHING

- Cut back by a maximum of 2 cm (e.g. from 6 cm to 4 cm lawn height).
- Use a sharp blade.
- Do not mow wet grass.
- Regularly clean the mulch insert #3, the inside of the chassis #9 and the blade.

1. Lift the rear cover #10 and remove the grass collection bag #5.
2. Slide the mulching insert #3 into the housing #9. Lock the mulching insert in the opening of the mower housing with the button.
3. Carefully lower the rear cover #10.



6.7.2 Use with lateral ejection

Using the lateral ejection opening is the fastest of all ways of cutting grass. The grass clippings are neither collected nor processed into mulch.

1. Unlock the side flap #7.
2. Attach the ejector wedge #13 to the rotary axis of the cover #7.
3. Carefully lower the lateral cover.

Before inserting the lateral ejection piece, perform the steps described in 6.7.1: Insert the mulch add-on #3 into the rear opening.



6.7.3 Use with rear ejection

Rear ejection functions similar to lateral ejection. The grass clippings are neither collected nor processed into mulch.

1. Lift the rear flap #10.
2. Attach the ejector wedge #18 to the rear opening.
3. Carefully lower the rear cover.

Before inserting the rear ejection piece, perform the steps described in 6.7.1: Insert the mulch add-on #3 into the rear opening.



7 MAINTENANCE AND CARE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.



Keep hands and feet away from rotating parts. Do not tilt the lawn mower after take-off. When you turn on the lawnmower, it must be on a flat surface and there must be no tall grass or obstacles.

For all work on the machine as well as on the blade, remove the battery (# 19) in beforehand.

7.1 MAINTENANCE PLAN

Maintenance task	Interval
Clean the mower.	After each use.
Check all screws and the blade for tightness.	After each use.
Lubricate all moving parts (wheels, wire rope hoists).	At least once a year.
Sharpen or replace the blade.	Once the blade is blunt.
Apply grease onto the blade and all moving parts (wheels & pull cable hoists).	Before winter storage.

The intervals must be shortened if the lawn mower is used in dry and dusty conditions.

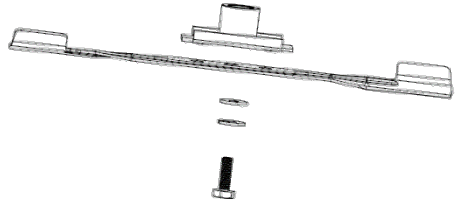
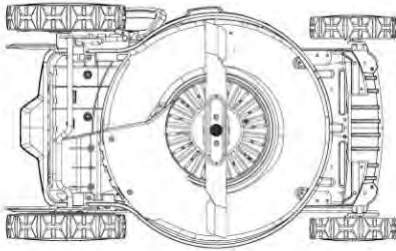
7.2 CLEANING THE MOWER



Do not spray the machine with water. Water can damage the electronic circuits. This can result in fire or electric shocks.

The bottom of the housing must be cleaned after each use to remove grass residues and dirt. Such residues contain active organic substances that can cause rust and corrosion. Clean the housing by tilting the lawn mower and brushing it from below coarsely with a brush.

7.3 MOWER BLADE



All nuts and bolts must be checked regularly for correct torque. Regularly check the blade and the blade support for cracks, especially after you have grazed an object with the device. Replace it if necessary.

After prolonged use, especially in sandy environments, the blade wears out. It should then either be reground or replaced.



Protect your hands with work gloves before touching the blade.

7.3.1 Loosening of the mower blade

Tilt the lawn mower to the side. Then jam the knife with a wooden slat so that it cannot turn with the knife screw. Then remove this hexagonal screw and washer that attach the knife and knife adapter to the crankshaft of the motor. You may need a torque wrench to do so.

7.3.2 Sharpening of the mower blade

You can sharpen the knife by removing it and then sanding or filing the blade while retaining the original bevel as much as possible. It is very important that all sides of the blade are ground evenly to avoid imbalances. An unbalanced blade can cause excessive vibration and consequently damage the machine. Test the blade by balancing it on a screwdriver handle. Continue sanding the heavier side until it is evenly balanced.

7.3.3 Replacement of the mower blade

Replace it only with a part approved by the manufacturer. The manufacturer is not liable for possible damage due to an asymmetrical knife or low material strength.

Refer to chapter #4 to obtain the replacement blade's type designation.

7.3.4 Installation of the mowing blade

Position the knife so that the marking embossed in the metal is visible downwards. Align the washer above the knife and install the hexagonal screw. Pull the hexagonal screw with 50 Nm Fixed torque.

7.4 WHEELS AND MOVING PARTS (WIRE ROPE HOISTS)

Lubricate all moving parts at least once a season with a light oil.

On this occasion, also tighten all screws and nuts, especially in the area of wire rope hoists.

The metal surface of the mower should be coated with spray oil or silicone spray to prevent rust.

7.5 STORAGE OUT OF SEASON

Proper preparation for storage is necessary to avoid climatic deterioration of the machine.

1. Carefully clean and oil the lawn mower in accordance with the steps set out in chapters 7.2 & 7.4.
2. Lubricate the blade lightly to avoid rusting.
3. Store the lawn mower in a dry, clean and frost-proof place that is inaccessible to unauthorized persons.

If you store power equipment in an unventilated storage room or a garden shed, the device must be protected from rust.

Be careful not to bend or bend the cables.

Remove the battery from the mower after use and recharge it.

Take the accu out of the charger and store it seperately in a dry and cool place.

Failure to do so can result of irreparable deep-discharge of the battery.

7.6 UPRIGHT STORAGE

The mower can be stored vertically against a wall, thus occupying less space.

To do this, proceed in reverse to the description of chapter 5.1.



8 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Remedy
Motor does not run	Power turned off	Check correct seating of the battery and correct action of the safety switches #11 & #15.
	Grass too long	Increase the height of cut and move the machine onto shorter grass.
	Blade blocked	Remove battery. Check ejection openings for blockages. Lift the mower's front wheels while you start it.
	Thermal protection switch activated	Let the motor cool down.
Motor runs faster	Tough, compact lawn	Normal. The motor speed increases on high load.
Motor runs intermittently		
Motor stalls	Blade blocked	Too high and compact grass. Take less grass inside the working width of the mower.
Grass catcher is not filled	Grass too wet	Allow the lawn to dry.
Machine leaves ragged finish	Mower blade blunt or damaged	Have mowing blade resharpened/ replaced
Wheel drive does not function	belt / gears damaged	Check the drive belt/ gears

9 MOWOX® WARRANTY CONDITIONS

Thank you for purchasing a Mowox®-quality product!

You have decided for a gardening tool on the state of the art of engineering, which suits the toughest quality standards. All Mowox® products are produced according to the norms ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 and BSCI.

24 months warranty on gardening machines!

Any material or manufacturing defects in the device will be eliminated at our discretion by repair or replacement. This product is backed by a 24-month warranty from the date of first sale. This warranty covers all defects in materials or workmanship. The following are not covered by the warranty:

- **Wear parts such as**
 - Blades
 - Grass bags
 - Wheels, hubcaps and wheel bearings
 - Drive belts, cables
 - Air filters, spark plugs, carburettors
- **Damage and defects due to improper operation, external influences or modifications**
- **Defects after commercial use**

For Honda or Briggs & Stratton engines, the Honda or Briggs & Stratton warranty terms apply, which are included separately with the device.

12 months warranty on batteries!

Any material or manufacturing defects in the battery will be eliminated according to our choice by repair or replacement. This product is backed by a 12-month warranty from the date of first sale.

The Mowox® battery pack is a high-tech product. It contains battery cells with lithium-ion technology. This ensures high battery capacity and range with low weight. The infamous "memory effect" is excluded with this technology.

Like all batteries, the Mowox® battery pack is subject to wear and tear due to use. In order to be able to use your battery pack for a long time, please note the following instructions:

Do not expose the battery pack to moisture, heat or extreme cold. A storage temperature of 10° to 15°C in a dry environment is ideal. Before a longer storage period, e.g. before winter, you should charge the battery once. The accumulator is subject to a natural self-discharge and should be recharged every three months. Towards the end of the battery's service life, the runtime decreases after a full charge. This natural use-related wear does not constitute a warranty claim.

Please acknowledge that a robotic mower needs, due to its functioning and dependant on its programming, several charge cycles each day. Therefore, it is normal that the lifetime of the battery elapses after one year.

What to do in case of warranty?

Importantly, the proof of sale must be kept as proof of the date of sale. For an eventual repair please also store the original package carton. In a warranty case, please contact our customer service with this warranty sheet and a copy of your proof of purchase. We reserve the right to reject claims if the purchase cannot be substantiated or the product is obviously not properly serviced.

This guarantee does not affect the buyer's legal warranty claims against the seller.

10 ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

Local, state or national guidelines prohibit disposal via normal household waste.

For disposal, the regulations applicable in your country or municipality must be complied with. Contact your local waste management company about available recycling and disposal procedures.

10.1 PACKAGING

The packaging is made of cardboard and PE film and must be reused or recycled. Keep the cardboard box if possible. This makes it easier for you to transport.

10.2 DEVICE, BATTERY, CHARGER

Observe the instructions in the operating instructions of the battery and charger!



According to the EU Directive 2012/19/EU on the disposal of electrical and electronic equipment and its implementation in national laws, all electrical tools, devices and batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

You can hand them in at the public collection points of your municipality and wherever batteries or electrical appliances are sold. You also have the option of dropping them off at the importer's address. The trade takes back electrical/electronic equipment and batteries free of charge.

ENVIRONMENTAL AND HEALTH DAMAGE

Some of the possible ingredients such as Hg = mercury, Cd = cadmium, Li = lithium and Pb = lead are toxic and endanger the environment if improperly disposed of. Heavy metals, for example, can have harmful effects on humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain in order to then enter the body indirectly through food.

The recycling of waste batteries and the use of the resources they contain protect the environment and health.


DANGER OF EXPLOSION



For disposal, the battery must be removed from the device; dispose of both separately from each other. After removing the battery, tape the contacts with durable tape. The battery must not be destroyed or dismantled and no components must be removed. Never touch the two contacts of the battery at the same time with a metal object and/or with body parts; there is a risk of short circuits. Keep away from children. Failure to follow these instructions risks fire and/or serious injury.

If possible, use rechargeable batteries instead of disposable batteries.

11 EC DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China			
The following machinery, as placed on the market and distributed, complies with the relevant essential health and safety requirements of the European Community.				
In the case of modifications that have not been approved by us, the validity of this declaration expires.				
Product	Cordless lawn mower			
Machine type	DYM191715	DYM192115	DYM192215	DYM192620
Rated voltage	40 V DC			
EC Directive 2000/14, notified body	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstraße 199 • 80636 Munich • Germany			
Measured sound power level L_{WA} / dB(A)	88.0 K = 1.96	90.6 K = 1.80		92.5 K = 3.07
Guaranteed sound power level $L_{WA G}$ / dB(A)	92			98
Applicable EC Directives	EC Noise Emission Directive: 2000/14/EC EC Machinery Directive: 2006/42/EC EC Directive on Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EU EC Directive on the Restriction of Certain Hazardous Substances (RoHS): 2011/65/EU			
Applicable harmonised standards	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 62841-1, EN 62841-4-3, EN 62233.			
Legally binding signature/ date/ place	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road Yuyao, Zhejiang 315403 China 20/12/22			
Name & title of the signatory	James Ye, President			
Name and address of the documentation representative	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Germany			



België	+32 2 5889602	service-be@mowox.com
Čeština	+420 2 28880935	service-cz@mowox.com
Danmark	+45 69918028	service-dk@mowox.com
Deutschland	+49 6826 93016 28	service-de@mowox.com
Eesti	+372 8804101	service-ee@mowox.com
España	+34 91 640 99 50	service-es@mowox.com
France	+33 1 8288 4290	service-fr@mowox.com
Hrvatska	+385 1 7776516	service-hr@mowox.com
Ireland	+353 12479978	service-ie@mowox.com
Ísland	+49 6826 93016 28	service-is@mowox.com
Italia	+39 0694801738	service-it@mowox.com
Luxembourg	+352 27 863004	service-lu@mowox.com
Magyarország	+36 1 7010793	service-hu@mowox.com
Nederland	+31 20 8080 732	service-nl@mowox.com
Norge	+47 815 03539	service-no@mowox.com
Österreich	+43 720 230804	service-at@mowox.com
Polska	+48 22 3003915	service-pl@mowox.com
Portugal	+351 308810278	service-pt@mowox.com
Schweiz	+49 6826 93016 12	service-ch@mowox.com
Slovensko	+420 2 28880935	service-sk@mowox.com
Slovenija	+386 1 6009362	service-si@mowox.com
Suomi	+358 75 3263485	service-fi@mowox.com
Sverige	+46 10 8886301	service-se@mowox.com
United Kingdom	+44 330 124 8112	service-en@mowox.com

Service